
Rapport d'activité | 2014

CENTRE D'ÉTUDES FRANÇAIS SUR LA CHINE
CONTEMPORAINE (CEFC)

cefc
Centre d'études français
sur la Chine contemporaine
法國現代中國研究中心

**Rapport d'activité du CEFC
Activités de 2014**

Table des matières

Introduction du directeur	5
1. Structuration et moyens de l'Umifre	8
1.1 Locaux	8
1.2 Gouvernance de l'Umifre	9
1.3.1 Le Conseil de Laboratoire au 01/01/2015	9
1.3.2 L'équipe administrative au 01/02/2015	9
1.3 Ressources humaines / effectifs	10
1.4 Évolution des moyens matériels et financiers	11
1.5 Communication interne et externe	14
2. Activités de l'Umifre	15
2.1 Activités scientifiques	15
2.1.1 Axes de recherche	15
2.1.2 Publication du Centre: <i>Perspectives chinoises/China Perspectives</i>	16
2.1.3 Manifestations scientifiques	21
2.1.4 Financements externes : contrats de recherche	25
2.2 Valorisation, expertise et actions de coopération	29
2.2.1 Dispositif du MAE dans la zone de compétence	29
2.2.2 Missions et invitations	30
2.2.3 Partenariats pérennes avec des universités et organismes de recherche.....	31
2.2.4 Liste des chercheurs associés au titre de l'année 2013-2014	32
2.2.5 Suivi du devenir des anciens chercheurs de l'Umifre	32
2.3 Formation à la recherche par la recherche.....	33
2.3.1 Aide à la mobilité : post docs, doctorants, vacataires et stagiaires.....	33
2.3.2 Bibliothèque de recherche.....	34
3. Recherche individuelle, par équipe, par projet	36
3.1 Chercheurs statutaires.....	36
3.2 Doctorants du CEFC.....	57
3.2.1 Allocataires de l'aide à mobilité de 9 mois.....	57
3.2.2 Boursiers de terrain de courte durée.....	60
3.3 Chercheurs et doctorants associés.....	70

Liste des annexes

1. Tableaux 1 à 3	
2. Éléments budgétaires	
a. compte financier 2014	
b. évolution des subventions depuis 2005	
3. Perspectives chinoises	
a. tables des matières 2014	
b. membres du comité de lecture au 1 ^{er} décembre 2014	
c. évolution structure des coûts 2012-2014	
d. abonnements et ventes au numéro en 2014	
e. évolution du contenu et de la diffusion de la revue	
4. Programmes des journées d'études et colloques internationaux tenus en 2014	
5. Tableau des partenariats	
6. Liste des membres du CS du pôle Asie	
7. Règlement intérieur	
8. Avenant au contrat avec le RCHSS	

Introduction du directeur

En 2014, l'activité du CEFC a été soutenue, comme les années précédentes. Les effectifs de chercheurs sont restés stables à huit, malgré un recul des postes CNRS (deux chercheurs actuellement). Une nouvelle répartition des axes de recherche a été adoptée : (1) Construction des États, évolution des régimes, modes de gouvernement ; (2) Groupes et mouvements sociaux, travail et inégalités ; (3) Débats intellectuels et culturels, représentations religieuses et identitaires. Un site internet entièrement rénové, plus réactif, plus interactif, et intégrant de nouvelles fonctionnalités, a permis de dynamiser la communication du centre.

Deux projets ANR portés par le CEFC ont nourri les activités en 2014, l'un portant sur l'histoire quotidienne et la mémoire populaire de l'époque maoïste (« Nouvelles approches de l'ère maoïste », Sebastian Veg et Frank Dikötter, HKU), qui finance également un poste de chercheur post-doctorant, et l'autre sur la Financiarisation de l'immobilier en Chine et en Inde (Natacha Aveline, projet géré sur le budget CNRS). La montée en régime des activités liées au projet ANR sur la mémoire se traduit par un accroissement significatif du budget du CEFC en 2014, avec un taux de cofinancement d'activités de 27%. Les dotations des tutelles restent stables, et représentent 230 000 euros en 2014, après intégration du budget du Centre franco-chinois de Pékin (CFC).

Le dynamisme du centre se reflète également dans les manifestations scientifiques, avec l'organisation de 5 colloques internationaux (2 à Hong Kong, 1 à Taipei, 1 à Pékin, 1 à Paris sur financement ANR) et 4 journées d'études (2 à Taipei, 1 à Hong Kong, 1 à Pékin). Les thèmes de ces colloques couvrent une large palette allant de l'histoire contemporaine à la science politique et à la sociologie. La répartition géographique équilibrée entre les trois lieux d'implantation du centre témoigne également du dynamisme scientifique du CEFC Taipei et du CFC de Pékin. La plupart de ces colloques sont organisés en cofinancement avec un partenaire local. La bonne implantation du centre dans sa zone de compétence se traduit ainsi également par le nombre et la qualité des partenariats, avec 10 universités ou institutions de recherche partenaires (5 à Hong Kong et Macao, 3 à Taiwan et 2 en Chine), et un partenaire privilégié dans chaque lieu. Les relations avec l'Université de Hong Kong sont excellentes, avec une série de collaborations en cours, qui pourront dans les années à venir permettre de tisser des liens encore plus serrés.

À Taipei, il convient particulièrement de noter le colloque international qui s'est tenu pour les 20 ans du CEFC Taipei fin octobre, et le renouvellement de l'accord d'hébergement et de collaboration avec le RCHSS (Research Centre in Humanities and Social Sciences) à la fin de l'année 2014 (signé en janvier 2015, en annexe). L'Antenne a développé des coopérations avec deux Instituts de l'Academia Sinica (Histoire de Taiwan et Science politique) et trois équipes au sein du RCHSS (Pensée politique, Histoire maritime, Systèmes d'information géographique), à travers des participations croisées dans des manifestations, et la constitution d'équipes pour un projet d'Alembert obtenu pour 2015. Un projet conjoint avec des historiens et des géopolitistes taïwanais a été déposé en octobre 2014 dans le cadre de l'accord bilatéral ANR-Ministère des sciences de Taiwan. Il vise une réflexion épistémologique sur un rapprochement entre histoire et géopolitique pour produire les outils d'une géopolitique historique comparée. L'antenne a aussi lancé une nouvelle direction de recherche sur l'anthropologie des sports et des arts martiaux à Taiwan, en collaboration avec l'Institut d'ethnologie.

L'année 2014 marque également le rattachement du Centre franco-chinois (CFC) de l'université Tsinghua au CEFC sous la forme d'un centre mixte de l'université et du MAE, conformément à la législation chinoise. Le CFC a repris ses activités au cours de l'automne après l'arrivée en poste d'une nouvelle directrice en septembre. Un nouveau programme d'activités scientifiques a été élaboré, consacré aux mobilisations sociales et à la participation politique. Un cycle de conférences, une journée d'études dans le cadre du centenaire de la Première Guerre mondiale, et trois séminaires doctoraux ont eu lieu en quelques mois. Des difficultés administratives subsistent encore qui devront être réglées dans les prochains mois. À terme, avec une meilleure coordination entre le CEFC et le CFC, ce dernier pourra développer ses activités de recherche à part entière. Un nouvel accord d'accueil de chercheurs et

doctorants est également en discussion avec l'Université normale de la Chine de l'Est à Shanghai.

Le CEFC attache beaucoup d'importance à la formation des doctorants et continue à dégager des moyens significatifs pour soutenir les doctorants travaillant sur la Chine contemporaine. Depuis 2012 ont été rétablies des bourses d'aide à la mobilité qui sont attribuées en priorité à un doctorant en 1^e année n'ayant pas obtenu de contrat doctoral, qui en bénéficie pendant sa 2^e année d'inscription, et peut demander à la prolonger pendant sa 3^e année d'inscription. Ce système permet de financer de jeunes chercheurs qui privilégient le travail d'enquête de première main. Les doctorants jouent également un rôle important dans la stratégie européenne du CEFC, qui consiste à construire un réseau de chercheurs européens en partant de la base. Les bourses de mobilité de courte durée ont ainsi été ouvertes depuis 2013 à tous les doctorants inscrits dans une université européenne : 3 des 5 récipiendaires sont inscrits dans d'autres pays que la France en 2014. De même, le CEFC a organisé en 2014 la seconde édition de la conférence *New European Research on Contemporary China* dans les locaux de la Délégation de l'Union européenne à Pékin, en partenariat avec le réseau Euraxess, et avec le soutien de plusieurs fondations allemandes. Cette conférence, qui rencontre un grand succès, pourra continuer à se tenir un an sur deux à Pékin.

La revue *Perspectives chinoises* continue à s'adapter à l'environnement très volatil des revues de recherche. Le choix a été fait de poursuivre la politique de qualité scientifique, qui implique une ouverture toujours plus grande à l'*open access* et l'intégration dans les grands portails américains présents dans les bibliothèques universitaires. Cette présence est indispensable pour améliorer la bibliométrie de la revue et garantir son inclusion sur SSCI. À ce titre, *Perspectives chinoises* a été intégrée en 2014 à l'index SCOPUS, concurrent de SSCI, avec une mention particulière de son excellence scientifique. Après EBSCO et ProQuest, elle intègre également le portail JSTOR à partir de 2015. Elle est présente depuis longtemps sur Revues.org et a été acceptée sur CAIRN, qui tarde à mettre en œuvre les modalités pratiques. Cependant, ces choix scientifiques ont un coût en termes d'abonnements directs, puisque de plus en plus de bibliothèques ont accès à la revue par les portails, qui rémunèrent chichement - c'est le moins que l'on puisse dire - les revues membres. Pour cette raison, le nouveau site internet du CEFC a été doté de fonctionnalités avancées permettant l'achat direct au numéro et à l'article, ainsi que l'abonnement électronique directement sur le site du CEFC. Garder le contrôle de son fonds et un contact direct avec des abonnés institutionnels et individuels nous a paru être un enjeu essentiel pour préserver l'indépendance et la viabilité de la revue.

Last but not least, l'année 2014 a été marquée par le mouvement des tournesols à Taiwan et par le mouvement des parapluies à Hong Kong. Le second en particulier a mobilisé la presse française et internationale, qui a substantiellement sollicité les chercheurs du CEFC, comme en témoigne la page internet spécifique recensant les interventions dans les médias sur le mouvement. Le CEFC a pu, à cette occasion, illustrer pleinement sa mission de service public d'information et d'analyse vis-à-vis du public français et international, ainsi que du MAE.

Au cours des quatre années écoulées, la poursuite de l'institutionnalisation et de la professionnalisation du centre (mise en place d'axes de recherche, d'un conseil de laboratoire, de l'assemblée générale et d'un règlement intérieur, comportant notamment des critères et procédures d'association), le rattachement du CFC et le rétablissement des bourses doctorales sont autant de réalisations positives. La poursuite de la professionnalisation de la revue, dont la rigueur des critères de publication ne fait plus aucun doute, débouchera certainement dans un avenir proche sur de meilleurs taux bibliométriques et un référencement dans SSCI. La signature d'un nouvel accord d'association avec deux facultés de l'Université de Hong Kong en 2013 pourra à l'avenir, nous l'espérons, donner un ancrage encore plus ferme au CEFC dans les institutions hongkongaises. L'obtention d'un projet ANR a démontré l'importance des cofinancements dans le fonctionnement du centre, et le centre pourra difficilement continuer à fonctionner dans de bonnes conditions si un autre projet ne prend pas le relais à la fin de celui-ci. Les conférences doctorales européennes à Pékin et les contacts pris avec la Fondation Max Weber pourront, elles aussi, se pérenniser et déboucher sur de nouvelles collaborations dont l'utilité pour les études européennes sur la Chine contemporaine ne peut être sous-estimée.

Enfin, la présente édition du rapport d'activité a été toilettée pour réduire le nombre de rubriques inutiles et regrouper les informations importantes de manière plus logique, afin de faciliter la lecture et dans l'espoir qu'il rendra service à ceux chargés d'en compiler les éditions ultérieures.

Sebastian Veg

1^{er} mars 2015

1. Structuration et moyens de l'Umifre

Le CEFC en quelques points :

- **Seul centre de recherche européen en Chine** entièrement consacré à l'étude de la Chine contemporaine.
- **Établissement public de recherche**, le CEFC est placé sous la cotutelle du ministère des Affaires étrangères (MAE) et du CNRS. Sa mission est d'étudier les mutations politiques, économiques, sociales et culturelles de la Chine Populaire, de Taiwan, de Hong Kong et de Macao.
- **Créé en 1991**, le centre est basé à **Hong Kong** et dispose d'une antenne à **Taiwan** depuis 1994, ainsi que d'un centre mixte avec l'Université Tsinghua à **Pékin**, le Centre franco-chinois (CFC), depuis 2014.
- **Des chercheurs statutaires** sont affectés au CEFC par le CNRS ou recrutés par le Conseil scientifique du pôle Asie du MAE. Le CEFC peut également accueillir des chercheurs d'autres institutions européennes.
- Le Centre est impliqué dans la **formation de doctorants** en finançant des aides à la mobilité et en accueillant leurs bénéficiaires.
- Le CEFC accueille des projets de recherche financés et organise régulièrement des **séminaires de recherche** ou des **colloques internationaux**.
- Le CEFC est en prise directe avec le monde universitaire et intellectuel chinois grâce à des **partenariats avec des institutions locales** à Hong Kong, Taiwan et en République populaire de Chine, et un réseau de **chercheurs associés** dans ces institutions.

1.1 Locaux

Le CEFC (Hong Kong) occupe depuis le 1/12/2007 des **locaux situés à l'adresse suivante : 20/F Wanchai Central Building, 89 Lockhart Rd., Wanchai**. La surface totale de ces locaux est de 160 m² (surface brute incluant les accès aux ascenseurs, locaux électriques, sanitaires, etc.) avec une **surface nette utilisable de 90 m²**.

Cette surface comporte 7 petits bureaux individuels (5 à 8 m², dont un ouvert) pour les chercheurs statutaires, le secrétaire général, le secrétaire de rédaction, un ou deux doctorants, **et un espace commun** qui se répartit de la manière suivante :

- Bibliothèque de recherche recueillant un millier ouvrages et de revues, la documentation presse et les archives de la revue mis à la disposition des membres du Centre
- Postes de travail de la secrétaire administrative et de l'assistant de recherche
- Archives comptables et administratives du Centre
- Poste de travail pour les chercheurs associés ou autres visiteurs
- Espace et grande table de réunion

L'Antenne du CEFC à Taipei occupe 3 bureaux d'une superficie totale de 59,40 m² au **Centre de Recherche en Sciences Humaines et Sociales (RCHSS) de l'Academia Sinica**. Ces locaux (un pour le directeur, qui héberge les collections de revues académiques ; un pour les deux assistants, qui héberge les collections d'ouvrages et autres fonds ; et un pour les chercheurs) sont mis à disposition gracieusement (de même qu'un accès aux installations telles que les photocopieuses et au téléphone local) dans le cadre d'un accord de coopération scientifique entre le CEFC et le RCHSS.

Le **Centre franco-chinois** de l'Université Tsinghua occupe un bureau standard avec deux postes de travail au département des Relations internationales de la Faculté de sciences sociales, bâtiment Mingzhai.

En 2014 :

- Le contrat de **bail du CEFC Hong Kong a été renouvelé le 1/12/2014 pour 3 ans** à un loyer mensuel de 42.000 HKD.
- L'accord entre le CEFC Taipei et l'Academia Sinica a été renouvelé pour deux ans le 16 janvier 2015, en échange d'une coopération scientifique active trilingue (français, chinois, anglais), désormais axe majeur de l'activité du centre.
- La lettre de mission fixant les conditions de l'accueil du CFC à Tsinghua a été signée le 18 octobre 2013.

1.2 Gouvernance de l'Umifre

1.2.1. Le Conseil de Laboratoire au 01/01/2015

- Directeur du CEFC : Sebastian VEG
- Directeur de l'Antenne de Taipei : Stéphane CORCUFF
- Directrice du CFC Tsinghua : Chloé FROISSART
- Séverine ARSENE, chercheuse MAE, rédactrice en chef de *Perspectives chinoises*
- Sébastien COLIN, chercheur MAE, rédacteur en chef adjoint de *Perspectives chinoises*
- Carine MILCENT, chercheuse CNRS
- Judith PERNIN, chercheuse post-doctorante (ANR NAME)
- Yinde ZHANG, chercheur accueilli en délégation au CNRS

1.2.2. L'équipe administrative au 01/02/2015

- Nathanel AMAR, assistant administratif, CFC Tsinghua
- Alfred AROQUIAME, secrétaire général, CEFC Hong Kong
- Hugo PETIT, secrétaire de rédaction, CEFC Hong Kong (prise de fonctions le 19/1/2015)
- Priscilla FU, assistante de direction, CEFC Hong Kong (prise de fonctions le 1/2/2015)
- Shih-Hsien HUANG, assistant administratif, à mi-temps, Antenne de Taipei
- Clément SHEN, assistant documentaire, à mi-temps, Antenne de Taipei
- Samson YUEN, assistant de recherche, à mi-temps, CEFC Hong Kong

Le Conseil de laboratoire a adopté un **Règlement intérieur** qui est entré en vigueur au 1^{er} août 2014 (cf. annexe).

L'assemblée générale du laboratoire s'est tenue le 21 novembre 2014 à Hong Kong, salle Segalen.

1.3 Ressources humaines/effectifs

Tab. 1 Évolution des effectifs du CEFC en 2014 (voir tableau complet des effectifs en annexe)						
Nom	Prénom	Entrée au CEFC	Sortie du CEFC	Statut	Organisme de rattachement	Fonction
Béja	Jean-Philippe		23/10/14	Affectation CNRS	CNRS	Chercheur
Colin	Sébastien	01/09/14		Détachement au MAEDI	MAEDI	Chercheur
Froissart	Chloé		31/08/14	Accueil en délégation au CNRS	CNRS	Chercheuse
Froissart	Chloé	01/09/14		Détachement au MAEDI	MAEDI	Chercheuse et directrice du CFC à Pékin
Merle	Aurore		31/08/14	Contrat de longue durée MAEDI	MAEDI	Chercheuse
Milcent	Carine	01/09/14		Affectation CNRS	CNRS	Chercheuse
Doyon	Jérôme	01/10/14		Bénéficiaire aide à la mobilité	CEFC	Doctorant
Amar	Nathanel	01/03/14 (16/10/13 au CFC)		VIA	CFC Pékin	Assistant administratif
Hsu	Teng-Chieh	07/11/14		Contrat droit local	CEFC Taipei	Assistant administratif à mi-temps
Shih	Yu-Cheng	27/10/14	31/12/14	Contrat droit local	CEFC - Taipei	Assistant documentaire à mi-temps
Su	Wei-jeune		30/09/14	Contrat droit local	CEFC - Taipei	Assistant administratif
Warnault	Romain		14/12/14	VIA	CEFC - Hong Kong	Secrétaire de rédaction

Commentaires :

- Les **effectifs scientifiques du CEFC sont stables à 8 chercheurs**. Les effectifs CNRS (2) sont en baisse (non renouvellement d'un accueil en délégation en septembre 2014). Le nombre de postes MAE (5) est en hausse d'un poste, avec le rattachement du CFC, effectif en septembre 2014.
- Le projet collectif (ANR-RGC) sur l'histoire et la mémoire du maoïsme a permis de recruter **une chercheuse sur contrat postdoctoral** (contrat de droit local sur financement ANR). Ce contrat arrivera à sa fin le 21 mars 2015.
- **Les effectifs d'agents de droit local ont été renouvelés**. À Taipei, après le départ en fin de contrat de l'assistant administratif au 30/09/2014, le poste a été transformé en deux postes à mi-temps : le premier, pour un assistant administratif et le second pour un assistant documentaire.

1.4 Évolution des moyens matériels et financiers

Tab. 2. Budget et réalisations de dépenses du CEFC 2012-2014 (en HKD)

NATURE	2012			2013			2014		
	BUDGET	DEPENSES	%	BUDGET	DEPENSES	%	BUDGET	DEPENSES	%
A- FONCTION- NEMENT	1,120,195	863,688	27.11	1,119,600	901,329	26.61	1,138,100	1,020,906	25.06
Location bâtiment	444,000	444,000	13.94	444,000	444,000	13.11	450,000	449,000	11.02
Fonctionnement	426,195	290,617	9.12	475,600	332,649	9.82	488,100	457,108	11.22
Perte de change	250,000	129,071	4.05	200,000	124,679	3.68	200,000	114,798	2,82
B- PERSONNEL	630,904	608,487	19.10	693,000	568,951	16.80	577,500	545,987	13.40
C- ACTIVITES RECHERCHE	1,188,693	910,144	28.57	1,325,510	819,108	24.18	1,533,842	1,160,757	28.49
Colloques	372,164	353,365	11.09	275,499	171,568	5.07	391,500	251,711	6.18
Missions	175,330	176,540	5.54	283,261	197,241	5.82	208,100	96,818	2.38
Aides à mobilité	159,000	146,459	4.60	368,750	277,280	8.19	585,400	526,807	12.93
Documentation	91,118	87,361	2.74	152,800	126,166	3.72	61,100	35,696	0.88
Projet CCKF	391,081	146,416	4.60	245,200	46,851	1.38	203,000	196,162	4.81
Autres dépenses							84,742	53,563	1.31
D- ANR NAME				578,938	461,771	13.63	961,400	804,331	19.74
Fonctionnement				49,938	24,122	0.71	20,000	1,205	0.03
Personnel				435,500	398,340	11.76	521,800	520,929	12.78
Mission				93,500	39,308	1.16	102,500	26,504	0.65
Colloque				0	0	0.00	276,000	237,737	5.83
Traductions / Transcriptions				0	0	0.00	41,100	17,956	0.44
D- PERSPECTIVES CHINOISES	803,764	803,698	25.23	646,726	636,079	18.78	603,372	542,576	13.31
Traductions	457,000	456,999	14.34	355,726	355,726	10.50	325,000	292,969	7.19
Impressions	256,554	256,554	8.05	200,000	199,970	5.90	200,000	178,605	4.38
Autres charges de publication	4,210	4,168	0.13	5,000	3,232	0.10	3,372	2,864	0.07
Frais postaux	86,000	85,976	2.70	86,000	77,151	2.28	75,000	68,138	1.67
TOTAL A à D	3,743,556	3,186,018	100	4,363,775	3,387,239	100	4,814,214	4,074,557	100

Dans un contexte général de baisse pluriannuelle des dotations des Instituts français de recherche à l'étranger (la dotation MAE en 2015 représente 54,8% de celle de 2005), le CEFC a depuis 2011 adopté les stratégies budgétaires suivantes :

- la maîtrise des coûts de fonctionnement ;
- la concentration des moyens sur la recherche fondamentale ;
- l'obtention de financements externes sur projet.

Bilan 2014

Ces stratégies ont continué à porter leurs fruits en 2014, en particulier grâce au projet ANR *Nouvelles Approches de l'ère maoïste*, qui permet d'augmenter sensiblement les recettes et les activités de recherche, sans pour autant faire augmenter les coûts de fonctionnements et de personnel. Ces derniers passent ainsi, pour la première fois, sous la barre des 40% des dépenses totales en 2014. Les activités de recherche financées sur dotation représentent 28,5% des dépenses, auxquels s'ajoutent 20% sur financement de l'Agence nationale de la recherche (ANR). L'édition en deux langues de la revue scientifique trimestrielle *Perspectives chinoises - China Perspectives* représente seulement 13% de dépenses du CEFC en 2014, démontrant là aussi l'efficacité de la politique de maîtrise des coûts.

En 2014, le centre a pu continuer à donner la **priorité aux activités de recherche** qui constituent sa mission fondamentale : missions de chercheurs sur le terrain, financement de recherches doctorales, organisation de colloques. Deux grands colloques ont eu lieu : l'un à Pékin en juillet intitulé *Nouvelles recherches européennes sur la Chine contemporaine*, cofinancé par un ensemble d'institutions européennes et notamment le réseau Euraxess ainsi que l'Institut français, l'autre à Paris, financé par l'ANR. Un important investissement a également été dégagé en 2014 pour la rénovation complète du site internet du CEFC, tout en maintenant des coûts de fonctionnement stables. Il faut également noter une opération comptable effectuée à la demande du MAE au printemps 2014, qui a entraîné l'imputation sur le fonds de roulement du coût de travaux réalisés lors de l'emménagement du CEFC dans ses locaux actuels en 2007, à hauteur de 89 000 HKD. Par conséquent, le fonds de roulement est passé de 148 jours au 31/12/2013 à 54 jours en décembre 2014. Si la gestion prudente du niveau du fonds de roulement avait préservé une marge importante qui a permis d'amortir ce choc imprévu, son nouveau niveau après budget primitif 2015 se situe à 65 jours, juste au-dessus du niveau prudentiel de 60 jours de fonctionnement.

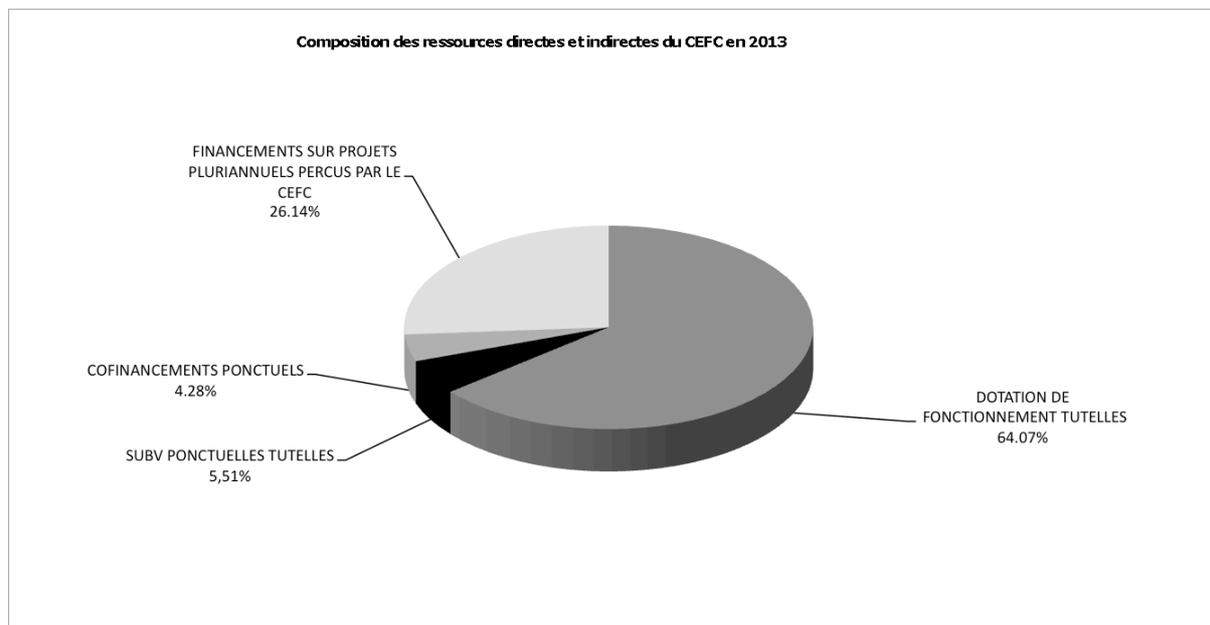
***Perspectives chinoises* a réalisé un résultat équilibré en 2014.** Si les dépenses ont été largement maîtrisées (inférieures à la prévision de 15 000 euros par numéro), les recettes ont été affectées par la chute de l'euro (les ventes en euros représentant une proportion importante), si bien que les ventes en valeur ont été inférieures à celles de 2013. Par conséquent, on notera un effritement du taux d'autofinancement de la revue qui est passé de 49% en 2013 à 45% en 2014 (voir infra).

Au vu de la situation générale de la recherche publique, et estimant qu'il est essentiel de continuer à proposer sur la Chine contemporaine des publications issues de **recherches indépendantes de tout intérêt particulier** (économique ou politique), le CEFC a donné la priorité depuis 2011 à la **recherche de financements externes publics**. Depuis 2013 des **indicateurs de cofinancement** ont été mis en place, recouvrant principalement trois sources en 2014 : les appels à projets financés par les tutelles (0,31%), les cofinancements de conférences par des partenaires locaux et internationaux (2,67%) et les financements sur projets pluriannuels (24,67%). Au total, les financements externes ont donc représenté 27% des recettes en 2014 par rapport à 36% en 2013.

Tab. 3. Cofinancements

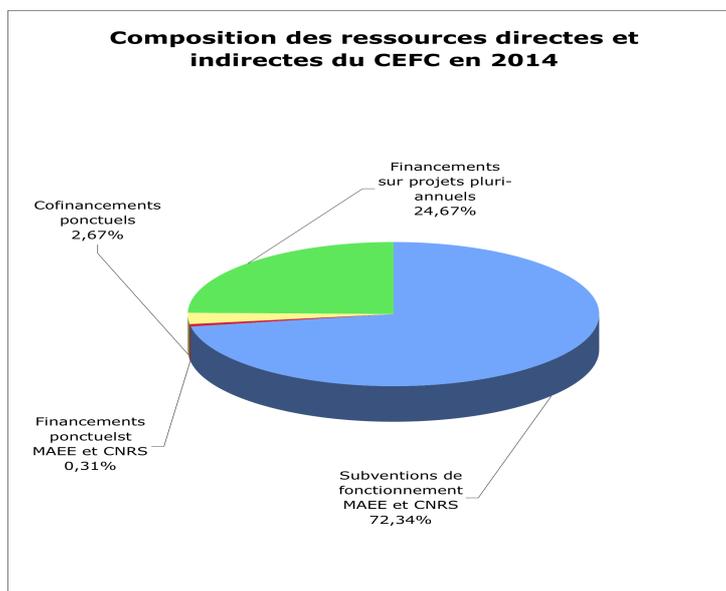
Année 2013

Dotations MAEE et CNRS	214,212.00 €	64.07%
Financements ponctuels MAEE et CNRS	18,430.50 €	5.51%
Cofinancements ponctuels	14,308.45 €	4.28%
Financements sur projets pluriannuels reçus en 2013	87,391.98 €	26.14%
TOTAL	334,342.93€	100%



Année 2014

Dotations MAEE et CNRS	230,222.00 €	72.34%
Financements ponctuels MAEE et CNRS	1,000.00 €	0.31%
Cofinancements ponctuels	8,500.00 €	2.67%
Financements sur projets pluriannuels reçus en 2014	78,514.00 €	24.67%
TOTAL	318,236.00 €	100.00%



La situation pour l'année 2015 appelle plusieurs commentaires. Du côté des recettes, la **dotation totale est en légère diminution**, ce qui s'explique par la baisse de 2,48% de la dotation provenant du Consulat général de France à Hong Kong et Macao. Les dotations versées par l'Ambassade de France en Chine, le Bureau français de Taipei et le CNRS restent identiques à celles de 2014, permettant au centre d'envisager un volume d'activités stable.

Tab. 4. Évolution synthétique des dotations versées au CEFC par le MAEE et le CNRS en euros (voir tableau complet en annexe)

Année	Total MAEE - dotations		Total CNRS - dotations		Total des dotations	
	Montant	Évolution	Montant	Évolution	Montant	Évolution
2005	363,900.00		0.00	%	363,900.00	
2006	226,664.00	-37.71%	0.00		226,664.00	-37.71%
2007	232,076.00	2.39%	0.00		232,076.00	2.39%
2008	279,759.00	20.55%	0.00		279,759.00	20.55%
2009	219,760.00	-21.45%	25,000.00		244,760.00	-12.51%
2010	201,500.00	-8.31%	36,000.00	44.00%	237,500.00	-2.97%
2011	191,250.00	-5.09%	32,000.00	-11.11%	223,250.00	-6.00%
2012	194,383.00	1.64%	27,000.00	-15.63%	221,383.00	-0.84%
2013	187,212.00	-3.69%	27,000.00	0.00%	214,212.00	-3.24%
2014	203,222.00	8.55%	27,000.00	0.00%	230,222.00	7.47%
2015	199,608.00	-1.78%	27,000.00	0.00%	226,608.00	-1.57%

Au titre des **cofinancements**, deux subventions de l'Institut français ont déjà été obtenues au titre du Fonds d'Alembert ; l'une pour Hong Kong, l'autre pour Taipei (gérée par le BFT). Le projet « Nouvelles approches de l'ère maoïste » financé par l'ANR entre dans sa troisième et dernière année, au cours de laquelle est prévu le versement de la troisième tranche de la subvention. À terme, la préservation des marges de manœuvre budgétaires du CEFC sera conditionnée par l'obtention d'un autre projet ANR.

Le budget primitif de 2015 reste donc dans la continuité des précédents marqué par la **priorité aux activités de recherche** et le contrôle des dépenses de production de la revue et de fonctionnement. À noter cependant que la **baisse de l'euro** par rapport au dollar de Hong Kong (indexé sur le dollar américain) pourrait avoir un effet négatif sur les activités du centre en 2015.

1.5 Communication interne et externe

Pour sa communication interne, le CEFC dispose d'une liste email dédiée.

Pour sa communication externe le CEFC s'appuie essentiellement sur les outils suivants:

- Envoi d'une newsletter électronique 6 fois par an : cet envoi signale la parution d'un nouveau numéro de *Perspectives chinoises* (4 fois par an), ainsi que les mouvements de personnel et les publications des chercheurs (2 fois par an en septembre et février)
- Envoi d'annonces de séminaires : les trois listes (Hong Kong, Pékin, Taipei) sont désormais gérées depuis le nouveau site du CEFC.

En 2014, le CEFC a **entièrement refondu son site internet** pour permettre plus de visibilité, d'interactivité et de réactivité. Le nouveau site, conçu sous Word Press et lancé en septembre 2014, a des fonctionnalités bien plus vastes, allant de l'achat sécurisé en ligne à la mise en place de multiples listes email permettant de mieux cibler les annonces. Les trois listes de Hong Kong, Taipei et Pékin, ont ainsi pu être intégrées au nouvel outil.

2. Activités de l'UMIFRE

2.1 Activités scientifiques

2.1.1 Axes de recherche

La mission du CEFC a été définie comme **l'étude des mutations politiques, économiques, sociales et culturelles de la Chine et du monde chinois contemporains** (Chine, Taiwan, Hong Kong, etc.).

Compte tenu de ses petits effectifs et du renouvellement rapide des chercheurs de l'UMIFRE (tous les 3 ou 4 ans), le CEFC donne la priorité à son **rôle de plateforme de recherche et de formation française et européenne** accueillant et facilitant toutes les recherches sur la Chine contemporaine. Cette politique, qui s'articule également avec les chercheurs associés et la revue *Perspectives chinoises* à travers son comité de lecture, permet en effet sur le moyen terme de tisser un réseau de chercheurs couvrant tous les domaines de recherche sur la Chine contemporaine.

Afin de donner une plus grande cohérence et une meilleure visibilité aux recherches menées au Centre, le conseil de laboratoire du CEFC a adopté, en 2014, une **nouvelle organisation distinguant trois axes de recherches** détaillés ci-dessous.

Les projets de recherche menés au CEFC en 2014 sont les suivants :

Construction des États, évolution des régimes, modes de gouvernement

- Internet et politique en Chine (Séverine Arsène)
- La politique chinoise (Jean-Philippe Béja)
- Politiques, frontières et administrations maritimes (Sébastien Colin)
- Politique des identités et géopolitique du détroit de Taiwan (Stéphane Corcuff)
- L'islam et l'État-Parti en Chine (Jérôme Doyon)
- Société civile, citoyenneté et politiques du travail (Chloé Froissart)

Groupes et mouvements sociaux, travail et inégalités

- Contexte autoritaire et production « d'espace intermédiaire » : engagements économiques et aspirations politiques de *baling hou* (Marie Bellot)
- De la « défense des droits » à l'invention de nouveaux « corps intermédiaires » : mobilisations de propriétaires dans la Chine urbaine contemporaine (Aurore Merle)
- Le système de santé chinois (Carine Milcent)

Débats intellectuels et culturels, représentations religieuses et identitaires

- Cinéma documentaire indépendant (Judith Pernin)
- Les manuels d'histoire chinois : construire une nation, concevoir le monde (Yves Russell)
- Débats littéraires et intellectuels (Sebastian Veg)
- Littérature chinoise contemporaine (Yinde Zhang)

2.1.2 Publication du Centre : la revue *China Perspectives - Perspectives chinoises*

Le CEFC publie depuis 1992 la revue de recherche *Perspectives chinoises*, et depuis 1995 sa version anglaise *China Perspectives*, consacrées à tous les aspects de la Chine contemporaine.

1) Structure de la revue :

- Pilotée par un **comité de rédaction**, composé des chercheurs statutaires du CEFC, qui se réunissent une fois par mois pour fixer la ligne scientifique de la revue
- Adossée à un **comité de lecture** de spécialistes internationalement reconnus dans toutes les disciplines des sciences sociales (actuellement 57 personnes, cf. liste en annexe)
- Acceptant **en français et en anglais** (parfois en chinois) des manuscrits qui doivent apporter des **résultats d'une recherche originale de première main**, non publiés précédemment
- Soumettant tous ses articles à une **évaluation anonyme** par deux experts externes, soit parmi les membres du comité de lecture, soit à l'extérieur de celui-ci parmi des experts internationalement reconnus de la Chine contemporaine
- Référencée dans **8 bases de données internationales** (dont Scopus) et **par le Haut Conseil pour l'Évaluation de la Recherche et de l'Enseignement Supérieur (HCERES)** en Science politique et Sociologie-démographie depuis 2010 et en Anthropologie-ethnologie depuis 2012 ; elle est **soutenue par l'InSHS du CNRS** au titre du soutien aux revues scientifiques depuis 2011 à hauteur de 2000 € par an en 2011, de 2500€ par an en 2012 et 2013, puis de 1000€ par an en 2014 et 2015.

2) Positionnement de la revue

- **Revue pluridisciplinaire**, *Perspectives chinoises* publie des travaux de recherche spécialisés mais se veut lisible pour les spécialistes d'autres domaines.
- **De parution trimestrielle**, la revue est **réactive à l'actualité** mais en propose un **traitement universitaire**.
- **Publiée à Hong Kong**, la revue est proche du terrain et ouverte aux travaux de chercheurs chinois qui répondent à ses critères scientifiques.
- **La version anglaise**, identique à la version française, permet aux chercheurs français, notamment aux jeunes chercheurs, d'accéder aux travaux de recherche de niveau international et d'être lus dans le monde universitaire anglo-saxon, voire chinois. C'est **une forme d'aide à la publication** apportée par le CEFC au monde français de la recherche sur la Chine contemporaine dans son ensemble.

3) Rubriques de la revue

Depuis 2007, la revue est structurée en quatre rubriques :

- **Un dossier thématique** coordonné par un spécialiste, membre du comité de rédaction ou proche du CEFC, autour d'un thème précis éclairé par une collection d'articles complémentaires.
- **Des articles de recherche** portant sur tous les aspects du monde chinois contemporain.
- **L'actualité** : une synthèse d'articles de presse ou de recherche chinois donnent des repères pour analyser les discussions et événements récents dans le monde chinois.
- **Des comptes rendus** d'ouvrages ainsi que des **lectures critiques** plus étayées se font l'écho des parutions récentes consacrées au monde chinois.

Les quatre dossiers thématiques publiés en 2014 sont les suivants :

- Hong Kong depuis 1997 : l'émergence de fractures sociales et institutionnelles (sous la direction de Tai Lok Lui et Brian C. H. Fong)

- Espaces urbains contestés : quel droit a la ville ? (sous la direction de Bettina Gransow)
- L'essor des mouvements écologistes – Mobilisations anti-pollution à Taiwan et en Chine (sous la direction de Ming-sho Ho et Paul Jobin)
- La mémoire de l'ère maoïste : pratiques créatives et histoire parallèle (sous la direction de Judith Pernin et Sebastian Veg)

4) Politique de diffusion

La revue, disponible par abonnement et au numéro, a, depuis 2007, mis en place une politique de diffusion numérique :

- *Sur le site Internet du CEFC:*

- Tous les numéros depuis 2007 sont accessibles **sur le site du CEFC**.
- La revue fonctionne avec une **barrière mobile de trois ans**. L'abonnement à la version électronique donne accès à l'intégralité de la revue ainsi qu'aux archives.
- **L'éditorial et un article du dossier sont publiés en accès libre**. De même, tous les comptes rendus d'ouvrages et la synthèse de presse sont accessibles gratuitement.
- Les **archives** de *Perspectives chinoises* sont consultables par auteur, par thème, etc.
- Un **accès électronique gratuit** est proposé aux agents concernés du MAE et autres personnes relevant de la mission de service public d'information du CEFC.

- *Sur des bases de données internationales*

- **Tous les articles de *Perspectives chinoises* de plus de trois ans sont en accès libre sur Persee.fr (jusqu'en 2002) et Revues.org (2002-2010)**.
- Les articles de moins de trois ans devraient être disponibles prochainement sur le **portail CAIRN à titre payant ; ce portail permettra également un achat à l'article**.
- *China Perspectives* est accessible sur **plusieurs bases du portail EBSCO, depuis 2012 sur le portail australien RMIT, depuis 2013 sur ProQuest**.
- Les deux revues seront prochainement **disponibles en intégralité sur le portail JSTOR**.

Situation de la revue en 2014

La revue a mis en place en 2011 un système de collecte de statistiques beaucoup plus complètes concernant à la fois les coûts et recettes de la revue, et son contenu. Il s'accompagne d'une politique de ponctualité rigoureuse, essentielle pour la reconnaissance scientifique de la revue comme pour l'interprétation des données relatives à chaque année de publication. Un dossier complet figure en annexe de ce rapport.

En parallèle, depuis 2011 a été créé un **comité exécutif du comité de lecture qui se réunit une fois par an à Hong Kong**, afin de valider les grandes orientations scientifiques de la revue. La réunion de 2013 s'est tenue le 21 novembre en présence de tous les chercheurs du Centre et des membres externes suivants :

Jean-Pierre Cabestan (HKBU)

Joseph Cheng (City U)

Frank Dikötter (HKU)

1) Analyse du contenu

- *Perspectives chinoises* a reçu en 2014 3 propositions de dossiers et 21 propositions d'articles hors dossier. La revue sollicite également des dossiers auprès d'experts proches du CEFC. Au total, **50 articles ont été soumis** à la revue dans le cadre de

l'évaluation en double aveugle (hors rubriques d'actualité et recensions d'ouvrages), en augmentation constante depuis 2011. La revue dispose ainsi d'un **flux d'articles équilibré** qui permet d'offrir aux auteurs des **délais d'évaluation et de publication raisonnables** (respectivement moins de 6 mois et moins d'un an), tout en maintenant un **niveau d'exigence élevé** en termes d'évaluation scientifique.

- En effet, environ **19% des articles soumis hors dossier ont été acceptés en 2014**, illustrant bien le caractère rigoureux de la double évaluation anonyme. Concernant les dossiers thématiques, qui impliquent des contraintes de publication spécifiques, **le taux d'acceptation est de 80%**, qu'il s'agisse d'articles de dossiers soumis spontanément à la revue, ou sollicités par la revue. Le taux général d'acceptation est de 56%, reflétant à la fois la **sélectivité** de la revue et l'importance **du travail éditorial mené en amont** par le comité de rédaction, au moment de la sélection et de l'élaboration des propositions de dossiers. Ainsi, sur les 7 dossiers proposés à la revue en 2013, seuls 2 ont été publiés en 2014.
- Témoin du **caractère international de la revue**, la majorité des auteurs sont rattachés à des institutions étrangères et les articles sont **majoritairement soumis en anglais** : en 2014 seuls deux articles soumis dans le cadre d'un dossier l'ont été en français, tandis que 5 auteurs francophones ont choisi d'écrire en anglais, ce qui facilite la coordination dans le cadre d'un dossier et l'identification d'évaluateurs anonymes. En revanche, 9 des 21 articles hors dossiers étaient écrits en français. Cela reste donc une opportunité de publication pour des chercheurs francophones cherchant une meilleure visibilité internationale indépendamment d'un projet collectif.

2) Coûts et recettes:

- La **mutation des ventes de la revue** se poursuit, avec une baisse continue des abonnements, tandis que la vente au numéro se stabilise, et qu'une partie importante du lectorat se tourne vers un accès par **l'intermédiaire des bouquets numériques**, notamment via les bibliothèques universitaires. Cette évolution est normale dans le sens où elle reflète l'évolution des méthodes de travail dans la recherche académique. Cependant, ces bouquets sont **bien moins lucratifs que la vente d'abonnements**. Ainsi, en septembre 2014, EBSCO comptabilisait 20 015 téléchargements d'articles de *Perspectives chinoises* et *China Perspectives* pour les neuf premiers mois de l'année ; alors que pour l'ensemble de l'année 2014 EBSCO a versé en royalties la très modeste somme de 1 931,94 HKD (soit environ 230 euros).
- Les **abonnements en ligne sur le site de la revue**, qui donnent accès aux deux versions de la revue et à leurs archives, **peinent encore à décoller**. Si le nombre d'abonnés est passé de 3 en 2010, année de la mise en place, à une vingtaine en 2014, ils sont restés stables jusqu'à la mise en place du nouveau site Internet en septembre, lequel a notamment pour ambition de favoriser ces abonnements numériques (cf infra).
- La **chute de l'euro** a entraîné une **chute des revenus** des abonnements, dont la majorité sont perçus en euros, alors que les coûts, en HKD, se sont maintenus.
- En contrepoint, **l'effort de maîtrise des coûts** initié en 2011 a été maintenu. L'objectif de ne pas dépasser un coût de 15 000 € par numéro a été largement tenu sur l'année 2014 (voir tableau Structure des coûts d'un numéro en annexe).
- **Les recettes globales de la revue représentent, en 2014, 247 977 HKD, soit un taux d'autofinancement de 45,26%** (calculé par rapport aux 4 numéros datés de 2014). **Elles ont baissé de 24% en 2014 après une précédente augmentation de 9% en 2013 et de 22% en 2012**. Le coût relativement réduit des numéros a permis de compenser la baisse des recettes engendrée par la chute de l'euro principalement, mais aussi une légère érosion des ventes et de la subvention par rapport à 2013.

3) Stratégie

- En dépit des faibles revenus qui y sont associés pour l'instant, l'augmentation régulière des consultations de la revue sur les portails scientifiques suggère que **le potentiel de croissance de *Perspectives chinoises* se trouve du côté de sa crédibilité scientifique et de sa capacité à s'adapter aux nouvelles pratiques de lecture propres aux sciences humaines** – qui passent par des moteurs de recherche de type Google Scholar, des plates-formes comme JSTOR, des consultations à l'article en version pdf et non plus au numéro etc. Le défi consistera donc à mener de tels changements **tout en maintenant la santé budgétaire de la revue**.

Renforcer la crédibilité scientifique et la visibilité de la revue

- Dans cette optique, la revue poursuit sa politique de **diffusion sur un grand nombre de plates-formes scientifiques** afin d'être accessible et visible très largement. En 2014, son introduction sur JSTOR a été acceptée et est en cours de mise en place, tandis que l'accord de diffusion sur CAIRN n'attend plus que la signature du contrat.
- Les **statistiques de téléchargement** de la revue – lorsqu'elles sont disponibles – **sont encourageantes** et en **croissance soutenue**. Revues.org, par exemple, comptabilise 102 055 visiteurs uniques sur les pages de *Perspectives chinoises* et 208 383 pour *China Perspectives*, soit une augmentation de 5% et de 7% par rapport à 2013. De même, les chiffres fournis par EBSCO montrent que les articles sont **téléchargés** et parfois assignés en classe dans un **grand nombre d'établissements universitaires**, particulièrement à Hong Kong, aux Etats-Unis et en Australie, où cette plate-forme est très utilisée (voir liste des institutions en annexe).
- La revue **a été acceptée en 2014 au sein du classement SCOPUS**, avec une appréciation très laudative, ce qui est un signe très encourageant pour la visibilité de *Perspectives*. Compte tenu du caractère tautologique des classements de revues, qui évaluent la qualité scientifique à l'aune d'un taux de citation qu'ils contribuent eux-mêmes à nourrir, cette entrée dans le classement Scopus est un espoir pour la revue **d'enclencher une dynamique positive en termes de visibilité et de citations**. Cette indexation pourrait également être un atout pour appuyer la candidature envoyée en juin 2013 à l'agence de référencement la plus connue, **Social Science Citation Index (SSCI)**, dont Scopus est le principal concurrent).
- Il faut noter en revanche que le caractère **bilingue** de la revue semble comporter le risque de **réduire artificiellement les statistiques de citations** de la revue, chaque version étant comptabilisée comme une revue différente. Nous avons engagé un dialogue avec Scopus afin de chercher une solution à ce problème qui dessert le référencement de la revue.

Un nouveau site internet pour améliorer les ventes et mieux diffuser la revue

- Le nouveau site internet permet la vente d'abonnements (papier et numérique), de numéros papier et d'articles individuels en pdf, avec plusieurs modalités de paiement dont le paiement sécurisé par carte bancaire.
- La principale innovation du site internet est la possibilité pour un abonné institutionnel de disposer d'un **accès collectif à l'ensemble de la revue en ligne, par exemple à l'échelle d'une bibliothèque**, grâce à la possibilité de donner un accès aux adresses IP des ordinateurs concernés. C'est un atout très important pour **convaincre les bibliothèques** universitaires de s'abonner ou se réabonner à la revue directement auprès du CEFC (sans passer par une agence), en leur offrant la **flexibilité d'utilisation** demandée par les lecteurs.
- L'objectif est en effet aussi **d'augmenter la part des abonnements pris sans intermédiaires**. En 2014, 111 des quelque 153 abonnés s'étaient abonnés via une agence, qui ponctionne traditionnellement 15% du prix de l'abonnement. Outre le

différentiel de revenus, cela permet également de gérer directement les relations avec les abonnés et ainsi de mieux les informer sur l'actualité de la revue et du centre.

- Dans un contexte de concentration excessive du marché des revues scientifiques (la récente fusion de Springer avec MacMillan en est une illustration), cette modernisation du site internet est une **garantie d'indépendance**, qui permettra au CEFC de conserver sa ligne éditoriale tout en fournissant un accès à la revue pour toutes les catégories de publics à des **tarifs raisonnables**.

Nouvelle tarification et refonte du fichier client

- Pour s'adapter à ces nouveaux usages, mais aussi pour compenser la hausse de l'euro, **la tarification de la revue a également été modifiée** au 1 janvier 2015. Le numéro est passé de 19 à 20 euros. Les abonnements étudiants, qui restaient peu nombreux, ont été supprimés, et les étudiants sont encouragés à s'abonner à la version en ligne bien moins onéreuse. Les **tarifs institutionnels**, qui restent les plus nombreux, ont été portés au double des abonnements individuels, soit 152 euros par an, comprenant un accès électronique par adresse IP ainsi qu'un abonnement papier.
- Enfin, l'équipe du CEFC profite de la mise en place du nouveau site internet pour repenser la gestion de son fichier client, afin **d'améliorer le suivi des abonnés et de mettre en place une meilleure stratégie commerciale**, notamment à destination des bibliothèques universitaires.

2.1.3 Manifestations scientifiques

1) Colloques internationaux co-organisés par le CEFC (9)

- 25/1/2014 **The Geopolitics of Film and Entertainment Industries Across the Strait.**
Organisateur : CEFC Taipei
Responsable scientifique : Stéphane Corcuff
Lieu : Academia Sinica, Taipei
- 05/03/2014 **New Boundaries of Geopolitics and the Study of Taiwan Strait Relations since the 17th century**
Organisateur : CEFC Taipei
Responsable scientifique : Stéphane Corcuff
Lieu : Academia Sinica, Taipei
- 30-31/05/14 **The 25th Anniversary of the Tiananmen Democracy Movement**
Organisateurs : CEFC et City University of Hong Kong
Responsables scientifiques : Jean-Philippe Béja, Joseph Cheng
Lieu : City University of Hong Kong
- 05-06/06/14 **Political Reconciliation in Comparative Perspective**
Organisateur : Université Baptiste de Hong Kong (Department of Government and International Studies) avec le soutien du CEFC
Responsables scientifiques : Martin Chung (HKBU) et Jean-Pierre Cabestan (HKBU)
Lieu : HKBU, Hong Kong
- 02-04/07/14 **New European Research on Contemporary China**
Deuxième édition des Rencontres de doctorants et jeunes docteurs européens et chinois en sciences sociales, travaillant sur la Chine contemporaine
Organisateurs : CEFC (CFC) et Euraxess. Avec le soutien de la Délégation de l'UE en Chine, de l'Institut français, de la Fondation Max Weber et de la Fondation Heinrich Böll.
Coordination scientifique : Aurore Merle, Sebastian Veg
Lieu : Pékin, Délégation de l'UE en Chine.
- 10/10/2014 **The Boundaries of Democracy. New Developments in Hong Kong and Taiwan's Relations with China Mainland**
Organisateurs : CEFC et HKU
Responsables scientifiques : Richard W.X. Hu (HKU), Sebastian Veg (CEFC) et Samson Yuen (CEFC)
Lieu : Université de Hong Kong, Centennial Campus
- 30-31/10/14 **The Ordinary and the Extraordinary in Taiwan: Political, Social and Economic Change**
Organisateurs : CEFC
Responsable scientifique : Stéphane Corcuff (CEFC)
Lieu : RCHSS, Academia Sinica, Taipei
- 10/11/2014 **Les travailleurs chinois pendant la Grande Guerre**
Organisateurs : CEFC-CFC et Institut français de Chine
Responsable scientifique : Chloé Froissart (CFC - CEFC)
Lieu : Auditorium de l'Institut français de Chine, Pékin

15-16/12/14 **Popular Memory of the Mao Era and its Impact on History**
Organisateurs : CEFC dans le cadre du projet ANR Nouvelles Approches de l'ère maoïste, avec le soutien du CERI et de la FMSH
Responsable scientifique : Sebastian Veg (CEFC)
Lieu : Maison Suger et Centre d'études de recherches internationales (CERI), Paris

2) Séminaires de recherche à Hong Kong (10)

- 07/01/2014 *Book Presentation : Forgotten Voices of Mao's Great Famine, 1958-1962*
Dr Xun Zhou (Université d'Essex - GB)
Lieu : Salle Segalen
- 14/01/2014 *Workshop Filming the memory of the Great Famine – Wu Wenguang's folk memory project*
Organisateurs : CEFC Hong Kong et HKU Department of Comparative Literature
Responsables scientifiques: Sebastian Veg et Judith Pernin
Dans le cadre du projet ANR NAME
Lieu : Université de Hong Kong
- 14/03/2014 *Book Presentation: Mon combat pour les ouvriers chinois*
Han Dongfang
Lieu : Librairie Parenthèses, Hong Kong
- 15/04/2014 *Post-1997 Hong Kong : emerging social and institutional fractures (China Perspectives no 2014/1)*
Brian C. H. Fong (Hong Kong Institute of Education), Kim Ming Lee (City University of Hong Kong), Chi Kit Chan (Hang Seng Management College) and Tai-lok Lui (Hong Kong University)
Lieu : Salle Segalen
- 15/05/2014 *Réalité et fiction dans les œuvres de Gao Xingjian and Mo Yan, prix Nobel de Littérature*
Professeur Noël Dutrait (Université Aix-Marseille)
Lieu : Salle Segalen
- 03/06/2014 *Official narratives of Sino-Japanese relations – China Perspectives 2013/4*
Edward Vickers (Université de Kyushu - Japon)
Lieu : Salle Segalen
- 12/06/2014 *Le système politique chinois. Un nouvel équilibre autoritaire*
Jean-Pierre Cabestan (Université Baptiste de Hong Kong)
Lieu : Librairie Parenthèses, Hong Kong
- 17/06/2014 *Book Presentation: Born out of place: migrant mothers and the politics of international labor*
Nicole Constable (Université de Pittsburgh, Etats-Unis),
Discussant: Kim Kwok (City University, Hong Kong)
Lieu : Salle Segalen
- 25/06/2014 *Contested urban spaces : whose right to the city? (China Perspectives 2014/2)*
Bettina Gransow (Freie Universität Berlin), Edmund W. Cheng (London School of Economics) et Ryanne Flock (Freie Universität Berlin)
Discussant : Ray Yep (City University of Hong Kong)

Lieu : Salle Segalen

07/10/2014 *Présentation du numéro spécial de Critique "Hong Kong prend le large"*
Sebastian Veg, Jean-Philippe Béja et Judith Pernin (CEFC)
Lieu : Librairie Parenthèses, Hong Kong

3) Séminaires de recherche et conférences à Taiwan (10)

21/02/2014 *Tectonique des plaques et des risques de tsunamis à Taiwan entre sciences dures et sciences humaines*
Dr. Lionel Siame Université Aix-Marseille; visiting Associate Research Fellow at Institute of Earth Sciences, Academia Sinica, Academia Sinica

07/03/2014 *The influence of Qing dynasty editorial work on the modern interpretation of mathematical sources : the case of Li Rui's edition of Li Ye's mathematical treatise*
Charlotte Pollet (NCTU), Academia Sinica (en collaboration avec l'EFEO)

28/03/2014 *Playing with ritual : ceremonial images in the Daodejing*
Gilles Boileau (Tamkang University), Academia Sinica (en collaboration avec l'EFEO)

27/06/2014 *Les techniques traditionnelles de gymnastique corporelle à travers le cas du Taijiquan à Taiwan : vivacité ou déperdition?*
Tarik Mesli (Chercheur invité, Institut d'ethnologie, Academia Sinica à Taipei), Academia Sinica

31/07/2014 *Projection-débat "Les vacances des fantômes"*
un film de Jean-Robert Thomann, Academia Sinica

29-31/08/14 *UNIFA 4« Voyages et Voisinages » - keynote de Stéphane Corcuff « La liminalité géopolitique de Taiwan : un outil théorique pour analyser la proximité et la distance »*
Academia Sinica

01/09/2014 *The Asian Mediterranean: the interplay of economics and geopolitics 16th-21st century*
François Gipouloux, directeur de recherche au CNRS, Academia Sinica

26/09/2014 *L'aspect géographique et politique dans les récits des voyages à Taiwan: les représentations visuelles de l'île de Formose et des autochtones dans les cartes*
Chao-ying Lee (Maître de conférence en histoire, Institut des cultures et relations ethniques, Université Nationale Dong-hwa, Hualien), Academia Sinica

17/10/2014 *La léproserie de Lesheng : enjeux sociaux et urbanistiques*
Sylvie Ragueneau (Docteur en études urbaines de l'EHESS et enseignante-chercheuse à l'Université de Fujen à Taipei), Academia Sinica

04/12/2014 *Analyse des élections régionales taiwanaises de novembre 2014 et leur impact politique*
Frank Muyard (Maître de conférences à l'Université Nationale Centrale à Taiwan), Academia Sinica

4) Séminaires de recherche et conférences à Pékin (4)

- 14/10/2014 *Les causalités de l'improbable : comprendre l'action collective protestataire*
Michel Dobry (professeur émérite, l'Université Paris 1), Institut français de Chine
- 15/10/2014 *Sociologie des crises politiques*
Michel Dobry (professeur émérite à l'Université Paris 1), Université de Tsinghua
- 17/10/2014 *Les structures du système international : quelques problèmes de recherche*
Michel Dobry (professeur émérite à l'Université Paris 1), Université de Tsinghua
- 11/11/2014 *La vie quotidienne des travailleurs chinois en France pendant la Première Guerre mondiale*
Laurent Dornel (Université de Pau), Institut français de Chine.

5) Séminaires doctoraux (8)

- 10/01/2014 Ethnic Yi migrants, citizenship and collective action.
Ma Xinrong, doctorante à l'Université de Leiden (Pays-Bas) et bénéficiaire d'une bourse de courte durée du CEFC en 2013. CEFC Hong Kong
- 11/04/2014 Transmission des patrimoines matériel et immatériel chez les jeunes Atayal : couleurs, formes et symbols dans le tissage
Nicolas Condemine, doctorant à l'Université Aix-Marseille, séminaire CEFC-EFEO. Academia Sinica
- 16/05/2014 Production de la mémoire sociale de la figure de Chiang Kai-shek à Taiwan aujourd'hui
Vladimir Stolojan, doctorant en sociologie, Université Paris Diderot. Séminaire CEFC-Taïpei, Academia Sinica
- 16/06/2014 In Search of Fairness: Consumers, Consumption and Complaints in Post-Mao China. Ling Zhou, doctorante à l'Université d'Oxford (Centre for Socio-Legal Studies - GB) et bénéficiaire d'une bourse de courte durée du CEFC en 2013. CEFC Hong Kong
- 04/09/2014 Succéder à une expérience révolutionnaire avortée : les trajectoires de reconversion des « jeunes instruits » après le mouvement d'envoi à la campagne (Chine, 1968 à nos jours)». Olivier Marichalar, doctorant à l'Ecole Normale Supérieure et bénéficiaire d'une bourse de courte durée du CEFC. CEFC Hong Kong
- 05/11/2014 Non-democratic Elites as Political Innovators: Trajectories of Change and Convergence in China and Eastern Europe.
Anastas Vangeli, doctorant à l'Académie polonaise des Sciences et bénéficiaire d'une bourse de courte durée du CEFC. CFC Pékin
- 02/12/2014 Le concept d'espace intermédiaire à l'épreuve du terrain chinois.
Présentation des travaux de recherche de Marie Bellot, doctorante à l'Université de Lyon 2 et bénéficiaire de l'aide à la mobilité du CEFC. CFC Pékin
- 11/12/2014 Coping with revolution and tradition : a study of photography, photographers and photographic institutions, 1966-1976.
Fangfei Chen, doctorante à l'Université d'Essex (GB) et bénéficiaire d'une bourse de courte durée du CEFC. CFC Pékin

2.1.4 Financements externes : contrats de recherche

L'année 2014 est marquée par la deuxième année de développement des deux projets ANR obtenus par les équipes du CEFC en 2013 ainsi que la fin du projet financé par la Fondation Chiang Ching-Kuo.

1) Nouvelles approches de l'ère maoïste (1949-1976): histoire quotidienne et mémoire non-officielle

Montant : 194,980€ (ANR) ; 1,920,500 HKD

Durée : 01/03/2013 - 29/02/2016

Porteurs: Sebastian Veg (CEFC), Frank Dikötter (HKU)

Participants: Jean-Philippe Béja, Michel Bonnin, Judith Pernin, Wang Aihe.

Présentation :

Une grande partie de la recherche publiée sur l'ère maoïste – le début des années 1950, le mouvement anti-droitier, le Grand bond en avant et la famine, la Révolution culturelle – s'appuie excessivement sur des sources provenant du Parti, et sur de multiples publications internes, qui n'en restent pas moins officielles. Les archives sont difficiles d'accès et les témoignages de première main souvent faussés, ne fournissant que de maigres informations sur la vie quotidienne des personnes ordinaires. Récemment, les fonds d'archives se sont légèrement ouverts et en parallèle, les projets d'histoire orale se sont considérablement développés, au fur et à mesure que les générations de témoins directs du maoïsme s'approchent d'un âge avancé. Un terrain fertile s'offre ainsi à de nouvelles recherches, à la fois sur la société quotidienne sous le maoïsme comme projet historiographique et sur la manière dont le maoïsme perdure dans la mémoire des personnes ordinaires. Ces deux composantes – la documentation de l'histoire et la conservation de la mémoire – sont inséparables pour l'émergence d'une histoire critique du maoïsme. Nous proposons d'examiner divers aspects de ce domaine, depuis les nouvelles archives et l'histoire orale de la vie quotidienne sous Mao, qui documente en particulier la violence qui des relations sociales de l'époque, aux efforts contemporains consacrés à conserver une mémoire non-officielle du Maoïsme. Ces efforts remettent en question le monopole du Parti sur l'écriture de l'histoire de la République populaire. Si certaines activités « mémorielles » développées par d'anciens « Droitiers » ou « Jeunes Instruits » sont généralement nostalgiques et peu critiques, d'autres formes d'association et de sociabilité sont fondées sur le désir de se confronter au passé de manière critique, en se servant des outils de la recherche et de l'historiographie, afin de construire une histoire de la Chine postérieure à 1949 qui soit « populaire » ou « non-officielle » (*minjian*).

Activités de 2014 :

Ateliers :

- 14 janvier 2014 à l'université de Hong Kong : Filming the Memory of the Great Famine. Wu Wenguang's Folk Memory Project
Le réalisateur Wu Wenguang et ses collaborateurs invités (Zou Xueping, Luo Bing et Zhang Mengqi) ont présenté le Folk Memory Project, un programme de réalisation de films participatifs sur la mémoire dans les campagnes chinoises. Une projection de *Luo Village: Pitiless Earth and Sky* (Luo Bing, 77 min, 2012) a été également organisée.
- 26 avril 2014 à Pékin - Caochangdi : table ronde fermée, avec des projections d'extraits de films, des discussions avec les membres du projet ANR présents (Sebastian Veg, Jean-Philippe Béja, Judith Pernin, Michel Bonnin) et les invités.

1. Organisation d'un panel à la conférence de l'Association for Asian Studies (AAS), Philadelphie, 29 mars 2014 : Unofficial Memories: Towards an Everyday History of the Mao Era

- Memory of Maoism and Political Reform - Jean-Philippe Béja (CEFC)
- Unofficial History and Memories of the Rustication Movement - Michel Bonnin (EHESS)
- Filming memory in “minjian” documentary films - The Folk Memory Project - Judith Pernin (French Centre for Research on Contemporary China)
- From Memory to Fiction: Creating a Literary Space for Public Debate - Sebastian Veg (French Centre for Research on Contemporary China)

2. Organisation d’une conférence internationale à Paris le 15 et 16 décembre 2014 : Popular Memory of the Mao Era and its Impact on History

Les participants incluaient tous les membres du projet de recherche ANR (université de Hong Kong et CEFC), ainsi que Kirk Denton (Ohio State University), Daniel Leese (Université de Freiburg) et trois autres invités journalistes, éditeurs et chercheurs Wu Si, Ding Dong et Wu Di. Le réalisateur de documentaires indépendant Hu Jie était aussi présent.

Lucien Bianco, Anne Kerlan (IHTP), et Patricia Thornton (Oxford) étaient modérateurs de panels, ainsi que Nicolas Werth (IHTP) et Luba Jurgenson (Sorbonne).

Nous avons également organisé une projection-débat du film *Spark* (*Xinghuo* 星火, Hu Jie 胡杰, documentaire, 2013, 100 min.).

3. Publications collectives :

Sebastian Veg et Judith Pernin ont dirigé un dossier sur les pratiques créatives (littérature, cinéma et théâtre, peinture) qui se rapportent au thème de la mémoire dans le numéro 2014/4 de la revue *Perspectives chinoises*. Le dossier est composé d’articles de Sebastian Veg, Wang Aihe et Judith Pernin, ainsi que de la traduction d’un article de Wu Wenguang présentant le Folk Memory Project.

4. Missions de recherche

Jean-Philippe Béja :

02-06/04/14 : terrain à New York (entretiens)

05-07/03/14 : terrain à Pékin et Qingdao (entretien)

14-21/07/14 : terrain à Pékin et Chengdu (enquête sur le mouvement anti-droitier)

Sebastian Veg :

02-13/07/14 : terrain à Pékin (entretiens)

Judith Pernin :

22-27/04/14 : terrain à Pékin (observations à Caochangdi workstation, entretiens et visionnage de films)

23/08-02/09/14 : terrain à Pékin (festival de cinéma indépendant de Songzhuang, visionnage de films, rencontre avec réalisateurs, participation à tables rondes)

2) **Projet FINURBASIE**

Financement : ANR

Gestion : CEFC et le Laboratoire Techniques, Territoires et Sociétés (LATTS, CNRS-École nationale des ponts et chaussées-Université de Paris Est)

Durée : 1/1/2013-31/12/2015

Porteurs : Natacha Aveline, Ludovic Halbert.

a) Résumé du projet

Porté par le Centre d'Etudes sur la Chine Contemporaine (CEFC) et le Laboratoire Techniques, Territoires et Sociétés (LATTS), le projet FINURBASIE interroge les modalités de la « financiarisation » des filières de production urbaine en Chine et en Inde. Plus précisément, ce projet explore, dans ces grandes puissances démographiques en proie à une forte croissance urbaine, les formes prises par la circulation des capitaux financiers destinés à l'immobilier ainsi que leurs effets sur la production du bâti. Il relève d'enjeux liés, d'un côté, à la place de l'immobilier dans des économies de plus en plus intégrées internationalement et caractérisées par la multiplication des crises financières mondiales, et, de l'autre, aux modalités de financement de la croissance urbaine dans des grands pays « émergents ». L'ambition est de dépasser des approches générales, a-spatialisées, pour qualifier la géographie de ces nouvelles filières de financement de la ville et souligner les processus de différenciation territoriale dans leurs mécanismes de diffusion.

Le **transfert de gestion du projet** du CEFC vers le laboratoire Géographie Cités (laboratoire de rattachement de N. Aveline) a été demandé pour le 1^{er} janvier 2015.

b) Composition de la sous-équipe Chine :

Natacha Aveline-Dubach, géographe/économiste, DR CNRS Géographie cités, coordinatrice du projet et responsable de l'équipe Chine.

Elfie Swerts, Ingénieure en analyse de données et modélisation, CNRS Géographie cités

Thomas Vendryes, économiste, MCF à l'ENS-Cachan

Thierry Theurillat, géographe/économiste, post-doc, université de Neuchâtel, actuellement en séjour long en Chine

Mylène Gaulard, économiste MDC à l'université de Grenoble

Tzuchin Lin, économiste MDC, université National Chengchi Taiwan

Ling Hin Li, économiste MDC, Institut d'études immobiliers et de construction, université de Hong Kong

Chung-Ning Ko, Assistant de recherche, National Chengchi University

c) Missions de terrain

Natacha Aveline :

4 au 22 juillet 2014 : mission à Shanghai, Shenyang, Dalian, enquêtes de terrain en Chine.

17 au 22 août 2014 : Cracovie (Pologne), participation au Congrès de l'International Geographical Union

Chung-Ning Ko:

7 au 8 mai 2014 : mission à Shanghai, entretiens avec des investisseurs taiwanais dans l'immobilier en Chine.

10 au 12 septembre 2014 : mission à Dongguan, entretiens avec des investisseurs taiwanais dans l'immobilier en Chine, Dongguan Taiwanese Business Association.

Tzuchin Lin

21 au 24 mai 2014 : mission à Dongguan, entretiens avec des investisseurs taiwanais dans l'immobilier en Chine, Dongguan Taiwanese Business Association.

Elfie Swerts

4 au 22 juillet 2014 2014 : mission à Shanghai, Shenyang, Dalian, enquêtes de terrain en Chine. Récoltes de données statistiques.

Thierry Theurillat

6-19 avril 2014 : mission à Pékin puis à Shanghai, mission de terrain sur la financiarisation.

3) **The Confucian Revival in China: Forms and Meanings of Confucian Piety Today**

Financement : Fondation Chiang Ching-kuo

Montant maximal de la contribution : 90 000 USD

Durée : 2009-2014

Porteur : Sébastien Billioud, Maître de conférences à Paris Diderot, chercheur associé au CEFC.

Le projet de recherche, qui rassemble 13 chercheurs d'institutions françaises chinoise, hongkongaise, taïwanaises, japonaise et américaine a pour objet, pendant 4 ans, d'effectuer un travail de terrain sur le renouveau du confucianisme en Chine. Il est articulé autour de 5 thématiques : (1) Le renouveau des centres de piété confucéenne et des pratiques personnelles ; (2) Confucius dans les écoles ; (3) le renouveau des cultes officiels ; (4) les interactions entre le bouddhisme et le confucianisme ; (5) Le retour de sociétés rédemptrices revendiquant une inspiration confucéenne.

Activités de 2014 :

L'année 2014 marque la fin du projet (fin au 31 janvier 2014) qui a permis d'éditer un premier ouvrage collectif : Sébastien Billioud et Joël Thoraval, *Le sage et le peuple. Enquête sur le renouveau confucéen en Chine*, Paris, CNRS éditions (collection Bibliothèque de l'anthropologie), 2014. La version anglaise, *The Sage and the People, The Confucian Revival in China*, Oxford, Oxford University Press, doit paraître en 2015. Une autre monographie de Sébastien Billioud, elle aussi basée sur la recherche effectuée dans le cadre de ce projet, est en cours d'écriture et portera sur l'organisation religieuse Yiguandao. Après acceptation de la justification financière des dépenses du CEFC par la Fondation Chiang Ching-kuo, le financement total de la Fondation au titre de ce projet s'établit à 65.669,62 USD.

2.2 Valorisation, expertise et actions de coopération

2.2.1 Dispositif du MAE dans la zone de compétence

Interlocuteurs du CEFC au sein du dispositif du MAE :

- Consulat général de France à Hong Kong
 - Ambassade de France en Chine ; Institut français de Chine (IFC)
 - Bureau français de Taipei (BFT)
 - Direction générale politique/Asie ; Centre d'analyse, de prévision et de stratégie.
-
- Le CEFC informe régulièrement de ses activités ses différents interlocuteurs dans les postes de Pékin, Hong Kong et Taipei, grâce à la mise en place de listes email spécifiques.
 - Le CEFC a régulièrement coorganisé, à la demande du Consulat général de France à Hong Kong ou de l'ambassade de France en Chine, des séminaires internes sur des sujets d'intérêt commun.

Hong Kong :

Le directeur du CEFC assiste à la réunion de service du Consulat général de France à Hong Kong.

Le Consulat général de France met gracieusement à la disposition du CEFC la salle de réunion du SCAC pour l'organisation de séminaires publics et de réunions internes.

Pékin :

Le CEFC, travaille avec les **services politiques de l'Ambassade de France** sur les sujets d'intérêt commun : le CEFC est très attaché à la qualité de cette collaboration qui donne lieu à des concertations régulières à différents niveaux.

Le CEFC inscrit également ses activités **dans le dispositif de coopération scientifique** coordonné par les services de coopération scientifiques et universitaire de l'Ambassade de France en Chine. Cette inscription donne lieu à des concertations régulières, notamment à l'occasion des déplacements du directeur du CEFC à Pékin.

Le CEFC participe à la **Réunion annuelle des chercheurs français en sciences humaines et sociales** travaillant en Chine continentale à l'initiative du SCAC :

-> 2 chercheurs du CFC ont participé à la réunion tenue à Chengdu en décembre 2014.

Taipei :

• L'antenne du CEFC à Taipei travaille en étroite collaboration avec le Bureau français de Taipei pour l'organisation de manifestations scientifiques. Ce dernier a apporté son soutien financier aux activités du CEFC (organisation de séminaires et conférences notamment pour les 20 ans de l'antenne du CEFC à Taipei).

• Le directeur de l'antenne assiste à la réunion de service du SCAC de Taipei et à une réunion hebdomadaire avec le directeur du Bureau français de Taipei.

Valorisation

Le CEFC **participe aux activités** développées par l'Ambassade, le BFT et le Consulat général de France à Hong Kong dans le domaine de la **valorisation de la culture scientifique et du débat d'idées**.

- La seconde édition du colloque **New European Research on Contemporary China**, qui a eu lieu à Pékin en juillet 2014, a bénéficié d'un soutien de **l'Institut français** au titre des collaborations européennes.

- Le cycle de conférences de Michel Dobry du 14 au 17 octobre 2014 à Pékin a été organisée en étroite collaboration avec **l'Institut français de Chine** et l'Université de Tsinghua.
- La journée d'études « Les travailleurs chinois pendant la Grande Guerre » dans le cadre du Centenaire de la Première Guerre Mondiale a été organisé en collaboration avec **l'Institut français de Chine** et avec le soutien de la Mission du Centenaire (10 novembre 2014 à Pékin).
- Le CEFC Taipei a participé à la coordination scientifique de la 4^e édition de l'UNIFA organisée par le **Bureau français de Taipei** à l'Academia sinica, 29-31 août 2014.

Expertise

Le CEFC **participe à la réflexion du MAEE sur les grands sujets d'actualité liés à la Chine**, notamment à travers la co-organisation de séminaires et une concertation régulière avec la Direction politique Asie et le CAPS.

Le CEFC met à disposition des agents concernés du MAEE sa **revue de presse électronique bimensuelle** sur l'actualité en Chine Continentale, Hong Kong et Taiwan ainsi qu'un **accès électronique sur demande à *Perspectives chinoises***.

Le CEFC reçoit régulièrement la visite de

- personnalités politiques (élus, personnalités de passage)
- représentants d'entreprises françaises
- journalistes français et étrangers
- universitaires et doctorants.

Le CEFC s'efforce de répondre à toutes ces sollicitations, notamment aux visites d'élus, d'acteurs de la société civile et des services politiques de bon nombre d'ambassades étrangères en Chine. Le CEFC Taipei met également à leur disposition son fonds documentaire.

2.2.2 Missions et invitations

Pour ses chercheurs, le CEFC continue à financer en priorité des missions de recherche, en incitant les chercheurs à privilégier d'autres sources pour la participation aux colloques. Les financements au titre des missions par le CEFC se répartissent en 2014 comme suit :

	Nombre	dont Missions étranger	dont missions en France	Montant total HKD
Missions financées sur les dotations du CEFC	28	27	1 (conseil scientifique)	130,265.99
Missions financées sur les financements de projets ANR et autres	6	6	0	26,503.56
Missions non financées par le CEFC ni sur projets (financement externe)	10	6	4	102,153.85
Total missions effectuées par les chercheurs et autres personnels du CEFC	44	39	5	258,923.40

2.2.3 Partenariats avec des universités et organismes de recherche

Le CEFC entretient des partenariats avec bon nombre d'institutions selon des modalités souples (cf. tableau complet en annexe).

Au total, le CEFC entretient des liens, en 2014, avec **29 institutions universitaires** ou de recherche.

- **14 institutions françaises** (laboratoires d'origine des chercheurs CEFC, chercheurs en France associés au CEFC, accueil de doctorants) : la diversité montre que l'ouverture du CEFC dont les collaborations couvrent **l'ensemble du territoire universitaire français**.

- **5 institutions européennes** (accueil de doctorants) : cette ouverture européenne est principalement le résultat de l'élargissement des financements doctoraux de courte durée aux doctorants européens

- **10 institutions dans la zone de compétence** : 4 universités hongkongaises et 1 macanaise, l'Academia Sinica et 2 autres universités à Taiwan, 2 universités en Chine (Tsinghua, Fudan). La construction de réseaux denses d'association de chercheurs des institutions de la zone de compétence, la coorganisation d'activités, voire de programmes de recherches conjoints favorise le rayonnement du CEFC dans sa zone.

Le CEFC collabore également avec la Maison franco-japonaise dans le cadre de l'USR Asie orientale, et dispose également d'un accord-cadre avec la Casa Asia de Barcelone.

Dans chaque implantation, le CEFC a un partenaire privilégié, l'Academia Sinica à Taipei qui héberge le CEFC ; l'Université Tsinghua à Pékin, qui est co-tutelle du Centre franco-chinois ; l'Université de Hong Kong (HKU) à Hong Kong.

- Le CEFC a signé en 2013 un Memorandum of Understanding avec deux facultés de **l'Université de Hong Kong (HKU)** : la **Faculté de sciences humaines (Arts Faculty)**, avec laquelle elle a présenté le projet d'ANR financé, et la **Faculté de sciences sociales (Social Science Faculty)** avec laquelle il a coorganisé des colloques et séminaires. Le MoU prévoit notamment le cofinancement de colloques et conférences, des candidatures communes à des appels à projets, et la coopération pour des codirections de doctorants. Cet accord fait suite à l'accord échu de 2009 avec le Centre for Asian Studies/Hong Kong Institute for Humanities and Social Science (HKIHSS), qui a depuis lors réorienté ses recherches vers l'histoire de la médecine. Cette collaboration a été active en 2014, avec l'organisation de plusieurs colloques conjoints et la poursuite du programme ANR conjoint.
- Le **CEFC Taipei** a renouvelé son accord d'hébergement avec le **RCHSS de l'Academia sinica** en janvier 2015. Les collaborations ont été actives en 2014, avec l'organisation conjointe de deux journées d'études et d'un colloque international pour le 20^e anniversaire du CEFC Taipei.
- Le **CFC** a redémarré ses activités en septembre 2014 après plusieurs mois de vacance du poste de directeur : les cycles de conférences ont donné lieu à une collaboration avec les **département de Relations internationales de l'Université Tsinghua** (Michel Dobry), ainsi qu'avec le **département d'histoire** (JE travailleurs chinois pendant la Première Guerre mondiale).
- À noter, enfin, qu'un **projet d'accord est actuellement à l'étude avec l'Université normale de la Chine de l'Est (ECNU)**, désireuse de promouvoir ses échanges avec la France. Cette université, qui héberge déjà un programme de formation doctorale conjointe avec les quatre ENS, représente un bon partenaire pour le CEFC. Les collaborations envisagées sont essentiellement l'accueil de chercheurs et de doctorants du CEFC, la coorganisation de conférences et le dépôt de projets de recherche communs.

2.2.4 Liste des chercheurs associés au titre de l'année 2013-2014

Le règlement intérieur adopté en 2014 prévoit que :

L'unité reçoit en début d'année universitaire des demandes d'association de chercheurs ou de doctorants pour l'année à venir. Le directeur accepte ou refuse ces demandes sur avis du conseil de laboratoire.

Les demandes d'association concernent essentiellement :

- des enseignants-chercheurs statutaires dans les universités locales (Hong Kong, Chine, Taiwan) amenés à collaborer avec le CEFC
- des enseignants-chercheurs statutaires français porteurs de projets collectifs menés au CEFC
- les doctorants ou docteurs récents présents à Hong Kong, en Chine et à Taiwan. Les docteurs récents n'ayant pas encore d'institution de rattachement principal peuvent, à titre de dérogation, demander le statut de docteur associé pour une durée n'excédant pas trois ans après la soutenance de thèse.

À Hong Kong et Macao (7)

Jean-Pierre Cabestan (Hong Kong Baptist University)

Joseph Cheng (The City University of Hong Kong)

Frank Dikötter (HKU)

David Palmer (HKU)

Eric Sautédé (Chercheur indépendant, Macao)

Christoph Steinhardt (Chinese University of Hong Kong – Centre for China Studies)

Emilie Tran (Université Saint-Joseph de Macao)

À Taiwan (6)

J. Michael Cole (chercheur indépendant)

Tanguy Le Pesant (Université Nationale Centrale, Chungli)

Frank Muyard (Université Nationale Centrale, Chungli)

Corrado Neri (Université Jean Moulin, Lyon 3; IETT, présent à Taipei sur financement du gouvernement taiwanais)

Vincent Rollet (Wenzao Ursuline College of Languages, Kaohsiung)

Jérôme Soldani (Academia Sinica – Institut d'Histoire de Taiwan)

En France (4)

Michel Bonnin (Directeur scientifique Asie, FMSH)

Sébastien Billioud (Université Paris Diderot)

Jean-François Huchet (Inalco)

Paul Jobin (Université Paris Diderot)

2.2.5 Suivi du devenir des anciens chercheurs de l'Umifre

Une rubrique spécifique a été mise en place sur le site internet, ainsi qu'une liste email dédiée pour atteindre rapidement le réseau des anciens chercheurs.

2.3 Formation à la recherche par la recherche

2.3.1 Aide à la mobilité : post docs, doctorants, stagiaires

Doctorants :

Le CEFC s'est beaucoup mobilisé pour assurer la pérennité de financements doctoraux permettant aux bénéficiaires de passer un temps important en Chine. Il a ainsi pu rétablir, depuis 2013, des bourses d'aides à la mobilité de 9 mois ou d'un an, renouvelables une fois.

En 2014, il était prévu d'accorder un renouvellement et d'attribuer une nouvelle bourse. Dans l'impossibilité de départager deux candidats au renouvellement, l'une de deux aides a été fractionnée en deux aides de 4,5 mois du 01/09/14 au 15/01/15.

Bénéficiaires de bourses BAR et d'aides à la mobilité :

- Aides à la mobilité 08/10/2013-07/07/2014 puis 01/09/2014-15/01/2015:
Marie Bellot (laboratoire Triangle, UMR 5206, ENS Lyon, Université Lumière Lyon 2).
Sujet de thèse : « Contexte autoritaire et production « d'espace intermédiaire » : engagements économiques et aspirations politiques de baling hou (八零后) ».
Directrice: Laurence Roulleau-Berger
- Aides à la mobilité 08/10/2013-07/07/2014 puis 01/09/2014-15/01/2015:
Yves Russell (EHESS)
Sujet de thèse : « Les manuels d'histoire chinois de collège ».
Directeur : Michel Bonnin
- Aide à la mobilité 01/10/2014-30/06/2015: Jérôme Doyon (IEP).
Sujet de thèse : « L'évolution d'une organisation révolutionnaire : La Ligue de la jeunesse communiste comme outil d'encadrement et de formation de la jeunesse dans la Chine post-maoïste. »
Directeurs de thèse : Françoise Mengin et Andrew Nathan

Doctorants associés :

Afin de maintenir un vivier de jeunes chercheurs européens dans un contexte de financements décroissants, le CEFC répond à un petit nombre de demandes d'associations de doctorants et étudiants en Master présents à Hong Kong ou Taipei (souvent d'anciens boursiers BAR) qui continuent à participer aux activités du Centre.

- David Bartel (EHESS) : « Jin Guantao et Liu Qingfeng – Prospérité et crise d'un couple d'historiens » (sous la direction de Michel Bonnin).
- Ryanne Flock (FU Berlin, financement DAAD) : « The production of public space in urban China – The case of Guangzhou » (sous la direction de Bettina Gransow).
- Karita Kan (University of Oxford): "State-society relations in the politics of urban development in mainland China; Civil society and the right to the city" (sous la direction de Vivienne Shue)

Bourses de court séjour :

Le CEFC a renouvelé en 2014 un appel à projet pour des bourses de court séjour, d'un à trois mois chacune, également réservées aux doctorants, mais ouvertes aux universités européennes. Cinq candidats ont été retenus pour l'année 2014-2015,

qui ont présenté leurs travaux aux chercheurs du CEFC soit à Hong Kong, soit à Taipei ou encore à Pékin.

Lauréats des bourses de court séjour en 2014 :

- Andre Beckershoff (University of Tübingen) - The trans-nationalization of Cross-Strait relations. Emergence, structure and dynamics of regional hegemonic project.
- Fangfei Chen (Essex University) – Coping with revolution and tradition : a study of photography, photographers and photographic institutions, 1966-1976.
- Olivier Marichalar (ENS) – Succéder à une expérience révolutionnaire avortée : les trajectoires de reconversion des “jeunes instruits” après le mouvement d’envoi à la campagne (Chine, 1968 à nos jours).
- Aël Thery (EHESS) – Apprentissage du métier de cuisinier, perspectives croisées entre France et Chine.
- Anastas Vangeli (Polish Academy of Sciences) – Post-communism with Chinese characteristics? Elites, legitimacy and political change in comparative perspective.

2.3.2 Bibliothèque de recherche

Le CEFC Hong Kong dispose :

- d’une petite bibliothèque de recherche constituée essentiellement d’ouvrages en français d’accès difficile à Hong Kong et de revues de recherche. Le catalogue est désormais disponible sur le site internet du CEFC.
- de deux cartes de bibliothèque de HKU permettant la consultation sur place et l’emprunt

L’Antenne de Taipei dispose :

- d’un fonds documentaire sur Taiwan constitué d’ouvrages, d’actes de colloque, d’articles scientifiques, de revues académiques et dossiers de presse en français, anglais et chinois. Ce fonds documentaire est ouvert au public pour consultation sur place ; il est très apprécié des chercheurs, étudiants et journalistes de passage à Taiwan.
- d’une base de données d’articles en sciences humaines et sociales sur Taiwan, en français et en anglais, mise à la disposition des membres du CEFC sur son serveur
- d’un accès à la bibliothèque centralisée des sciences sociales de l’Academia Sinica.

Le CFC dispose d’une carte de bibliothèque permettant l’accès à la bibliothèque central de Tsinghua, au nom du directeur

Situation en 2014 :

L’Antenne de Taipei, depuis 20 ans, joue un rôle majeur dans le paysage français de pourvoyeur d’une documentation vaste et précise sur Taiwan dans le domaine académique. L’antenne ayant un budget limité sur ce point, elle a établi des priorités en termes de langues (anglais, français, chinois), de disciplines (politique, sociologique, relations internationales, anthropologie) et de thèmes (deux rives, ethnicités, politique intérieure, question nationale, autochtonie,...). Elle a repris sa politique d’achat sélectif d’ouvrages fondamentaux en chinois sur ses thèmes de recherche, abandonnée en 2011. Elle a fait un état précis des ouvrages sur Taiwan en langue anglais disponibles sur le

marché et non disponibles à l'Académie, listant les fondamentaux devant être achetés sur ses fonds propres. Elle a enfin poursuivi, par delà les difficultés rencontrées, l'expansion de la base de données de référence d'articles académiques sur Taiwan (3740 entrées).

À Hong Kong, la bibliothèque a été recentrée sur l'étude de la Chine contemporaine et notamment : les ouvrages de recherche sur la Chine contemporaine, les sources primaires importantes (autobiographies, mémoires, essais, quelques livres importants de China Watching), les livres de référence en français, les livres de recherche et sources primaires importantes pour l'étude de Hong Kong, à quoi s'ajoutent les usuels et quelques ouvrages de référence sur la Chine prémoderne. Une nouvelle classification a été adoptée et le catalogue de la bibliothèque partiellement mis à jour.

3. Recherche individuelle

Afin de préserver la cohérence des projets de recherche individuels, il a été décidé cette année présenter les publications par chercheur. Il est en revanche utile de proposer un aperçu statistique des publications. Le nombre d'articles des (10) chercheurs statutaires dans les revues à comité de lecture et évaluation anonyme, ayant été effectivement publiés entre janvier et décembre 2014 (à l'exclusion d'articles acceptés et en attente de publication et *a fortiori* d'articles en évaluation) est de 7 en 2014 (2 en 2013 ; 6 en 2012 ; 5 en 2011).

3.1. Chercheurs statutaires

Séverine Arsène

Situation administrative au CEFC : Chercheur et rédactrice en chef de la revue *Perspectives chinoises/China Perspectives* depuis le 1^{er} octobre 2013.

1) Projet de recherche : Politiques chinoises de l'Internet. Le pari des technologies de l'information comme outil de puissance et de stabilité politique

Résumé du projet (2013): Je me propose d'étudier les politiques menées par le gouvernement chinois dans le domaine d'Internet et des nouvelles technologies de l'information et de la communication (NTIC). L'objectif est d'analyser la place des NTIC et d'Internet dans la stratégie de développement économique et de rétablissement de la Chine comme grande puissance, et dans le renouvellement de la légitimité du régime. L'étude des doctrines, des politiques et des dispositifs mis en place autour d'Internet en Chine permettra ainsi : 1) de saisir la manière dont le contrat social chinois a été remodelé au cours des trente dernières années et de caractériser ainsi le régime chinois actuel ; 2) de mettre en lumière comment ces enjeux intérieurs s'articulent avec une stratégie de formation d'une puissance technologique et culturelle sur la scène internationale, et d'en tirer des observations sur la recomposition de l'ordre mondial, à l'heure où le déploiement du numérique soulève de nouveaux enjeux de pouvoir.

Au cours de l'année 2014, j'ai effectué un premier travail de défrichage du sujet et de la documentation disponible (bases de données de la presse, déclarations officielles etc.), afin d'établir des priorités de recherche. Ces travaux préliminaires ont été présentés dans la conférence internationale Chinese Internet Research Conference, à Hong Kong en juin.

J'ai approfondi une étude de cas sur le fonctionnement du système de noms de domaines (DNS), qui est un élément essentiel de l'infrastructure d'Internet, dont dépendent à la fois l'interconnexion internationale et l'efficacité du système de censure du web chinois. Cette étude de cas a donné lieu à un séjour de terrain en novembre, et une préparation d'article pour *Perspectives chinoises*.

Plus généralement, je prépare un dossier spécial Internet pour *Perspectives chinoises*. Un appel à projet public a été lancé en août 2014 et a permis de réunir des contributeurs pour 5 articles. Les articles sont d'ores et déjà collectés et retravaillés, et prêts à être soumis au comité de lecture de la revue.

Je suis également rédactrice en chef de la revue *Perspectives chinoises*.

Au cours de l'année 2014 les 4 numéros de la revue ont été publiés à temps (malgré l'annulation in-extremis de plusieurs propositions de dossiers), sur les thématiques suivantes: 2014/1 Hong Kong depuis 1997, 2014/2 Espaces urbains contestés, 2014/3 L'essor des mouvements écologistes, 2014/4 La mémoire de l'ère maoïste. La revue a obtenu d'être indexée sur Scopus,

l'un des principaux index mesurant la popularité des revues scientifiques, ce qui est une reconnaissance très forte. Au cours de l'année, de meilleures méthodes de travail ont été adoptées pour la revue, notamment en ce qui concerne la collecte et l'archivage des données à des fins statistiques.

Enfin, j'ai contribué à la mise en place du site internet du CEFC, qui est la principale méthode de diffusion de la revue Perspectives chinoises.

2) Activités collectives

- Colloque New European Research on Contemporary China Conference, CEFC, Pékin, juillet 2014: chair de la session "Civil Society Activism"

- Projet Internet and Jurisdiction, Coordonné par Bertrand de La Chapelle, the International Diplomatic Academy, Paris

3) Missions

2 missions à Pékin en 2014, toutes deux financées par le CEFC.

4) Publications

e) C-COM : Communications orales sans actes dans un congrès international ou national

- 12th Chinese Internet Research Conference, The Hong Kong Polytechnic University, 19-21 June 2014 : "Tracing the Chinese government's bet on the Internet"

Chercheur CNRS

Situation administrative au CEFC : Chercheur CNRS affecté au CEFC jusqu'en octobre 2014, puis chercheur associé.

Autre rattachement statutaire en 2014 : CERI-Sciences-Po

1) Projet de recherche : Mémoire du maoïsme, construction de la société civile et changement politique en Chine

A) Écriture de l'histoire et mémoire collective

En Chine comme ailleurs, et peut-être plus qu'ailleurs, le lien entre interprétation de l'histoire et légitimité politique est essentiel.

Dès le lendemain de la mort de Mao Zedong, les dirigeants regroupés autour de Deng Xiaoping ont encouragé la formulation d'une nouvelle interprétation de l'histoire afin de légitimer l'instauration de la nouvelle ligne de réforme et d'ouverture.

Cette ouverture du débat a encouragé de simples citoyens à réfléchir sur le passé, et à présenter des interprétations multiples de l'histoire des trois premières décennies du régime. Ces analyses se sont exprimées dans des cadres échappant au contrôle du régime (par exemple, le Mur de la démocratie). La plupart de ces « entrepreneurs de mémoire » sont bien conscients de l'enjeu politique de leur action : en remettant en cause dans les faits, le monopole de l'interprétation de l'histoire par le Parti, en s'organisant pour écrire des versions différentes de l'histoire contemporaine, ils contribuent à la fois à la pluralisation idéologique et au développement de la société civile, pré-requis de la démocratisation.

Activités en 2012 :

- a) Interviews d'anciens droitiers et d'anciens dirigeants du parti communiste, notamment Tie Liu (Fondateur de la revue *Infimes traces du passé*) Zheng Zhongbing, ancien cadre du département central de la propagande)
- b) Mission à Chengdu et Anren (Sichuan) : entretiens avec Fan Jianchuan, fondateur d'un musée privé consacré en partie à l'histoire de la Chine contemporaine. Enquête sur le modèle du propriétaire terrien Liu Wencai.

B) L'émergence de la société civile et les mouvements sociaux

Depuis le 18^{ème} congrès du Parti de novembre 2012, le rôle des « organisations sociales » doit être renforcé. Leur enregistrement auprès des autorités pourrait être simplifié mais elles devraient se confiner à la fourniture de services sociaux. Toutefois, une partie des animateurs de ce secteur cherchent à profiter de ces simplifications pour obtenir l'enregistrement d'organisations qui se consacrent à la défense des droits, en arguant qu'elles rendent ainsi des services aux membres des « groupes vulnérables ». Quels seront les résultats de cette confrontation informelle entre le pouvoir et l'embryon de société civile ? Aboutira-t-elle à une forme d'institutionnalisation des ONG?

Mes enquêtes auprès des acteurs de la société civile à Pékin ont montré que ces derniers insistent de plus en plus sur la nécessité de développer des organisations plus performantes, notamment en trouvant des sources de financement régulières (on a assisté au cours de l'année écoulée à un développement impressionnant du nombre de fondations privées) et en améliorant leur gestion (programmes de « capacity building » et de formation des animateurs d'ONG). J'ai notamment réalisé des entretiens avec Yang Peng, directeur de la Fondation Yi.

C) L'évolution du régime politique

Depuis l'arrivée au pouvoir de Xi Jinping en 2012, le régime a renforcé sa pression sur la société, notamment en renforçant le rôle de l'idéologie et en lançant une offensive contre les acteurs de

la société civile. J'ai suivi attentivement cette évolution, donné de nombreuses interviews et écrit des articles dans la presse sur ce sujet

D) La politique à Hong Kong

J'ai continué de m'intéresser à l'évolution politique de Hong Kong, et notamment au mouvement des parapluies qui a secoué la Région administrative spéciale au cours du dernier trimestre de l'année.

2) Activités collectives

J'ai participé aux activités de recherche de l'ANR sur la mémoire collective et l'histoire du maoïsme.

J'ai également participé activement aux activités du comité de rédaction de *Perspectives chinoises*.

J'ai participé aux travaux du Centre Franco-Chinois de Pékin, notamment en organisant des conférences.

J'ai participé aux journées des doctorants en participant à la sélection des interventions et en discutant un certain nombre de communications

J'ai organisé, en liaison avec City University et l'Alliance pour le soutien au mouvement patriotique pour la démocratie de Hong Kong un colloque consacré à La Chine et Hong Kong, 25 ans après le 4 juin 1989

Rédaction d'un chapitre d'ouvrage scientifique : "Business, Protest, Repression : The Eclectic Uses of Mao in Contemporary China", Chap.3, à paraître en 2015 in Joseph Cheng (Ed.), *Uses of Mao*, City University Press, Hong Kong

3) Missions

Mission à Philadelphie pour le congrès de l'AAS, et à New York pour effectuer des interviews sur le mouvement chinois pour la démocratie (participation à un colloque de Human Rights in China)

Une mission à Shanghai en mai 2014, pour explorer les possibilités de collaboration avec le département d'histoire de l'Université normale de la Chine de l'Est

Une mission à Chengdu et Anren sur les entrepreneurs de mémoire

4) Publications

b) ASCL : Articles dans des revues sans comité de lecture

« Hong Kong 1997-2014. Consolidation d'une identité politique », *Critique*, n°897-808, "Hong Kong prend le large", août-septembre 2014.

c) C-ACTI : Communications avec actes dans un congrès international ;

"Writing about the Past in the People's Republic: An Act of Resistance", Conférence organisée par le CEFC et Hong Kong University, Paris, 15-16 décembre 2014

e) C-COM : Communications orales sans actes dans un congrès international ou national

"25 years after June Fourth, the pro-democracy forces are scattered and unorganized", City University, Hong Kong, 30-31 mai 2014

"Memory of Maoism, academic achievements and political reform" Association of Asian Studies, Philadelphie, avril 2014

Intervention sur la situation politique en Chine, Revue *Esprit*, Juin 2014

Intervention sur « le mouvement des parapluies à Hong Kong », 18 décembre, Revue *Esprit*

Outils de recherche (publication d'un corpus de recherche)

i) PV : Publications de vulgarisation

PV3 – Articles (articles de presse, blogs, etc) :

« Ces dissidents ordinaires qui meurent sous Xi Jinping », *Le monde*, 27 mars 2014

« Un quart de siècle après Tiananmen, il reste interdit de se souvenir », *Médiapart*, 4 juin 2014, <http://blogs.mediapart.fr/blog/jean-philippe-beja/040614/un-quart-de-siecle-apres-tiananmen-il-reste-interdit-de-se-souvenir>

« Simon Leys, un regard lucide sur la Chine contemporaine », *Médiapart*, 13/8/2014 <http://blogs.mediapart.fr/blog/jean-philippe-beja/130814/simon-leys-un-regard-lucide-sur-la-chine-contemporaine>

« Hong Kong: réflexions sur le mouvement des parapluie », *Médiapart*, 2/10/2014, <http://blogs.mediapart.fr/blog/jean-philippe-beja/021014/hong-kong-reflexions-sur-le-mouvement-des-parapluies>

j) AP : Autres productions (bases de données, logiciels, comptes-rendus d'ouvrages, rapports intermédiaires de projets collectifs)

Nombreuses interventions sur Radio Canada, Radio suisse italienne, France Culture, France-Inter

Situation administrative au CEFC : Chercheur et rédacteur en chef adjoint de la revue *Perspectives chinoises/China Perspectives* depuis le 1^{er} septembre 2014.

Autre rattachement statutaire en 2014 : Maître de conférences à l'Institut National des Langues et Civilisations Orientales (INALCO), en détachement au CEFC à partir du 1^{er} septembre 2014.

1) Projet de recherche : Politiques, frontières et administrations maritimes de la Chine, XXe-XXIe siècle

La recherche que nous menons actuellement au CEFC est intitulée « Politiques, frontières et administrations maritimes de la Chine, XXe-XXIe siècle ». Elle vise à analyser la politique maritime contemporaine de la Chine, à cerner les enjeux stratégiques, politiques et économiques que les espaces maritimes proches et lointains représentent pour les autorités chinoises, au niveau central comme au niveau provincial, et à apporter des éléments de compréhension sur les litiges maritimes et insulaires dans les mers de Chine. Dans un premier temps, nous nous intéresserons à l'histoire de la politique maritime chinoise de la première moitié du XXe siècle afin de mettre en évidence les héritages de cette période et d'identifier leur poids dans la politique maritime, les représentations frontalières et les concepts de défense navale de la République populaire après 1949 puis surtout à partir de la décennie 1980. Dans un second temps, nous reviendrons sur les tensions récentes dans les mers de Chine et en dégagerons les facteurs explicatifs et les conséquences. Nous tenterons notamment d'expliquer la résurgence et la plus grande fermeté des revendications chinoises qui tranchent avec les discours plus anciens de Deng Xiaoping où il était à première vue et diplomatiquement question de laisser la résolution des litiges aux générations futures. Enfin, dans un troisième temps, notre recherche portera sur l'administration et l'exploitation, dans un cadre unilatéral, bilatéral ou multilatéral, des espaces insulaires et maritimes, que ceux-ci soient sous contrôle de la Chine ou revendiqués. Il s'agira aussi d'analyser la politique actuellement très mouvante de restructuration et de modernisation des agences d'application de la Loi maritime dont les impacts sur la situation géopolitique dans les mers de Chine semblent d'ores et déjà importants.

Depuis notre arrivée au CEFC au 1^{er} septembre 2014, nous avons, en rapport à cette recherche, réalisé une mission de recherche à Taipei (voir ci-dessous point 3), participé à un séminaire à Pékin (voir ci-dessous point 3 et point 4.e) et rédigé un éditorial pour le Réseau Asie&Pacifique (voir ci-dessous point 4.i). Nous avons également obtenu en décembre 2014 (après dépôt du projet en novembre) un financement de la part du Fonds d'Alembert pour l'organisation en 2015 d'un cycle de conférences intitulé « La Chine et les mers de Chine : politique maritime chinoise et situation géopolitique dans les espaces maritimes d'Asie orientale/China and the China Seas: Chinese Maritime Policy and Geopolitical Situation in the Maritime Spaces of East Asia », lequel est également co-financé par le CEFC et la Hong Kong Baptist University. Les conférenciers invités, pour moitié français, principalement basés en France, et pour une autre moitié originaires des pays de la région (Chine, Taiwan, Corée, Japon), seront de champs disciplinaires variés (géographes, historiens, spécialistes de sciences politiques et de relations internationales, juristes, etc.) et seront tous des spécialistes des questions maritimes en Asie orientale. Leur intervention permettra de nourrir la réflexion sur la politique maritime chinoise et, dans le même temps, faire état au public de la situation géopolitique dans les mers de Chine.

2) Activités collectives

3) Missions

Une mission à Taipei (Taiwan) du 30 octobre 2014 au 02 novembre 2014 a été financée par le CEFC. Elle a consisté à visiter une exposition d'archives de la République de Chine (1911 à nos jours) sur les « territoires du sud », c'est-à-dire la mer de Chine du sud et ses îles. Cette exposition s'intitulait en anglais « Exhibition of Historical Archives on the Southern Territories of the Republic of China » et a été présentée du 1^{er} septembre au 31 octobre 2014 à Taipei.

Une seconde mission, financée par Asia Centre (Paris) et le CICIR (China Institutes of Contemporary International Relations, Pékin), a été effectuée à Pékin les 1^{er} et 2 décembre 2014. Elle a consisté à participer au *10th Sino-European Strategic Dialogue* co-organisé par le CICIR, Asia Centre et l'IHEDN et à y présenter une communication ayant pour titre « Chinese Policy toward South China Sea » (voir ci-dessous point 4.e).

4) Publications

Ne sont mentionnés ci-dessous que les travaux ayant été effectués depuis notre arrivée au CEFC le 1^{er} septembre 2014. Ceux dont la date de publication est comprise entre le 1^{er} septembre 2014 et le 31 décembre 2014, mais dont la rédaction est antérieure au 1^{er} septembre 2014, n'apparaissent pas.

e) C-COM : Communications orales sans actes dans un congrès international ou national

- COLIN, Sébastien, « Chinese Policy toward the South China Sea », communication présentée au *10th Sino-European Strategic Dialogue*, Pékin, 2 décembre 2014.

- COLIN, Sébastien, « The Impact of Chinese Border Opening Policy and GMS Integration Programme on Three Border Cities: Hekou, Ruili and Jinghong », communication présentée à la *4th Conference of the Asian Borderlands Research Network: Activated Borders: Re-openings, Ruptures and Relationships*, Hong Kong, City University of Hong Kong, 8 décembre 2014.

i) PV : Publications de vulgarisation

PV3 – Articles (articles de presse, blogs, etc)

COLIN, Sébastien, « L'aménagement des îles Spratleys par la Chine : affirmation de la présence chinoise en mer de Chine du sud et concrétisation d'un projet géopolitique hérité », éditorial du Réseau Asie&Pacifique (GIS Asie, CNRS), 1^{er} décembre 2014. En ligne : [<http://www.reseau-asie.com/article/archive-des-articles-du-mois/les-articles-du-mois-du-reseau-asie/amenagement-iles-spratleys-chine-sebastien-colin/>]. Cet éditorial a également été rédigé en anglais avec pour titre « The Chinese reclamation works in the Spratly Islands : affirmation of the Chinese presence in the South China Sea and realization of an inherited geopolitical project », [<http://www.reseau-asie.com/article-en/months-articles-archive/reseau-asie-s-editorial/chinese-reclamation-works-spratly-islands-sebastien-colin/>].

Situation administrative au CEFC : Chercheur, directeur de l'antenne de Taipei, poste MAE

Autre rattachement statutaire en 2014 : Maître de conférences à l'Institut d'études politiques de Lyon

Chercheur associé à l'Institut d'Asie Orientale (UMR 5062)

1) Projet de recherche : Géopolitique du détroit de Taiwan : développements contemporains et construction historique

Mon projet s'intitule « Géopolitique du détroit de Taiwan : développements contemporains et construction historique ». Il s'agit d'une approche géopolitique double, à la fois historique et contemporanéiste, qui tente de lier dans une lecture sur le long terme les configurations et développements géopolitiques dans le détroit de Taiwan du passé et du présent, en interrogeant d'une part le rôle possible d'un déterminisme géographique, même limité, et la conscience historique des acteurs présents. Il s'agit ainsi : de suivre et d'analyser les développements des relations entre le Continent et l'île durant le second mandat de la Présidence KMT (Ma Ying-jeou, 2012-2016) ; d'approfondir ma compréhension des grandes étapes, césures/bifurcations et tendances lourdes qui ont jalonné l'histoire du détroit de Taiwan du point de vue géopolitique depuis le début du XVII^e siècle, et des « fondamentaux » de la relation entre le Continent et l'île tels qu'ils apparaissent au géopolitiste sur trois siècles ; de tenter de comprendre comment s'est construite la perception historique des acteurs actuels qui conditionne fortement leur lecture, géopolitiquement signifiante, de ce qu'est « Taiwan » ; de permettre de comprendre, par le biais d'une « géopolitique historique comparée » du détroit, le contexte mémoriel du développement actuel des relations entre les deux rives ; d'enrichir l'analyse géopolitique par la prise en compte du point de vue « subalterne » face au point de vue chinois, puis en recentrant le regard sur Taiwan, puis en le minorant dans un point de vue d'histoire globale.

Ce projet m'a conduit en 2014 à analyser la répercussion du mouvement des Tournesols à Taiwan (mars-avril 2014) sur les négociations dans le détroit (rythme, thèmes et structures), la réforme des manuels scolaires sur les questions historiographiques de janvier-février 2014 et le message véhiculé en termes d'identification à la Chine ; les développements géopolitiques dans le détroit, notamment la question de la proclamation par la Chine de sa zone d'identification aérienne en mer de Chine de l'Est. Ce travail a mené à un séminaire (sur la proclamation de l'ADIZ chinois), deux présentations de journées d'études (sur les manuels scolaires), deux articles dans des revues de géopolitique grand public (relations Chine-Taiwan) et deux entretiens dans *Le Monde* (mouvement des Tournesols et des Parapluies), ainsi que deux articles sur des blogs spécialisés. En marge de cette activité, j'ai organisé le mouvement de collecte des traces produites par les étudiants et les manifestants autour du Parlement, produisant un vaste stock de documents/archives/artefacts/banderoles, déposés depuis à l'Academia Sinica et aujourd'hui en cours de classement et de digitalisation par l'équipe dédiée à ce travail au sein de l'Académie.

2) Activités collectives

Dans le cadre d'une **collaboration entre le China Policy Institute de l'Université de Nottingham et l'Antenne de Taipei du CEFC**, une série de deux journées d'études sur le thème comparatiste de « l'ordinaire » et de l'« extraordinaire » à Taiwan ont été conduites en juin à Nottingham et en octobre à Taipei, avec pour la seconde session une réflexion plus axée sur les multiples perspectives avec lesquelles il convient d'aborder le « changement ». Un projet de numéro spécial pour *Perspectives chinoises* est à l'étude.

L'antenne a également lancé en 2014 **une nouvelle direction de recherche intitulée « Anthropologie du sport et des arts martiaux à Taiwan »** visant à étudier les pratiques sportives et d'arts martiaux à Taiwan (y compris les pratiques travaillant le souffle telles que le qigong) sous l'angle sociétal (y compris les pratiques de corruption dans le sport, les relations entre les deux rives et les phénomènes d'identifications culturelles), avec comme membres,

autre moi-même, Jérôme Soldani (chercheur associé), Lin Mei-jung (Chercheure à l'Institut d'ethnologie de Sinica), et Tarik Mesli, chercheur associé au Laboratoire d'Anthropologie et de Psychologie Cognitive et Sociale (Université de Nice-Sophia Antipolis LAPCOS, EA 7278 - MSHS Sud-Est USR CNRS 3566). Ce travail qui devrait conduire à une première journée d'études à l'automne 2015.

Un projet d'Alembert a été déposé et retenu en 2014 (pour l'année 2015), lançant une collaboration entre l'Antenne et le Centre de Pensée politique de Sinica, d'une part, et le Bureau Français de Taipei d'autre part, pour une série de rencontres (avril, juin, septembre) autour de la contestation sociétale, et notamment dans la société digitale, les réseaux sociaux et la jeunesse, des institutions démocratiques en place, touchant de nombreux sujets tels que, à la demande de la partie taiwanaise, laïcité et liberté d'expression dans leur conception française.

Enfin, un **pré-projet ANR-Ministère des sciences a été déposé en novembre 2014 avec l'Institut d'histoire de Taiwan de Sinica**, à teneur épistémologique, pour travailler sur un croisement disciplinaire entre histoire et géopolitique dans l'étude de l'histoire connectée de Taiwan. L'institution porteuse, en cas de succès, sera le CEFC.

En cours : direction de l'ouvrage collectif (18 chapitres) *Taiwan est-elle une île ? Les identités taiwanaises entre localité et globalisation* (à paraître aux Presses de l'université de Provence en 2015). Remise probable du manuscrit : juin 2015.

3) Missions

Deux missions dans l'île de Taiwan, en janvier et en septembre, financées par le CEFC.

4) Publications

c) C-INV : Conférences (Keynote speech) données à l'invitation du Comité d'organisation dans un congrès national ou international

« La liminalité géopolitique de Taiwan. Un outil théorique pour analyser le voisinage et la distance ». 4^e université francophone d'Asie de l'Est, Taipei, 29-31 août 2014

h) OS : Ouvrages scientifiques (y compris les éditions critiques et les traductions scientifiques)
OS2 – Chapitres

« Les frontières de l'insularité taiwanaise. Étude géopolitique d'un cas de non-coïncidence entre frontières légales et frontières réelles. In Bacot, Paul et Geslin, Albane. *Insularité et sécurité. La sécurité des îles en question*, Bruylant, 2014, p. 227-264 »

i) PV : Publications de vulgarisation

PV3 – Articles (articles de presse, blogs, etc.)

- « La restructuration du monde chinois, le début ? » Editorial du Réseau Asie, août 2014
<http://www.reseau-asie.com/article/archive-des-articles-du-mois/les-articles-du-mois-du-reseau-asie/restructuration-monde-chinois-debut-stephane-corcuff/>

- « Taiwan a-t-elle cessé d'être l'île rebelle ? », *Diplomatie* 68, mai-juin 2014, 72-77

- « Que se passe-t-il dans le détroit de Taiwan ? », *Les grands dossiers de Diplomatie* 20, avril-mai 2014, p. 50-53

- « Negotiate, or face revolutionaries », *The Far Eastern Sweet Potato* (guest post), 13 avril 2014, <http://fareasternpotato.blogspot.tw/2014/04/corcuff-negotiate-or-face.html>

j) AP : Autres productions (bases de données, logiciels, comptes-rendus d'ouvrages, rapports intermédiaires de projets collectifs)

Collecte des traces produites par les étudiants et les manifestants autour du Parlement taiwanais en mars-avril 2014, et participation au travail de géo-positionnement des artefacts avec l'équipe dédiée à ce travail au sein de l'Académie. Fin probable du travail : été 2015.

Situation administrative au CEFC : chercheuse au CEFC, directrice du CFC Pékin, poste MAE.

Autre rattachement statutaire en 2014 : Maître de conférences, Université Rennes 2, en détachement au MAE.

Chercheuse associée au CERAPE (sciences-po Rennes) et au CECMC (EHESS, Paris)

1) Projet de recherche

Les paradoxes du régime chinois : étude de la participation politique en régime autoritaire.

Il s'agit dans le présent projet d'approfondir l'étude de la participation politique dans le régime autoritaire chinois en prenant en compte à la fois les formes spontanées et « hors système » telles qu'elle s'expriment par exemple à travers la contestation, l'émergence d'un espace pour la négociation ou l'activisme civique, mais aussi les formes téléguidées par le pouvoir à travers l'analyse de la manière dont le PCC favorise l'émergence de nouvelles formes de démocratie participative et encadre la participation des citoyens ou de groupes sociaux en tant que tels (notamment les ouvriers). Analyser la place qu'occupe la participation de la population dans le mode de fonctionnement du régime chinois est essentiel pour comprendre l'émergence de nouvelles formes d'exercice du pouvoir et la manière dont le PCC renouvelle sa légitimité, autrement dit pour nous permettre de caractériser le régime chinois et à travers lui, l'émergence d'un nouvel autoritarisme se caractérisant par des formes d'hybridité.

Travail effectué en 2014 :

- Coordination d'un numéro spécial de *Journal of Civil Society* portant sur l'ambiguïté entre contestation et participation en régimes autoritaires (comparaison Chine, Russie, Cuba). En montrant comment la contestation reproduit les mécanismes de domination politique, ce numéro invite paradoxalement à envisager les mobilisations sociales comme des vecteurs de stabilisation, d'adaptation et de pérennisation des régimes autoritaires.
- Travail de terrain dans le Guangdong sur différentes formes de participation des ouvriers sur les lieux de travail, notamment sur l'émergence de négociations collectives autonomes.
- Coordination avec Anthony Spires (CUHK) d'un numéro spécial sur l'activisme civique en RPC (accepté par le *China Quarterly*).

Par ailleurs, le second semestre 2014 a été essentiellement consacré à ma prise de fonctions à Pékin et à la relance des activités du CFC à Tsinghua. J'ai notamment organisé une JE sur les travailleurs chinois pendant la Grande Guerre en collaboration avec l'Ambassade de France en Chine et le département d'histoire de Tsinghua, lancé les séminaires de recherche, notamment le cycle *Mobilisations et participation* et ai relancé les séminaires de doctorants (voir rapport de prise de fonctions).

2) Activités collectives

Groupe de recherche « New developments in Chinese civil society » co-dirigé avec Anthony J. Spires, CUHK

3) Missions

nombre de missions entreprises en 2014 et nombre financé par le CEFC : 3, toutes financées par le CEFC

Avril 2014 : Delta de la rivière des Perles-Pékin

Juillet 2014 : Pékin

Novembre 2014 : Hong Kong

4) Publications

a) ACL ET ACLN : Articles dans des revues à comité de lecture

* C. Froissart, 2014 « L'émergence de négociations collectives autonomes en Chine », *Critique Internationale*, n° 65, octobre-décembre 2014, p.43-63

* C. Froissart, 2014, « Using the Law as a 'Harmonious Weapon': The Ambiguities of Legal Activism in Favour of Migrant Workers in China, » *Journal of Civil Society*, vol. 10, n° 3, 2014, p.255-272.

b) ASCL : Articles dans des revues sans comité de lecture

* C. Froissart, Yi Xu, 2014, « Hong Kong et le delta de la rivière des Perles : liens économiques et activisme social », in Sebastian Veg (dir.), « Hong Kong prend le large », *Critique*, n° 807-808, août-septembre 2014, p. 726-739.

e) C-COM : Communications orales sans actes dans un congrès international ou national

C. Froissart, "From 'weiquan' to 'zhengqu quanli': the democratization of workers' movement and its limits, colloque *Power for democracy*, City University of Hong Kong, 30-31 mai 2014.

f) DO : Direction d'ouvrages ou de numéros de revue

C. Froissart éd., 2014, dossier « The Ambiguities between Contention and Political Participation: A Study of Civil Society Development in Authoritarian Regimes », *Journal of Civil Society*, vol. 10, n° 3, 2014, p.219-272 ; introduction p. 219-222.

Situation administrative au CEFC : chercheure, rédactrice adjointe de Perspectives chinoises, poste MAE (jusqu'au 31 août 2014 ; maître de conférences à l'université de Cergy-Pontoise depuis le 1^{er} septembre 2014.)

Autre rattachement en 2014 :

Chargée de cours au département de sociologie de l'université Tsinghua, Pékin jusqu'au 15 juillet 2014.

1) Projet de recherche

Thèmes de recherche :

- Histoire de la sociologie en Chine
- Modes d'association et de mobilisation des citoyens chinois
- La notion de propriété privée et l'accès au logement dans la Chine urbaine

Programme de recherche 1: De la « défense des droits » à l'invention de nouveaux « corps intermédiaires » : les mobilisations de propriétaires dans la Chine urbaine contemporaine

Ce projet de recherche s'intéresse à une démarche collective menée depuis 2006 à Pékin par différents présidents de comités de propriétaires de la ville de Pékin, dépassant ainsi l'ancrage purement local des communautés de quartier. Cette « association d'associations », qui n'a pas reçu l'aval des autorités, existe actuellement sous la forme d'un « comité de demande », le Yeshenwei (forme contractée de Beijing shi yezhu weiyuanhui xiehui de shenban weiyuanhui). Elle réunit plusieurs leaders de différentes communautés de quartier, gère un site Internet spécialisé et organise des réunions ou sessions de formation pour propriétaires. Espace permettant de transmettre des informations mais également des expériences et des pratiques, de mettre en réseau différents acteurs, il est également une plateforme de débats et de délibérations sur les succès et les échecs de certains mouvements, sur les évolutions juridiques et institutionnelles.

Au cours de l'année 2014, un article de recherche a été rédigé et publié dans la revue *Perspectives chinoises*.

Programme de recherche 2 : la circulation des savoirs en sciences sociales entre la Chine et l'Europe

Dans le cadre d'un programme de recherche européen sur la circulation des savoirs en sciences sociales entre la Chine et l'Europe, une recherche a été effectuée sur la revue *Guowai Shehuixue*, revue éditée par l'Institut de sociologie de l'Académie des Sciences Sociales de Chine de la fin des années 1980 aux années 2000. Une première analyse d'une décennie de sommaires de la revue a été conduite permettant d'éclairer les processus de sélection et de traduction des théories sociologiques étrangères et leur lien avec la reconstruction et le développement de la sociologie en Chine.

Enseignement :

Cours au département de sociologie de l'Université Tsinghua : 1) Histoire de la pensée sociologique contemporaine (当代社会学思想史), niveau licence, en chinois et anglais (sept-déc. 2014) ; 2) Histoire de la pensée sociologique classique (经典社会学思想史), niveau licence, en chinois et en anglais (mai-juin 2014)

2) Activités collectives

Organisation de la 2^{ème} édition de la Conférence internationale New European Research on Contemporary China, co-organisée par le CEFC, Euraxess, la fondation Heinrich Böll, Délégation européenne, Pékin, 2-4 juillet 2014.

3) Missions

Nombre de missions entreprises en 2014 : 5

Nombre financé par le CEFC : 2 (Juin-juillet 2014)

4) Publications

a) ACL ET ACLN : Articles dans des revues à comité de lecture

Aurore Merle, « Propriétaires de Pékin, unissez-vous ! La construction d'une mobilisation collective », *Perspectives chinoises/China Perspectives*, 2014/2, juin 2014, p. 7-15.

h) OS : Ouvrages scientifiques (y compris les éditions critiques et les traductions scientifiques)

OS2 – Chapitres

Aurore Merle, 第六章 业主维权的组织形式：社区自治与“跨社区”联合》 (Chapitre 6 Les formes organisationnelles du mouvement de défense des droits des propriétaires : La gestion autonome des communautés de quartier et les associations inter-résidentielles), *in* 郭于华、沈原、陈鹏 (主编), 《居住的政治——当代都市的业主维权和社区建设》 (Guo Yuhua, Shen Yuan et Chen Peng (éds.), *Housing politics : Homeowners'rights movements and community building in contemporary cities*), Guilin, Guangxi shifan daxue chubanshe, 2014, p. 131-152.

j) AP : Autres productions (bases de données, logiciels, comptes-rendus d'ouvrages, rapports intermédiaires de projets collectifs)

Compte-rendu de l'ouvrage de Tania Angeloff et Marylène Lieber, *Chinoises du XXIe siècle. Continuités et ruptures*, Paris, La découverte, 2012, publié dans la revue *Travail, Genre et Société*, décembre 2014.

Situation administrative au CEFC : Chercheur CNRS à partir de Septembre 2014.

1) Projet de recherche : *Comprendre l'effet sur la perception de la santé de la mise en place d'un système d'assurance dans les zones rurales sur l'accès aux soins.*

L'originalité de cette étude, outre son sujet, est la richesse et l'unicité des données utilisées. Cette enquête porte au total sur plus de 200 000 ménages-années. Elle porte sur les années 2003-2007. Par ailleurs, ces données sont tout à fait originales puisqu'elles ont été recueillies en interrogeant chaque année, les mêmes ménages.

La mise en place d'un système d'assurance dans les zones rurales est complexe et les vérités valables pour l'ensemble du système sont rares. Globalement, l'objectif qui était que 100% des chinois en zone rurale aient une assurance-santé en 2010 est atteint. Ceci ne signifie pas que la couverture d'assurance soit totale. En fait, elle est à ce jour extrêmement partielle. L'idée essentielle de cette première étape est de redonner aux individus confiance en un système d'assurance santé. Les principes sont les suivants: elle est basée sur un double volontariat. Les communes ont le choix de l'adoption. Une fois adoptée par la commune, chaque famille a le choix d'y adhérer. Le deuxième principe est qu'il s'agit d'une assurance pour l'ensemble du ménage. Les offreurs de soins prenant en charge ces assurés sont très souvent définis par avance. Chaque commune a le choix du niveau de couverture et du panier de soins pris en charge. Nous observons que globalement, les individus sont assurés pour les soins hospitaliers à partir d'un certain niveau de gravité de santé. Les soins de consultations externes (sans hospitalisations) sont peu pris en charge par la couverture d'assurance. A ce jour, très peu d'études existent sur le sujet. La plupart d'entre elles tentent de montrer un effet de l'assurance sur l'accès aux soins. La conclusion est que s'il y a un effet de l'assurance, cet effet est contrasté: l'assurance joue sur le niveau des dépenses mais pas sur le nombre de consultation. Or, la théorie économique montre qu'un système d'assurance favorise l'accès aux soins. Cette contradiction n'est pas encore expliquée dans la littérature.

2) Activités collectives

Organisation d'une conférence internationale sur l'hôpital et la concurrence en collaboration avec PSE, CEPREMAP et Chaire Santé

3) Missions

2 missions à l'université de Fudan, Shanghai pour travailler sur « l'hôpital en Chine : quel modèle social ». Il s'agit de la phase 1 du projet. Le CEFC a pourvu aux frais de transport

3 missions à PSE – PARIS et à la Haute Autorité de Santé (CEESP-HAS)

4) Publications

Entre Septembre 2014 et Décembre 2014, aucune

Situation administrative au CEFC : Chercheuse (postdoctorat)

Autre rattachement en 2014 :

Postdoctorante associée à l'Institut d'Histoire du Temps Présent (CNRS)

1) Projet de recherche

Le documentaire indépendant – formes, flux et lieux d'une mémoire populaire

Depuis les années 1990, de nouveaux documents et de nouvelles formes de mémoire collective (histoires orales, films documentaires, autobiographies, associations mémorielles) sont apparus dans le but de construire une histoire « populaire » ou « non-officielle » de la Chine d'après 1949. Mon travail de post-doctorat s'inscrit dans le projet de recherche ANR « Nouvelles approches de l'ère maoïste (1949-1976): histoire quotidienne et mémoire non-officielle ». Je m'intéresse aux documentaires indépendants qui traitent de la période maoïste en l'abordant à travers la mémoire populaire. Ces films constituent un moyen d'expression et de circulation de versions alternatives de l'histoire dans "l'espace du peuple" (*minjian*). Ils offrent donc un terrain fertile pour examiner ces discours historiques non-officiels et les modalités qui permettent leur existence et leur circulation.

Mon projet de recherche vise à examiner les formes cinématographiques mises en jeu dans ces documentaires et les discours mémoriels qu'ils véhiculent, ainsi que leurs modes de circulation et les échanges qu'ils engendrent dans la société.

Activités réalisées en 2014 :

Cette année, je me suis tout particulièrement intéressée au Folk Memory project, un programme de films participatifs sur la mémoire de la période maoïste à la campagne dirigé par le réalisateur Wu Wenguang et la chorégraphe Wen Hui. J'ai effectué deux terrains auprès des participants à ce projet, et visionné l'ensemble de leurs productions à ce jour (une vingtaine de longs métrages). A l'aide des matériaux et observations recueillis en terrain et au cours de workshops, j'ai rédigé un article sur leur méthode de travail, l'esthétique distinctive de leurs productions et le caractère performatif de la mémoire dans cette initiative.

Une autre question très présente dans ce type de « films mémoriels », celle de l'archive et de sa mise en scène documentaire, m'a occupée au cours de cette année. A partir de deux films réalisés par deux auteurs différents et traitant du même personnage historique, je me suis intéressée à la place et la mise en scène de l'objet et du document d'archive. J'ai présenté une première communication sur ce sujet qui donnera lieu à un ou deux articles que je prévois de publier en 2016.

J'ai également recueilli une filmographie des documentaires indépendants qui abordent l'histoire de la période maoïste à travers la mémoire des citoyens ordinaires.

Parallèlement à ces activités qui s'inscrivent directement dans le cadre de l'ANR NAME, j'ai aussi poursuivi mon travail de co-direction d'un ouvrage sur le documentaire « Post 1990 », qui sortira au printemps 2015 (Edinburgh University Press). J'ai aussi retravaillé mon manuscrit de thèse pour une publication au printemps 2015 également (Presses Universitaires de Rennes).

2) Activités collectives

ANR « Nouvelles approches de l'ère maoïste (1949-1976): histoire quotidienne et mémoire non-officielle »

En janvier 2014, nous avons organisé l'atelier « Filming the Memory of the Great Famine. Wu Wenguang's Folk Memory Project » avec le réalisateur Wu Wenguang à l'université de Hong Kong. Lui et ses jeunes partenaires invités (Zou Xueping, Luo Bing et Zhang Mengqi) ont présenté le Folk Memory Project, un programme de réalisation de films participatifs sur la mémoire dans les campagnes chinoises. Une projection de *Luo Village: Pitiless Earth and Sky* (Luo Bing, 77 min, 2012) a été également organisée.

Un autre atelier a été organisé à Pékin le 26 avril 2014 : une table ronde fermée, avec des

projections d'extraits de films, des discussions avec les membres du projet ANR présents (Sebastian Veg, Jean-Philippe Béja, Judith Pernin, Michel Bonnin) et les invités (la sociologue Guo Yuhua, l'écrivain Zhang Yihe, le journaliste Wu Si, le chercheur de l'Institut du cinéma de Pékin Hao Jian, l'activiste Zeng Jinyan, etc.)

Nous avons présenté nos travaux à deux conférences internationales :

- conférence de l'Association for Asian Studies (AAS), Philadelphie, mars 2014. Panel « Unofficial Memories: Towards an Everyday History of the Mao Era » :
- Conférence internationale « Popular Memory of the Mao Era and its Impact on History », à Paris le 15 et 16 décembre 2014.
- Sebastian Veg et moi-même avons dirigé un dossier sur les pratiques créatives (littérature, cinéma et théâtre, peinture) qui se rapportent au thème de la mémoire dans le numéro 2014/4 de la revue *Perspectives chinoises*. Le dossier est composé d'articles de Sebastian Veg, Wang Aihe et moi-même, et de la traduction d'un article de Wu Wenguang présentant le Folk Memory Project dont je parle dans mon article.

Membre du comité de rédaction de la revue *Perspectives chinoises*.

3) Missions

nombre de missions entreprises en 2014 et nombre financé par le CEFC

3 missions dont deux financées par le CEFC (ANR).

4) Publications

a) ACL ET ACLN : Articles dans des revues à comité de lecture

« Performances, films documentaires et transmission de la mémoire de la famine du Grand Bond en avant dans le Folk Memory Project », *Perspectives chinoises*, n°4, décembre 2014, p. 17-29.

b) ASCL : Articles dans des revues sans comité de lecture

- « Le Hong Kong de Wong Kar-wai : espace, nostalgie et sentimentalité », *Critique*, n° 807-808, Septembre 2014, p. 655-669.

e) C-COM : Communications orales sans actes dans un congrès international ou national

- Participation à la journée d'étude *Géopolitique du cinéma* à Taipei, organisée par le CEFC.
- « Recording and staging memory – Two independent films about the rightist Zhang Xianchi », Conférence « Popular Memory of the Mao Era and its Impact on History », CEFC, CERI, FMSH, Paris, 15 décembre 2014.
- « Independent Documentaries and Online Users in China: From Cinephilia to Activism », Visible Evidence 21, New Delhi, 12 décembre 2014.
- « Filming memory in 'minjian' documentary films - The Folk Memory Project », Association for Asian Studies Conference, Philadelphia, mars 2014.

f) DO : Direction d'ouvrages ou de numéros de revue

Avec Sebastian Veg, numéro 4 de décembre 2014 des revues *China Perspectives & Perspectives chinoises* : « La mémoire de l'ère maoïste : Pratiques créatives et histoire parallèle ».

Situation administrative au CEFC : chercheur et directeur, poste MAE

Autre rattachement statutaire en 2014 : directeur d'études à l'EHESS

Autre rattachement : honorary assistant professor, HKU

1) Projet de recherche : Naissance d'une contre-culture. Culture et espace public en Chine après 1989

Il s'agit, dans le présent projet (2011-2015), d'approfondir l'enquête sur le rapport de la littérature et du cinéma aux questions politiques dans la Chine de l'après-1989, en étudiant aussi bien les œuvres (littéraires, cinématographiques), que leurs espaces de production et de diffusion (la censure, l'espace public de la presse, le rôle du marché international), en alternant l'approche textuelle (à travers les textes originaux) et les méthodes de la sociologie de la littérature et des intellectuels (entretiens individuels et observation participante). L'étude de la production culturelle et de ses espaces propres, si elle n'a bien sûr pas vocation à saisir la société chinoise dans son ensemble, offre néanmoins des indices intéressants pour comprendre les termes dans lesquels se formule le débat politique, dans une société où il est difficile, sinon impossible, de mesurer de façon fiable l'opinion publique. Il se structure selon les trois axes suivants, auquel s'ajoute un nouvel axe depuis 2013 :

- De la « littérature de voyou » (liumang wenxue) au « nouveau cynisme » ;
- La mémoire du maoïsme et la sortie de la posture victimaire ;
- Critique du rôle des intellectuels et réflexions sur « l'espace du peuple » (minjian) ;
- Production culturelle et identités locales en Chine contemporaine et à Hong Kong.

Travail effectué en 2014 :

- Dans le cadre du projet ANR *Nouvelles Approches de l'ère maoïste*, j'ai poursuivi les recherches sur la mémoire du maoïsme dans la Chine d'aujourd'hui, notamment à travers la littérature et le cinéma indépendant. Deux ateliers ont été organisés, à Hong Kong en janvier, puis à Pékin en avril, consacré au Folk Memory Project initié par Wu Wenguang à Caochangdi Workstation. L'atelier d'avril a permis de recueillir le point de vue d'un certain nombre d'universitaires ou d'intellectuels pékinois sur le travail de mémoire. J'ai également conduit des entretiens consacrés à la question, notamment avec Qian Liqun (Université de Pékin) et Yang Kuisong (ECNU). Mon séminaire de recherche à l'EHESS est consacré à cette question en 2014-2015.

- J'ai également travaillé sur l'axe consacré aux intellectuels, conduisant des entretiens réguliers à ce sujet avec des universitaires comme Xu Jilin, Liu Qing et Huang Ping (ECNU), Qian Liqun et Zhang Yongle (Université de Pékin), Wang Hui (Tsinghua). Cet axe forme l'ossature d'un projet de livre que j'ai soumis à plusieurs presses universitaires américaines au printemps 2014 et qui devrait être achevé en 2015.

- La question des identités locales, en l'occurrence celle de Hong Kong, a pris une importance nouvelle avec le mouvement des parapluies à l'automne 2014, à l'observation duquel j'ai consacré un temps important. J'ai publié un numéro de *Critique* consacré essentiellement à cette question peu avant les événements, qui a du coup été largement recensé dans la presse française, et organisé une journée d'études consacré à la comparaison des cas hongkongais et taïwanais en plein pendant le mouvement estudiantin. Cet axe de mes recherches continue à se développer et donnera lieu à d'autres publications dans les années à venir.

2) Activités collectives

- Projet ANR-RGC « New Approaches to the Mao Era : Everyday history and unofficial Memory », porté par le CEFC (Sebastian Veg) et la Faculté des Sciences humaines de HKU (Frank Dikötter), projet financé pour la période 2013-2016. Organisation de deux workshops (HK, 14 janvier et Pékin, 26 avril), un panel à l'AAS (29 mars, Philadelphie), et le colloque de mi-parcours (Paris, 15-16 décembre). A également paru un numéro

spécial de *China Perspectives* intitulé *La mémoire de l'ère maoïste : Pratiques créatives et histoire parallèle* (no. 2014/4, décembre).

- Projet « Littérature et démocratie », co-dirigé avec Philippe Roussin (CNRS, Maison française d'Oxford) et Annick Louis (Centre de Recherches sur les arts et le Langage, EHESS-CNRS). Pas d'activité en 2014, mais soumission d'un projet de numéro spécial, rassemblant les textes des trois colloques organisés en 2011, 2012 et 2013, accepté par la revue *Communications* pour une parution en 2016.

3) Missions de recherche

- 12-15/2, Pékin (couplé avec une mission administrative ; CEFC)
- 20-23/4, Shanghai (couplé avec une mission administrative ; CEFC)
- 23-27/4, Pékin (ANR)
- 2-14/7, Pékin (ANR)

Missions pour intervenir à des colloques :

AAS, 27-31/3/2014 (ANR)

Workshop *Filming the Memory of the Great Famine – Wu Wenguang's Folk Memory Project*, 2^e partie, Caochangdi – Pékin, 26 avril 2014 (ANR)

« Popular Memory of the Mao Era », Paris, MSH et CERI, 15-16 décembre 2014 (ANR)

Missions administratives :

- Taipei, 23-27/1 (mission annuelle, reportée de l'automne 2013) et 29/10-1/11 (mission annuelle 2014)
- Pékin, 12-15/2 (CFC)
- Paris, 26/2-7/3 (CS)
- Shanghai, 11-12/11 (projet ECNU)

4) Publications

a) ACL ET ACLN : Articles dans des revues à comité de lecture

VEG, Sebastian, "Creating a Literary Space to debate the Mao era: the fictionalization of the Great Leap Forward in Yan Lianke's *Four Books*," *China Perspectives*, no. 2014/4, *Remembering the Mao Era: from creative practices to parallel history*, pp. 7-16.

VEG, Sebastian, "Testimony, History and Ethics: From the Memory of Jiabiangou Prison Camp to a Reappraisal of the Anti-Rightist Movement in Present-Day China." *The China Quarterly*, vol. 218 (June 2014), pp. 514-539. <http://dx.doi.org/10.1017/S0305741014000368> .

VEG, Sebastian, "Anatomy of the Ordinary: new perspectives in Hong Kong independent cinema", *Journal of Chinese cinemas*, vol. 8, no. 1 (2014) , pp. 73-92, <http://dx.doi.org/10.1080/17508061.2013.875731>

d) C-ACTI : Communications avec actes dans un congrès international

VEG, Sebastian, "Fictional and Documentary Writing about the Mao Era in the 21st Century: Yang Xianhui, Yang Jisheng, Yan Lianke", Conference *Popular Memory of the Mao Era and its Impact on History*, organized by the CEFC in the framework of the ANR-RGC Project *New Approaches to the Mao Era*, Paris, MSH and CERI, 15-16 décembre 2014.

VEG, Sebastian, "Localism and Cultural Nationalism in Hong Kong since the Handover", Workshop *The Boundaries of Democracy: New Developments in Hong Kong and Taiwan's Relations with China Mainland*, organisé avec Richard Hu (HKU), 10 octobre 2014, University of Hong Kong.

e) C-COM : Communications orales sans actes dans un congrès international ou national

VEG, Sebastian, participation à la Table ronde de clôture du colloque "Hong Kong as Method", HKU, 8-9 décembre 2014.

VEG, Sebastian, Invited Lecture, “Fictional and Documentary Writing about the Mao Era in the 21st Century: Yang Xianhui, Yang Jisheng, Yan Lianke”, CUHK Centre for Chinese Studies, November 2014.

VEG, Sebastian, “Gao Xingjian’s *Escape*: remembering and forgetting”, Workshop *The Works of Gao Xingjian*, 24 October 2014, HKUST.

VEG, Sebastian, “Reflections on the democracy movement in literature and intellectual debates”, *June Fourth 25th Anniversary Conference*, City University of Hong Kong-CEFC, 30-31 May 2014.

VEG, Sebastian, “From memory to fiction: creating a literary space for public debate. The example of Yan Lianke’s *Four Books*”, AAS, March 2014

VEG, Sebastian, “Reexaminations of the Mao era in literature and film”, Workshop *Filming the Memory of the Great Famine – Wu Wenguang’s Folk Memory Project*, HKU-CEFC (ANR) 14 janvier 2014 et Pékin Caochangdi, 26 avril 2014.

f) DO : Direction d’ouvrages ou de numéros de revue

VEG, Sebastian (avec Judith Pernin), direction d’un numéro de *China Perspectives*, no. 2014/4, *Remembering the Mao Era: from creative practices to parallel history*.

VEG, Sebastian, direction d’un numéro spécial de *Critique : Hong Kong prend le large*, no. 807-808 (août-sept 2014), 160 pp. <http://www.cairn.info/revue-critique-2014-8.htm>

h) OS : Ouvrages scientifiques (y compris les éditions critiques et les traductions scientifiques)
OS2 – Chapitres

VEG, Sebastian, “Modernité et colonialisme dans *Homme pour Homme* et *Dans la Colonie Pénitentiaire*” in Jean-Pierre Morel et Wolfgang Asholt, éd., *Kafka*, Paris, L’Herne, 2014, pp. 48-54.

VEG, Sebastian, “Le questionnement du monde littéraire chinois d’aujourd’hui”, in Marianne Bastid-Bruguière, éd., *Une autre émergence? Puissance technique et resorts culturels en Inde et en Chine*, Paris, Hermann, “Débat Public”, 2014, pp. 101-122.

i) PV : Publications de vulgarisation

PV3 – Articles (articles de presse, blogs, etc)

VEG Sebastian, “New Readings of Lu Xun: Critic of modernity and re-inventor of heterodoxy”, *China Perspectives*, No. 2014/3, pp. 49-56. (compte-rendu)

VEG Sebastian, “Un mouvement étudiant à la fois légaliste et utopiste”, *Le Monde*, 4 octobre 2014, p. 17, http://www.lemonde.fr/idees/article/2014/12/10/un-mouvement-etudiant-a-la-fois-legaliste-et-utopiste_4499945_3232.html

VEG Sebastian, China File “Is this the end of Hong Kong as we know it?”, 1 October 2014, <http://www.chinafile.com/conversation/end-hong-kong-we-know-it>

VEG Sebastian, “China’s Political Spectrum under Xi Jinping”, *The Diplomat*, 11 August 2014, <http://thediplomat.com/2014/08/chinas-political-spectrum-under-xi-jinping/>

VEG Sebastian, China File “Zhou Yongkang’s Downfall”, 30 July 2014, <http://www.chinafile.com/blog/zhou-yongkangs-downfall>

j) AP : Autres productions (bases de données, logiciels, comptes-rendus d’ouvrages, rapports intermédiaires de projets collectifs)

VEG Sebastian (traducteur), Dung Kai-cheung, *Atlas. Archéologie d’une ville imaginaire* (extraits) in *Critique*, numéro spécial *Hong Kong prend le large*, no. 807-808 (août-sept 2014), pp. 614-639.

Interventions dans les médias (mouvement des parapluies):

Bloomberg (21 sept), Neue Zürcher Zeitung (26 sept), Les Échos (29 sept), McClatchy (30 sept), Christian Science Monitor (1er oct), Le Monde (1er oct), France Inter (2 oct), RFI (8 oct, 14 oct), Washington Post (9 oct, 15 oct), Mingpao (15 oct), Slate (1er déc), AFP (12 déc).

Situation administrative au CEFC : chercheur accueilli en délégation CNRS

Autre rattachement statutaire en 2014 : professeur des universités, Université Sorbonne Nouvelle-Paris 3

1) Projet de recherche : Utopie et utopisme dans la littérature chinoise contemporaine

Le projet de recherche, pour lequel j'ai l'honneur d'être accueilli en prolongement de ma délégation du CNRS au titre de l'année 2014-2015, porte sur « Utopie et utopisme dans la littérature chinoise contemporaine ». Mis en œuvre et poursuivi depuis mon intégration au CEFC le 1er septembre 2013, ce projet implique en effet une investigation d'envergure, à la fois personnelle et collective. Il a pour ambition de renouveler le champ de réflexions sur les rapports entre littérature et politique dans le contexte chinois. Ancrée dans l'ensemble du XXe siècle, l'enquête s'étend dans différents domaines en sciences sociales, notamment politiques, sociaux et anthropologiques. Nous sommes animé, pour ce faire, d'une démarche dynamique, en accord avec les thématiques et la politique de recherche définies par le CEFC, centre d'accueil, et privilégiant le développement de partenariats et de coopérations avec les institutions internationales et locales. Ainsi envisageons-nous d'organiser un colloque international à Hong Kong, en collaboration avec l'université de Hong Kong. Le colloque aura lieu les 20-21 mars 2015.

2) Activités collectives

Préparation des actes issus de deux colloques consacrés à Mo Yan, tenus respectivement en octobre 2013 à Paris et en septembre 2014 à Aix. : Yinde Zhang, Xu Shuang et Noël Dutrait (dir.), Mo Yan : au croisement du local et de l'universel, Seuil, 2015.

3) Missions

Missions sans frais :

Participation au colloque international 鏡中之鏡中國當代文學及其譯介研討會 (Mirror in Mirror. Symposium on Transition of Contemporary Chinese Literature), April 20-22, 2014, ECNU (Shanghai). Communication présentée : 中國當代文學的可譯性與可讀性 (La littérature chinoise contemporaine : traductibilité et lisibilité) (Keynote Speaker)

Participation au colloque international "L' œuvre de Mo Yan : traductions, réception et interprétations", 18 septembre 2014, Université Aix-Marseille /CNRS Institut de recherches asiatiques. Communication présentée : «Mo Yan et la littérature mondiale »

Le tutorat de la Fabrique des traducteurs (français-chinois), Collège international des traducteurs littéraires, Arles, 2-20 septembre 2014.

Conférence-débat avec Mo Yan, prix Nobel de littérature 2012, le 20 septembre 2014, Collège international des traducteurs littéraires.

Rencontre avec Mo Yan, prix Nobel de littérature 2012, le 24 septembre 2014, Librairie Arbre à lettres, Paris, 5e.

Conférence-débat avec Mo Yan, prix Nobel de littérature 2012, le 29 septembre 2014, Mairie du 3e arrondissement, Paris, en association avec la librairie le Phénix.

4) Publications

d) C-ACTI : Communications avec actes dans un congrès international

2014 中國當代文學的可譯性與可讀性 (La littérature chinoise contemporaine : traductibilité et lisibilité), colloque international 鏡中之鏡中國當代文學及其譯介研討會 (Mirror in Mirror. Symposium on Transition of Contemporary Chinese Literature), April 20-22, 2014, ECNU (Shanghai)

高行健之別與存在 (Autrement qu'être chez Gao Xingjian), colloque international sur Gao Xingjian, HKUST香港科技大學高等研究院, le 24 octobre, 2014.

« Mo Yan et la littérature mondiale », Colloque international "L'œuvre de Mo Yan : traductions, réception et interprétations", 18 septembre 2014, Université Aix-Marseille /CNRS Institut de recherches asiatiques

h) OS : Ouvrages scientifiques (y compris les éditions critiques et les traductions scientifiques)

OS1 – Ouvrages (monographies)

Mo Yan. *Le Lieu de la fiction*, Seuil, 2014.

OS2 – Chapitres

« The Shanghai School: Westernised Urbanity and Scriptural Mimesis », in Peng Hsiao-yen and Isabelle Rabut (eds.), *Modern China and West. Translation and Cultural Mediation*, Leiden, Brill, 2014, p. 249-267.

"Gao Xingjian Carefree: Of Mountains and Seas and Carefree as a Bird", in Michael Lackner, Nikola Chardonnens (Eds.), *Freedom and Fate in Gao Xingjian's Writings*, Berlin/Boston, De Gruyter, 2014, p. 139-148.

« Imagologie et réception : problématiques d'un champ d'études croisé en Chine », in Angel Pino et Isabelle Rabut (dir.), *La littérature chinoise hors de ses frontières. Influences et réceptions croisées*, You Feng, 2014, p. 35-52.

« Introduction » à la quatrième partie, « 1949 à nos jours », in Béatrice Didier et Meng Hua (éds.), *Miroirs croisés France-Chine*, Honoré Champion, 2014, p. 289-300.

« Proust en Chine : de la réception à la réécriture », in Béatrice Didier et Meng Hua (éds.), *Miroirs croisés France-Chine*, Honoré Champion, 2014, p. 329-346.

« Le Paris baudelairien de Xu Zhimo », in Eric Lefèvre, Muriel Détrie et Li Xiaohong (dir.), *Connaissance de l'Ouest*, Ed. You Feng, 2014, p.

i) PV : Publications de vulgarisation

PV2 – Chapitres

« Tcheng Ki-tong, diplomate et écrivain francophone », in Jacques Dumasy, *La France et La Chine (1248 – 2014), de la méconnaissance à la reconnaissance*, éditions Nicolas Chaudun, 2014, p. 407 – 411.

j) AP : Autres productions (bases de données, logiciels, comptes-rendus d'ouvrages, rapports intermédiaires de projets collectifs)

« Préface » aux Rubans du cerf-volant – Anthologie, Bleu de Chine/Gallimard, 2014, p. 7 -12.

Le tutorat de la Fabrique des traducteurs (français-chinois), Collège international des traducteurs littéraires, Arles, 2-20 septembre 2014.

Conférence-débat avec Mo Yan, prix Nobel de littérature 2012, le 20 septembre 2014, Collège international des traducteurs littéraires.

Rencontre avec Mo Yan, prix Nobel de littérature 2012, le 24 septembre 2014, Librairie Arbre à lettres, Paris, 5e.

Conférence-débat avec Mo Yan, prix Nobel de littérature 2012, le 29 septembre 2014, Mairie du 3e arrondissement, Paris, en association avec la librairie le Phénix.

Conférence invitée : 中國當代文學的輸出與回歸 (La littérature chinoise contemporaine : diffusion et recentrement), Chinese University of Hong Kong, Department of Chinese Language and Literature, le 19 novembre 2014.

3.2 Doctorants du CEFC

3.2.1 Allocataires de l'aide à mobilité de 9 mois

Marie Bellot

Doctorante, allocataire de l'aide à mobilité de 9 mois de 2013-2014 puis de 4,5 mois de 2014-2015

Autre rattachement statutaire en 2014 : Doctorante au laboratoire Triangle, UMR 5206, Université Lyon 2 – ENS Lyon

Projet de recherche

Contexte autoritaire et production « d'espaces intermédiaires » : engagements économiques et aspirations politiques de jeunes chinois nés après 1980.

L'idée de cette recherche est de voir comment la conjonction, en Chine, d'agencements qui se défont, de situations d'incertitude, d'un contexte politique contraint, et d'un marché du travail de plus en plus basé sur la flexibilité laisse cependant émerger des engagements sociaux intermittents, engagements intimement liés au travail et pouvant aboutir à l'émergence d'espaces de recomposition sociale, qui peuvent parfois, en fonction des temporalités, des individus en présence et des interactions en jeu être considérés comme des « espaces intermédiaires ».

Cette étude est basée sur des observations ethnographiques, des observations participantes faites au sein d'espaces appelés « espaces de jeunes » (espaces physiques où des jeunes chinois (environ de 20 à 35 ans) se rassemblent, espaces créés conjointement par de jeunes travailleurs et des étudiants, ou des personnes portant ces deux casquettes) et d'entretiens biographiques faits avec certains des jeunes travailleurs qui viennent régulièrement dans ces lieux.

Pendant ce séjour de recherche, environ une trentaine d'entretiens biographiques ont été formellement réalisés, les plus courts autour d'une heure, les plus longs de plus de trois heures. Ils ont été complétés pour certains par des discussions moins formelles, réalisées soit dans ces espaces, soit lors de rencontres dans des lieux plus neutres (restaurants, musées, lors de balades dans la ville).

Ces entretiens et observations ont été réalisés pendant l'année dans des « espaces de jeunes » de trois villes : Pékin, Chongqing et Wuhan.

La recherche collective

- Programme de recherche CMIRA « Jeunes migrants chinois qualifiés, travail globalisé et compétences migratoires en France et en Chine », programme financé par la région Rhône-Alpes, collaboration laboratoire Triangle (ENS Lyon) et Université de Shanghai (上海大学)

Préparation du rapport final, notamment en coopération avec l'équipe chinoise à Shanghai lors de réunions tenues en mai et octobre 2014.

- Projet regards croisés sur le terrain, approches méthodologiques. (dans le cadre du Laboratoire International Associé (LIA) « Sociologie post-occidentale en France et en Chine »). Partie terrain avec les professeurs et doctorants du département de sociologie de l'université de Shanghai. Octobre 2014
- Début de la mise en place d'un espace doctoral rassemblant doctorants français et doctorants chinois, dans le cadre du LIA. Rôle de coordinateur, pour l'instant en lien avec des doctorants en sociologie de l'université de Nankin et de l'université de Shanghai.

Doctorant, allocataire de l'aide à mobilité de 9 mois de 2014-2015.

Autre rattachement statutaire en 2014 : Doctorant à SciencesPo et Columbia University , étudiant en visite à l'université Tsinghua

Projet de recherche

L'évolution d'une organisation révolutionnaire : La Ligue de la jeunesse communiste comme outil d'encadrement et de formation de la jeunesse dans la Chine post-maoïste.

Le projet se penche sur le rôle joué par l'organisation de jeunesse principale du Parti Communiste Chinois en termes de la formation des jeunes cadres. L'objectif est de se pencher en particulier sur le développement de leur « rôle » en tant qu'hommes et femmes politiques dans un régime autoritaire et sur les mécanismes formels et informels garantissant leur loyauté au Parti.

Une étude de terrain me paraît être le meilleur choix pour rendre compte de l'évolution de la Ligue au niveau national et local depuis la fin de la Révolution culturelle. Une approche par le bas nous permet ainsi de mettre en valeur les dynamiques interpersonnelles et inter-organisationnelles souvent cachées.

Dans ce cadre j'ai consacré la deuxième moitié de l'année 2014 à mon enquête de terrain. Et en particulier depuis que je suis récipiendaire de la bourse doctorale du CEFC. J'ai mené durant cette période une quarantaine d'interviews à Pékin, que ce soit auprès de cadres de la Ligue de la jeunesse communiste au niveau local ou dans les universités. J'ai aussi réalisé un échantillon d'interviews à Chengdu au Sichuan.

Enfin, de faire connaître ma recherche et d'échanger avec des universitaires sur la question j'ai participé à plusieurs colloques ou conférences :

European Association for Chinese Studies Biennale, Braga, July 2014

New European research on contemporary China conference, Beijing, July 2014

Midwest Political Science Association Annual Conference, Chicago, April 2014

Doctorant, allocataire de l'aide à mobilité de 9 mois de 2013-2014 puis de 4,5 mois de 2014-2015

Autre rattachement statutaire en 2014 : Doctorant à l'EHESS

Projet de recherche : L'enseignement de l'Histoire en RPC aujourd'hui

Mon travail de thèse porte sur l'enseignement de l'histoire en République populaire de Chine, principalement à travers l'étude des manuels de cette discipline en usage au collège. Les manuels sont conçus à la fois comme un miroir des valeurs, connaissances et attitudes que les groupes au pouvoir veulent transmettre aux étudiants, et comme le reflet de la mémoire historique qu'élèves et adultes partagent potentiellement de façon collective. Il s'agit donc de définir quelles visions de la nation et du monde véhiculent les manuels d'histoire, conçus comme des vecteurs de citoyenneté par les autorités éducatives.

Cette recherche se compose de trois parties principales :

- L'étude des manuels en eux-mêmes, à travers une analyse textuelle et iconographique s'appuyant sur la littérature existante sur le sujet ;
- L'étude du contexte d'édition de ces manuels, s'appuyant sur des entretiens avec des observateurs et acteurs de l'enseignement de l'histoire en Chine ;
- Des visites de cours, permettant de comprendre l'usage en classe des manuels et la rencontre de leurs utilisateurs que sont les enseignants et les élèves.

Le soutien financier du CEFC pour l'année 2014 a permis un séjour long m'autorisant un travail de terrain dans la durée et en profondeur au cours du dernier semestre 2013 et tout au long de l'année 2014. J'ai assisté de façon régulière et fréquente à des cours d'Histoire dans un collège de Pékin, et d'Histoire & Société dans un collège du Zhejiang. J'ai également été invité à y donner des cours, et à participer aux séances d'inspection et d'audition des enseignants (听课). Un dialogue riche et constructif s'en est suivi, non seulement avec les enseignants, mais aussi avec des membres des Bureaux d'Éducation régionaux et municipaux.

Depuis la libéralisation de l'édition et l'apparition du principe de « un programme, plusieurs manuels » au milieu des années 1980, plusieurs maisons d'édition en Chine sont autorisées à éditer des manuels d'histoire. Ces manuels sont utilisés de façon régionale ou nationale suivant les autorisations accordées par le ministère de l'Éducation. Ma recherche m'a amené à rencontrer des rédacteurs du programme d'Histoire et des programmes d'Histoire et Société (历史与社会) à Pékin et à Shanghai, des éditeurs et rédacteurs de différentes éditions de manuels au Sichuan, à Chongqing, à Shanghai, et à Pékin, tant dans les universités Normales qu'aux Presses d'Éducation du Peuple. J'ai également pu dialoguer avec des membres de commissions de vérification (审查会) du ministère de l'Éducation. Ces rencontres m'ont permis de cerner plus finement le processus d'élaboration des programmes et des manuels, de comprendre plus clairement la marge de liberté des différents acteurs, et de percevoir quels étaient leur rapport à l'Histoire et à son enseignement. Elles m'ont également permis d'effectuer un travail de collecte des manuels d'histoire en vigueur dans différentes régions, puisque ces manuels ne sont souvent disponibles qu'auprès des éditeurs eux-mêmes, et ne sont pas en vente dans les librairies ou sur Internet.

Ce travail de terrain, qui a nécessité des déplacements dans plusieurs villes de Chine, ainsi qu'une présence durable afin de gagner la confiance de professeurs permettant d'assister à leurs cours, n'aurait évidemment pas été possible sans la bourse à la mobilité du CEFC, accordée pour un an puis renouvelée pour une demi-année en septembre 2014.

Si aucun article n'a été publié pendant la durée de cette bourse (seulement une recension d'ouvrage), il n'en sera certainement pas de même cette année, qui sera celle d'écriture de la thèse, fruit du travail de terrain. La bourse de mobilité du CEFC aura donc pleinement joué son rôle.

3.2.2. Boursiers de terrain de courte durée

Andre Beckershoff

Doctorant en science politique sous la direction de Gunter Schubert à l'ERCCT - Université de Tübingen (Allemagne), au Centre d'études sur la Chine moderne et contemporaine

Titre de la thèse : Re-politicisation through Contestation? The Cross-Strait Rapprochement and its Discontents

Dates: September 5 to October 22, 2014

Location: CEFC, Taipei Branch

The aim of the fieldwork was to establish both the internal dynamics of the Sunflower Movement, as well as the movement's relation to the rapprochement between China and Taiwan and its impact on Taiwan's social society. The research design was based on previous research on the nature of the Cross-Strait rapprochement for both my thesis and two published articles. As a result of this previous work, Taiwan's civil society moved into the center of attention as the decisive terrain on which the struggle for the future of China-Taiwan relations is taking place. Against this background, the Sunflower Movement appears as the expression of contradictions that characterize the Cross-Strait rapprochement and the various initiatives to organize consent for this transformation.

Data collection focused primarily on the gathering of interview data. The choice of potential interview partners was made with respect to the time frame of the research. Rather than attempting to reconstruct a thorough and detailed analysis of the social dynamics within the Legislative Yuan during the occupation, the choice was made to give priority to key student groups and NGOs that would allow to gain an understanding of the broader implications of the movement for Taiwan's society. While it was possible to contact NGOs through email in advance, initially it proved difficult to establish contact to the student groups. Only after two weeks, I was able to meet movement participants by attending various demonstrations and debate evenings. Once contact to participants had been established, though, snowballing was an effective method to gain contacts in various directions.

Over the course of five weeks, 26 in-depth interviews were conducted, the large majority of which took place in English (a few in French). Two interviews relied on the help of translators, as the respondents only spoke Mandarin. Fourteen of the respondents were student activists that can be attributed to Sunflower or post-Sunflower student groups (including the Black Island Nation Youth Front, the Youth Alliance Against Media Monsters, Taiwan March, Formoshock, Democracy Tautin, Appendectomy Project, etc.), another five represented NGOs (Taiwan Democracy Watch, Taiwan Rural Front, Taiwan Labor Front, Taiwan Association of University Professors, Alliance of Referendum for Taiwan), while the remaining respondents participated in various ways (such as the Large Intestine Flower Forum). Taken together, these interviewees form a representative sample of movement organizers and participants over all three themes (see below).

The interviews lasted between one and three hours, with the typical interview taking about 120 minutes. During the semi-structured interviews I let the respondents provide their view on the transformation of Taiwan's society as well as the Sunflower Movement and other movements from their own perspective. Only after that, I referred to a questionnaire that I had prepared in advance to fill the gaps. This allowed me to gain an understanding of the respondents account in their own words, while giving me the opportunity to gather data on specific issues afterwards. In addition to the interviews, I attended NGO study groups, public forums, debate evenings at cafés, demonstrations, as well as direct actions, in order to develop a more complete picture of Taiwan's social movements.

On October 3, I held a mid-stage presentation at CEFC to discuss first findings. Professors Stéphane Corcuff and Tanguy Lepesant helped me to define field research objectives more clearly, structure my own theoretical approach and exposition, and relate the gathered data to my doctoral project. At the end of the stay, I had a debriefing with Stéphane Corcuff at the CEFC on October 20 to report on the whole stay.

Due to the extent of the data that has been collected (three notebooks worth), the analysis is not yet complete; it will also take a few weeks to integrate the data in with the research that has done before. However, three insights have already emerged. First, the Sunflower Movement was not simply a spontaneous reaction to the KMT's attempt to pass the Cross-Strait Service Trade Agreement. Rather, is the result of a long-term accumulation of discontent, particularly among the young generation of Taiwanese students and high school students. This is not only apparent from the individual process of politicization of the activists, but also from the manner in which the occupation of the Legislative Yuan was planned and maintained. The expertise, experience and NGO-student cooperation necessary to maintain the movement was gradually accumulated since the Wild Strawberry Movement in 2008.

Second, the movement has initiated a long-term politicization of Taiwan's young generation. Directly feeling the impact of economic stagnation and Cross-Strait liberalization, they question the narrative of 'mutual benefits' that is underlying the rapprochement. The fact that attendance at student clubs and debates organized at cafés has consolidated at a high level even six months after the events in the Legislative Yuan, and the observation that post-Sunflower groups, such as Appendectomy Project and Taiwan March, have experienced growing numbers of volunteers, indicates a profound interest in political and social questions. Nevertheless, beyond the young generation the necessity of closer economic relations with China to safeguard prosperity in Taiwan seems to be anchored more strongly.

Third, the issues that shaped the movement are not simply complementary, but to a degree contradictory. While the themes of "free trade" and the "China factor" dominated in the narratives of the student activists, it was the demand of procedural transparency that ultimately prevailed as far as the image that the movement projected from itself is concerned. The analysis suggests that this can be partly explained with the movement composition and the moderating effect of NGO participation. But while the first two themes appear as complementary on a surface level, a closer analysis of the interview data shows that proponents of each favor contradictory remedies: For example, those within the China-sceptic camp welcome free trade with the US or Europe to strengthen Taiwan against China, whereas the anti-free trade camp deplore free trade in any form.

In conclusion, the field work grant allowed me to collect valuable data that will enrich and be an integral pillar of my doctoral thesis. Furthermore, several tracks for follow-up research have emerged, concerning the relations among the various groups that resulted out of the movement and a comparative analysis with Hong Kong protests.

Doctorante à l'Université d'Essex (GB) , sous la direction du Dr. Xun Zhou

Thesis title: Coping with revolution and tradition: a study of press institutions, their employees and their photographic productions in China, 1966-1976

Field research period: 19 October to 19 December 2014, in Beijing.

The purposes of this field trip were to test the key research hypothesis, build up connections with existing interviewees, and gather original materials and empirical evidence for my thesis. When I applied for funding from the CEFC, the initial plan was to undertake an internship in the Xinhua News Agency (XNA) 新华社 which aimed to gather archival materials from the Archive of Chinese Photography (CAP) 中国照片档案馆.¹ Furthermore, I planed to conduct 10 interviews with photojournalists and photography editors who used to work for XNA and *People's Daily*.

However, once research (through the internship) commenced, the presence of heavy police guarding reiterated that fact that the CAP is inaccessible to interns, and even to the vast majority of official employees. Employees can get access to a digital archive named Xinhua News Agency Multimedia Database (XNAMD).² Different levels of permission are given to its employees to access classified information. The database would only reveal its advanced search functions when a qualified user is logged in (Figure 1). Nevertheless, it contains more information than the XNA's Chinese Global Photo Mall (CGPM) 中国全球图片总汇.³ When accessing the exclusive database through an internal account, I browsed though within a limited time. The research will therefore benefit from an interview with an archivist about the classification and the organisational structure of the CAP, which informs institutional censorship of the XNA in response to the State and Chinese Communist Party (CCP). During the trip I revisited 6 interviewees for further recorded interviews. I also accumulated roughly 50 hours of sound recording from 13 new interviewees who used to work for the Chinese Photographers' Association, XNA and *People's Daily* (Figure 2.) These interviewees also provided valuable primary resource such as *The Collection of Working Experience about News Photography* (1960) and personal notes from the Cultural Revolution.⁴ (Figure 3 and 4) I also examined the provincial newspapers that were published in 1966 at the Chinese National Library.

On 11 December 2014, I presented at the Tsinghua University with a report, entitled "Study employees of Chinese photojournalism: Life stories from the Cultural Revolution".

¹ It is a national level archival institute. It is directed by both the Xinhua News Agency and the State Archives Administration of the People's Republic of China. The archive is located inside the Xinhua News Agency (XNA) at Xuanwumen, Beijing, connected with the journalists' office, library and agency's archive.

² The public can visit the XNAMD online, see <http://info.xinhua.org/cn/gailan.do?cid=174&dm=1>, accessed on 20 June 2014. However, its contents are limited in its visitor's mode.

³ On the CGPM, XNA holds the copyright of photographs and featured articles and sells them worldwide. <http://info.xinhua.org/newphmall/newindex.jsp> accessed on 20 June 2014.

⁴ Xinhua News Agency News Photography Department, ed. *The Collection of Working Experience about News Photography* (Beijing: Xinhua News Agency, 1960).

Doctorant à l'Ecole Nationale Supérieure , sous la co-direction de Michel Offerlé et Yingfang Chen.

Rapport d'enquête - Août-Septembre 2014

Objectifs de l'enquête d'un mois dans le cadre de la thèse

Il s'est agi de réaliser, comme précédemment à Shanghai entre 2010 et 2013, une série d'entretiens avec les membres d'amicales d'anciens jeunes instruits (*zhiqing lianyihui*), dont une partie a pu reprendre des études à l'université après la Révolution culturelle. L'entrée sur le terrain ayant déjà été négociée grâce à un intermédiaire, j'ai pu avoir accès à des documents d'archives personnelles et des annuaires de contact qui m'ont permis de prendre rapidement des rendez-vous avec des anciens. Les entretiens ont porté sur les trajectoires complètes d'engagement puis de reconversion de ces anciens jeunes instruits. Ils ont cherché notamment à creuser la question des ressources mobilisées dans le départ de la condition de jeune instruit, la recherche d'emploi, et le retour à la ville. La fluctuation des ressources liées à la trajectoire personnelle, à la famille et aux autres contacts, selon les périodes fut à nouveau un élément d'enquête. L'intention n'a pas été de développer autant le cas de Chengdu que celui de Shanghai dans le cadre de notre thèse, mais de fournir une mise en perspective intéressante des spécificités de l'envoi et des reconversions pour chacune de ces localités. Il s'est agi de voir ainsi en quelle mesure certains résultats provisoires basés sur la situation à Shanghai peuvent être ou non potentiellement généralisables à d'autres villes, et quelles sont les spécificités, pour chacune de ces villes de départ, des trajectoires d'engagement et de reconversion. En particulier, nous avons ciblé les premières expériences professionnelles après le *xiaxiang* en cherchant à mettre à l'épreuve une approche typologique des reconversions après le *xiaxiang* forgée à partir de Shanghai. Les trajectoires de mobilité, ascendantes ou descendantes, sont à mettre en regard avec la situation évolutive des membres de la famille, et des stratégies et investissements personnels, par exemple de « revanche sur le destin » que certains ont cherché à mettre en œuvre.

En somme, ce terrain à Chengdu – le dernier de la thèse – a permis d'élargir, de valider ou d'invalider les hypothèses et résultats provisoires actuellement mis en forme dans le cadre de l'écriture de la thèse. D'une durée d'un mois, mais intensif car bien préparé en amont, et ciblant certains aspects spécifiques, il a visé à se confronter à un matériau nouveau, et un cadre d'envoi pas encore investigué de première main. Il nous a aidé en cela à nous départir d'une approche strictement monographique de la ville de Shanghai, même si celle-ci restera au cœur de la thèse, en permettant des comparaisons raisonnées avec Chengdu.

Bilan de l'enquête de terrain

Cette bourse de courte durée a permis de financer une enquête de terrain à Chengdu entre les dates du 8 août au 3 septembre 2014, ainsi qu'un séjour de restitution des résultats de l'enquête au CEFC de Hong Kong entre le 3 et le 6 septembre. Mon enquête est partie de contacts négociés en amont ou trouvés sur place à la lecture de sites internet d'amicales d'anciens et de blogs. J'ai ensuite procédé par « boule de neige » et obtenu des premiers enquêtés de nombreux autres contacts, sélectionnés en fonction de mes intérêts de recherche. Les contacts pris ont été abondants, y compris dans des villes voisines, et en France, et constitueront des suites à l'enquête.

Les dix entretiens formellement négociés et enregistrés pendant les trois semaines d'enquête à Chengdu forment deux réseaux parallèles d'enquêtés qui ne se recoupent pas. Les entretiens ont

été réalisés dans les maisons de thé des parcs de Chengdu et chez les enquêtés, et totalisent près de trente heures d'enregistrement. La moyenne des entretiens est entre deux et trois heures, cette durée s'explique par le détail obtenu des trajectoires biographiques, la spécificité du rôle des anciens rencontrés avant et pendant le mouvement d'envoi, et la qualité des sources complémentaires qui m'ont permis de préparer ces entretiens.

La répartition des entretiens est telle que suit. Nous avons rencontré en entretien individuel de face à face, sept hommes et trois femmes, tous ayant participé au mouvement d'envoi à la campagne, pour des départs entre 1966 et 1973. Six ont été envoyés dans les corps de production du Yunnan, structures militaires devenus fermes non-militaires après la conférence nationale des jeunes instruits tandis que quatre ont été insérés dans une brigade de production. Six ont été recrutés parmi les premières promotions de l'examen d'entrée à l'université (*Gaokao*) restauré en 1977, un autre est devenu étudiant dès 1973 parmi les promotions d'étudiants dits *gongnongbing xueyuan*. Plusieurs avaient l'expérience de garde rouge avant l'envoi et ont participé au mouvement de *chuanlian* à travers le pays. La plupart ont une pratique réflexive sur leur envoi, passant souvent par l'écriture, que ce soit sous la forme de la tenue d'un journal intime à l'époque de l'envoi, ou de textes rédigés ces derniers vingt ans narrant l'expérience personnelle de l'envoi, ou à caractère historique comme des textes figurant dans les annales locales (*difang zhi*).

Outre la série d'entretiens, nous avons recueilli un nombre important de publications et archives relatives au mouvement d'envoi à la campagne des jeunes instruits de Chengdu et de sa région. Ces publications vont des textes de mobilisation de l'époque (1968-1977), aux écrits publiés avec le soutien des amicales dans la période contemporaine. Nous avons rencontré plusieurs auteurs de ces textes, dont certains sont eux-mêmes historiens de ce mouvement. Ces matériaux, dont certains ont été peu analysés dans les travaux d'historiens relatifs au mouvement, constituent également une ressource particulièrement intéressante pour l'étude de la constitution d'un mouvement mémoriel à Chengdu, et dans la région du Sud-Ouest.

Le compte-rendu d'enquête que j'ai donné au CEFC de Hong Kong le 4 septembre m'a permis de confronter ce mois d'enquête à l'expérience de chercheurs du centre, et leurs remarques m'ont été très utiles à un moment crucial de l'enquête où il s'agit de commencer à donner du sens à la diversité du matériau d'enquête réuni.

Perspectives et valorisation

Le travail effectué pendant ce mois d'enquête servira comme enquête de première main dans le cadre de ma thèse de sociologie devant être soutenue dans l'année 2015. Etant donné la richesse du matériau réuni, et les nombreuses possibilités de croisement avec le matériau antérieur relatif au mouvement des amicales à Shanghai, nous chercherons également à proposer à la publication un ou plusieurs articles à des revues scientifiques reposant sur l'exploitation de ce matériau.

Doctorante en sciences sociales (sociologie) à l'EHESS sous la direction de Isabelle Thireau

Titre de la thèse : Apprentissage du métier de cuisinier, perspectives croisées entre France et Chine

Compte-rendu de terrain :

Mes recherches s'intéressent au métier de cuisinier, et plus particulièrement à l'apprentissage de la profession en Chine continentale – à Shanghai et dans les provinces du Jiangsu et du Guangxi. J'ai commencé ce travail en master d'anthropologie à l'EHESS sous la direction de Françoise Sabban et je le poursuis en thèse, amorcée il y a un an et demi, et dirigée par Isabelle Thireau. Mes recherches s'articulent autour de plusieurs thématiques : la transmission des techniques, l'apprentissage d'une profession, et la perception du métier : celui de cuisinier dans des contextes « étrangers » à celui de la cuisine locale, c'est-à-dire étranger à l'environnement dans lequel elle est exercée.

J'achève une période de terrain de plus d'un an dont les trois derniers mois m'ont été financés par le CEFC. La première partie de mon terrain de thèse s'est déroulée au Restaurant-école de l'Institut Paul Bocuse (IPB) à Shanghai. Cette école est un lieu de formation à la cuisine et ainsi de transmission de connaissances, savoirs et techniques de la part d'une équipe d'étudiants et de professionnels issus de l'IPB en France à l'attention d'étudiants chinois originaires d'écoles techniques locales. C'est également un restaurant ouvert à la clientèle.

Les étudiants chinois accueillis au sein de l'IPB de Shanghai viennent de lycées ou d'universités professionnels publiques de Shanghai ou de HuaiAn (Jiangsu) et choisissent de consacrer leur troisième et dernière année d'étude à l'IPB – année normalement réservée à un stage - aux mêmes frais que dans leur université mais non rémunéré. Les étudiants de l'IPB de Lyon sont originaires de divers pays, et sont également en 3^{ème} année d'étude, avec à Shanghai le statut de stagiaire. La formation à l'IPB en France est très couteuse et il va sans dire que c'est un choix pour les étudiants d'étudier la profession de cuisinier, et plus particulièrement dans cet établissement, établi par un cuisinier, à son image. Cohabitent ainsi à l'IPB de Shanghai des étudiants issus de deux modèles d'éducation à un métier, réunis à l'exercice d'une même profession, dans un même environnement.

Sans chercher à comparer les deux populations, on peut néanmoins avancer que l'origine sociale, les contraintes, les objectifs des publics étudiants sont différents et ne peuvent qu'influencer fortement leur rapport à l'apprentissage et au métier. Les attentes des étudiants chinois à l'institut Paul Bocuse de Shanghai sont avant tout tournées vers leur futur professionnel très proche et leur adéquation au marché du travail, et le modèle de formation à Shanghai y est ainsi adapté. Mes observations au sein de cet établissement se sont centrées sur trois axes :

La transmission des techniques : qu'est ce qui est transmis, comment est ce transmis, et quelles sont les difficultés (tant au niveau technique que relationnel) ;

La transmission du métier ;

La perception du métier.

Je m'intéresse ainsi à l'apprentissage d'un ensemble de techniques et de connaissances, ou plus généralement d'un « système culinaire et culturel » à plusieurs niveaux : l'organisation du travail, les règles (d'hygiène, de hiérarchie), le vocabulaire, les logiques et reflexes, les manières de faire, de réagir à l'imprévu, de s'adapter à des situations inattendues et enfin de penser, créer des assemblages de techniques et de goûts ou les adapter, les traduire dans son propre dialecte.

Il m'est apparu nécessaire de mettre ce terrain d'étude en perspective avec ce qui existe en formation au métier localement en Chine, ce à quoi j'ai donc dédié les trois derniers mois de terrain. Comment l'enseigne-t-on, que dit-on de la profession ?

Un des objectifs étant d'établir un état des lieux de ce qui existe en formation hôtelière, j'ai ciblé différents types de structures : une école de formation dédiée aux professionnels du milieu, de perfectionnement ou de réinsertion, privée, un lycée professionnel, à Shanghai, un autre à Nanning, et une université à Huaian, en partenariat avec l'IPB de Shanghai. Également, ce panel m'a permis de pouvoir rendre compte des disparités entre Shanghai et des villes plus éloignées de la zone métropolitaine. A ce stade de l'enquête, il s'agissait de collecter ce qui a pu m'être dit par les professeurs, les représentants des établissements et les élèves, et de saisir comment les notions de métier et de travail sont concrètement travaillées et interprétées par les choix et projets des étudiants chinois, mais aussi par les directives de l'établissement scolaire.

La démarche a ainsi été de participer à des cours, d'interroger des professeurs sur leur parcours, des étudiants sur leurs motivations, d'avoir accès à leur programme de formation, à leurs statistiques d'étudiants (de réussite à l'examen, de professionnalisation), aux matériaux utilisés, et également au fonctionnement plus général de l'école (sources de financements, projets de développement). Je me suis intéressée notamment à l'importance des examens et concours en assistant à leurs examens techniques et à la préparation de concours locaux ou nationaux ; aux relations entre professeurs et élèves ; à la transmission de l'éthique du métier, en suivant les cours qui y sont consacrés (daodeke 道德课).

Après cette période de terrain, les retours obtenus lors de la présentation orale au CEFC m'ont aidés à clarifier les prochaines étapes dans l'avancée des recherches : construire un cadre historique (tout en en posant les limites) et un cadre théorique plus stables qui aideront à la fois au choix et à la définition plus précise d'un axe à la croisée entre les questions :

d'apprentissage, de transmission des techniques, et d'accommodement de la transmission aux changements contemporains ;

de métier et de travail : comment ces notions sont concrètement travaillées et interprétées par les choix et projets des étudiants chinois.

Doctorant en science politique à l'Académie polonaise des Sciences – Centre for Socio-Legal Studies sous la co-direction de Prof. Dr. Kazimierz M. Slomczynski et Prof. Dr. Leslie Holmes

Revised title (after consultations and fieldwork): “Non-Democratic Elites as Political Innovators: Trajectories of Change and Convergence in China and Eastern Europe”

Field research period: October 10 – November 28, 2014

Host institution in China: Contemporary China Studies Program, School of International Studies, Renmin University of China. Additional affiliation with ThinkIN China.

My project employs analytical framework based on the theory-guided process-tracing (TGPT) approach. Using TGPT, I analyze data collected through library and archival research, as well as through interviews and questionnaires. In Beijing, I focused on the latter.

In elite-centered research, interviews are usually one of the most adequate methods of gathering data. However, elite interviews themselves while having the potential to provide precious primary data can also have limited validity and reliability due to a variety of factors, and can be difficult to be implemented.⁵ Hence, especially at this stage primarily I conveyed **interviews with experts and information-rich respondents**, who in from the position of “observers,” “affiliates” and sometimes even “participants” in the process of political change were be able to provide data and interpretation pertinent to the theory-guided process analysis (TGPT).

The expert interviews were tailored according to the individual characteristics of the interviewees. The sampling of the respondents was be done by combining purposeful and snowballing techniques. Such sampling suits the purpose of in-depth study of the process of political change through focus on innovation and learning; without the goal to generate a representative sample, but rather to “develop detailed understanding” through “gathering useful information, learning about the phenomenon and giving voice to silenced people.”⁶ The snowballing technique on the other hand was a way to reach to additional respondents upon the recommendation of those already interviewed.

The innovative and learned components of intra-elite strategies, legitimation strategies and “gatekeeping strategies” were the three main themes around which my research in Beijing revolved. I targeted three groups of experts and interlocutors: a) those who were versed in the case of China; and b1) those who could provide insights in the Chinese perceptions on Eastern Europe; as well as b2) those who could provide insights in the interaction and the lessons learned. As far as the process tracing goes, my goal was to engage in preliminary field research, which meant getting better idea of concepts, ideas, and immersing myself in the topic.

Having a base at Renmin University allowed me to have better chance of accessing some of the Renmin University faculty who are usually busy or not that easily reachable. Of special significance were my interviews with Dr. Di Dongsheng, who is often working with NDRC, or Yang Guangbin, whose recent articles were popular and praised even by the Standing Committee. On the other hand, my affiliation with the Polish Academy of Science has been an enabling circumstance in establishing contact with the Chinese Academy of Social Sciences, which at least in the Eastern Europe domain is the top research and consultancy institution in the PRC. I was a frequent guest at three institutes at CASS – the Institute of Sociology in which I established contact and grounds for future cooperation with Lu Peng (a scholar who is a student of Ivan Szelenyi, is working on elites, and is interested in comparative perspectives between

⁵ Richards, David. 1996. “Elite Interviewing: Approaches and Pitfalls.” *Politics* 16 (3): 199–204.

doi:10.1111/j.1467-9256.1996.tb00039.x.; Lilleker, Darren G. 2003. “Interviewing the Political Elite: Navigating a Potential Minefield.” *Politics* 23 (3): 207–14. doi:10.1111/1467-9256.00198.

⁶ Creswell, John W. 2012. *Educational Research: Planning, Conducting, and Evaluating Quantitative and Qualitative Research*. 4th ed. Boston: Pearson.

China and Eastern Europe); and the Institute of European Studies, as well as the Institute of Russian, East European and Central Asian Studies – where I met a number of researchers who provided valuable information on the perceptions and assessment of the transformation of Eastern Europe, as well as the interaction and the potential for learning between the elites in the region, and the Chinese elites. The cooperation with CASS allowed me to attend some important events, such as a large high level conference on China and the countries of Central East Europe, as well as a speech by the Hungarian Minister of Foreign Affairs. Finally, being an associate of ThinkIN China also helped in getting in touch with a number of scholars as well as individuals from the International Department of the Communist Party Central Committee. The table below offers a comprehensive overview on my interviews, additional meetings and activities during my stay in Beijing.

Preliminary analysis of the findings

One of the central topics of my discussion with experts on the Chinese case was to complement what is already there in the media and secondary literature regarding elite management of internal competition and struggle, in particular after Xi Jinping has taken power. Some of my interviewees discussed at length the current trends in Chinese elite politics. The central issues were the novel developments in elite politics in the last two years; and the most debated topic was the broader context of the anti-corruption/ proper working styles/ rectification campaign that has taken a full swing under the Xi leadership.

Xi's anti-corruption campaign was framed as an organizational front matter, and to a very small extent a phenomenon that can be explained by political/factional considerations. Something that was reiterated by several of the Chinese scholars – as well as by Kerry Brown – is the importance of the Party before everything else in the eyes of the Chinese political elite, and the emphasis on Party loyalty – which is not only rooted in ideology, but rather in pragmatism (as well as appreciation). Everything the Chinese elites have achieved in their lives (and given the tough competition, it is indeed very hard to come to the top) is possible only due to the success of Party. In this sense, the anti-corruption campaign, if framed as a political struggle, given the high risks it brings, would run counter to the Party-first principle. On the other hand, the official discourse, and the popular perception that the anti-corruption campaign is in fact an operation that aims to strengthen the Party seems to deserve more consideration. The interviewees discussed other aspects of the anti-corruption campaign (which sectors of the elite and non-elite lose and which benefit; how does it work in practice; how it has reflected on their own lives etc.).

Furthermore, whereas the ideological component of elite politics might be refined or softer, one must not overlook the importance of zeal and belief when analyzing the adhesive among the top Party brass. One lesson in particular, that the Chinese elites learned from the fall of communism in Eastern Europe, was that having doubts and not being fully loyal to the Party will spell an end of the regime. Hence the rectification campaign which some scholars dub as an attempt of restoring the “Yan’an” spirit and avoiding the fate other communist parties experienced.

Furthermore, much of the interviews focused on the elites' strategies of managing various societal forces, in the first place nascent societal movements, as well as ethnic movements. Here, once again the impression was that Chinese elites have greatly learned from the Eastern European experience – for instance, much of the “civil society” policy (and the design of Party-led society) is based on the fear from color revolutions (Western-style civil society seems to be always associated with color revolutions and political instability). By the same token, equally important has been control of the public discourse; the Party elite has managed to maintain its continuity by adhering to the key communist concepts and the old “boring” language of communism. Although there has been a flirt with the pre-communist past, the top elite never officially endorsed or employed the theoretical framework of meritocracy and/or Confucianism. It was pointed out how in fact using the language of the Party is a prerequisite for anyone to be recognized and given a chance in the public deliberation. One can even be critical towards the practice, if their critique upholds the key principles of the Party

rhetoric. The interviews also focused on the “good cop/bad cop” strategies employed by central and local level governments when repressing and coopting dissent.

Similarly, as one of the interviewees argued, Chinese elites “overlearnt” from the Yugoslav and Soviet ethnic conflicts and secessionism, which has led them to adopting very rigid ethnic policies. Moreover, on several occasions it was argued that in the understanding of the Chinese elite, most of situations of revolt and contention are explained through economic deterministic narratives – even the 1989 events are now ascribed to the inflation and the desynchronized urban and rural reform, whereas their outcome framed as much softer than it has been portrayed outside China.

Some of my interviewees suggested various innovative frameworks of assessing the dynamics of legitimation, both procedural and substantive. Others emphasized the new context – the broader, structural and value change (i.e. post-industrial society, pluralization of ideologies, new understanding of wellbeing) that poses a challenge to the Communist Party. Xi’s response has been a “synergy of Mao and Deng” leadership styles (i.e. he has returned to politics [as opposed to the pragmatism and technocracy of previous leaders] while retaining the economic reform; introduced “both-bigger-and-more-equally-distributed-cake” concept; and devised a new national discourse). However, this maneuvering might be also insufficient. Again looking to eastern Europe, in particular the fall of leaders such as Milosevic, more than one interviewee reiterated that Chinese elites are guided by the idea that “majority of people should benefit from national development” in order the regime to remain legitimate. This point begs for opening the most important question – as I gathered from my interviews – the one of substantive vs. apparent (“short cut”) claims.

3.3 Chercheurs et doctorants associés

Sonia Ka Lai Au

Docteur de l'INALCO

Thèmes de recherche principaux:

Littérature chinoise ; Littérature française ; Littérature, culture et société de Hong Kong ;
Littérature comparée; Traduction

David Bartel

Doctorant, EHESS

Thèmes de recherche principaux

Chinese Enlightenment/Contemporary Historiography/Intellectual Evolution
Lumières chinoises/Historiographie contemporaine/Évolution intellectuelle

Activités en collaboration avec le CEFC

- « The Chinese History of Modern Political Ideas as a Renegade Civil Discourse », présenté à la réunion biennale des jeunes chercheurs de la Communauté européenne, Pékin, 07 juillet 2014.
- « A Chinese History of Modern Political Ideas – A study of Jin Guantao and Liu Qingfeng *Guannianshi yanjiu* » (en évaluation au CEFC)

Sébastien Billioud

Maître de conférences, Université Paris Diderot (Paris 7), UFR des Langues et civilisations de l'Asie orientale

Thèmes de recherche principaux

Les devenir contemporains du confucianisme
Les mouvements religieux syncrétiques (le cas du Yiguandao)
La globalisation des religions chinoises

Activités en collaboration avec le CEFC

Projet financé par la fondation Chiang Ching-kuo: Forms and Meanings of Confucian Piety Today

Jean-Pierre Cabestan

Professeur a Hong Kong Baptist University

Thèmes de recherche principaux

Politique étrangère, politique intérieure chinoise, relations entre la Chine et Taiwan, relation s Chine-Afrique

Activités en collaboration avec le CEFC

Préparation d'un numéro spécial de *Perspectives chinoises* sur la politique étrangère chinoise

Michel Bonnin

Directeur du Centre franco-chinois, Université de Tsinghua (jusqu'en février 2014) ; directeur d'études à l'EHESS.

Thèmes de recherche principaux

Les rapports entre pouvoir et société en Chine contemporaine

Activités en collaboration avec le CEFC

Membre de l'équipe française de chercheurs du projet bilatéral ANR-RGCC « New Approches to the Mao Era » porté par le CEFC.

Joseph Cheng

Professeur, City University Hong Kong

Thèmes de recherche principaux

Chinese foreign and domestic politics

J. Michael Cole

Chercheur indépendant, Taipei

Thèmes de recherche principaux

Cross-Strait relations ; Sunflower Movement ; People's Liberation Army ; United Front Work

Activités en collaboration avec le CEFC

- Participant at the "Geopolitics of cross straits Cinema and entertainment industries" conference, CEFC Taipei, Jan. 25, 2014
- participant/discussant at the "ordinary and extraordinary" roundtable, U. of Nottingham June 2014
- participant at follow-up roundtable at the CEFC Taipei October 2014.

Frank Dikotter

Chair Professor of History, University of Hong Kong

Thèmes de recherche principaux : The Cultural Revolution

Activités en collaboration avec le CEFC

ANR-RGC grant « New Approches to the Mao Era »

Jean-François Huchet

Professeur des Universités à l'Institut National des Langues et Civilisations Orientales – Langues'O, Directeur adjoint de l'USR2999 Réseau Asie Pacifique

Thèmes de recherche principaux

Le rôle de l'Etat dans le développement en Chine contemporaine

Analyse comparée des politiques industrielles subnationales en Inde et en Chine

Karita Kan

Assistant Professor, Centennial College, Hong Kong

Thèmes de recherche principaux

Land, distributive politics and rural governance in reform China

PhD dissertation submitted in October 2014 and successfully defended in December 2014

Tanguy Lepasant

Professeur associé (Associate Professor/副教授) Université nationale centrale, (National Central University, 國立中央大學) Jhongli, Taiwan.

Thèmes de recherche principaux

a) Les questions d'environnement comme espace de (re)politisation de la jeunesse taiwanaise. En un mot, il s'agit de comprendre ce qui pousse les personnes nées entre le début des années 1980 et le milieu des années 1990 à se mobiliser autour de problématiques liées à l'environnement au sens large, c'est-à-dire au territoire comme lieu de vie (nucléaire, pollution industrielle, défense d'écosystèmes menacés, mais aussi protection du littoral et de quartiers d'habitation contre les projets peu scrupuleux de certains promoteurs immobiliers). Alors que cette génération de Taiwanais a fortement tendance à rejeter « la politique » en pointant du doigt la stérilité des affrontements partisans, la corruption et l'incompétence des élus, elle se met à faire de la politique autrement, et souvent sans s'en rendre compte. Elle ne rejette donc pas *le* politique. Les modalités de cet engagement et leur effet (potentiel) sur la consolidation d'une société civile taiwanaise aujourd'hui encore bien faible sont aussi au centre de cette recherche.

b) Processus de construction nationale et génération post-réformes à Taiwan

Ce thème s'inscrit dans le prolongement de recherches menées depuis une douzaine d'années sur les dynamiques identitaires et les comportements politiques des jeunes citoyens taiwanais nés à partir du début des années 1980. J'y interroge le positionnement identitaire de cette génération post-réformes démocratiques par rapport aux différentes conceptions de la nation, de l'ethnicité, des relations Taiwan-Chine et du futur politique de l'île qui sont à l'œuvre au sein de la configuration politique et géopolitique taiwanaise. Cette recherche a fait l'objet d'une publication en novembre 2014 dans la revue *Sociétés politiques comparées*.

Frank Muyard

Maître de conférences, National Central University, Taiwan

Thèmes de recherche principaux

- National Identity and Domestic Politics in Taiwan
- Archaeology, Nationalism, and Austronesian Prehistory in Taiwan

Activités en collaboration avec le CEFC

- Paper presented at CEFC & HKU Workshop:

"Nationalism and Liberal Democracy in Taiwan: Growth of Taiwanese National Identity among the Generations Educated under Democracy (1990s-2010s)", presented at the International HKU & CEFC Interdisciplinary Workshop "The Boundaries of Democracy: New Developments in Hong Kong and Taiwan's Relations with China Mainland", Hong Kong University, October 10, 2014

- Paper presented at CEFC Taipei 20th Anniversary Workshop:

"Taiwan's National Change in a World in Transition: Reassessing the Relations between Power and Subject", presented at "The Ordinary and the Extraordinary in Taiwan: Political and Social change", CEFC Taipei 20th Anniversary Workshop, Academia Sinica, October 30-31, 2014

- Talk given at CEFC Taipei:

"Analyse des élections régionales taiwanaises de novembre 2014 et de leur impact politique", CEFC Taipei Office, Academia Sinica, Taipei, December 4, 2014

Corrado Neri

Maître de conférences à l'Université Jean Moulin, Lyon 3 ; Chercheur affilié CEFC Taipei

Thèmes de recherche principaux

Cinématographies asiatiques ; interculturalité ; culture visuelle

Mon champ de recherche s'articule autour des cinématographies asiatiques, notamment Chinoises, Taiwanaises et Japonaises. Mon approche est à la fois historique et théorique : je m'intéresse aux échanges entre ces différentes industries cinématographiques, aux rapports de production et distribution dans une optique transculturelle ; mes travaux touchent à la dimension politique et esthétique de l'interculturalité, aux rapports entre colonisation et situation postcoloniale, analysant les discours identitaires et esthétiques. Mon travail s'est souvent arrêté sur l'œuvre d'un réalisateur spécifique – Tsai Ming-liang, Hou Hsiao-hsien ou Feng Xiaogang – mais je me suis également intéressé à des thématiques transculturelles tels que la représentation de la nature et l'écocritique dans le cinéma commercial de la Chine populaire d'aujourd'hui, ou la redéfinition des genres dans l'œuvre tantôt littéraire tantôt cinématographique de Cui Zi 'en. Je m'intéresse à présent à deux aspects très différents, mais à mon sens complémentaires, de la culture visuelle du monde chinois : la tendance « vintage » ou « retro » (avec la récupération de formes et thèmes du passé) et la négociation avec les nouvelles formes de consommation de la narration par image, à savoir la multiplication des écrans de l'ère numérique.

David A. Palmer

Associate Professor, Université de Hong Kong (Département de sociologie)

Thèmes de recherche principaux :

Mondialisation du taoïsme

Religion et société civile en Chine et à Hong Kong

Nouveaux mouvements religieux en Chine et en Asie du sud-est

Vincent Rollet

Wenzao Ursuline University of Languages (Kaohsiung, TAIWAN)

Thèmes de recherche principaux

- Taiwan's health diplomacy
- Taiwan's official development assistance (ODA)
- (Inter)regionalism and health (Asia-Europe)

Activités en collaboration avec le CEFC / Collaborative activities with the CEFC

Participation in the CEFC conference on « The Geopolitics of Film and Entertainment Industries across the Taiwan Strait » (January 25th, 2014)

Eric Sautédé

Chercheur indépendant et consultant @ Chinexperts

Thèmes de recherche principaux

Internet en Chine, les systèmes politiques du monde sinisé, société civile et politique à Hong Kong et Macao

Activités en collaboration avec le CEFC

Participation à la réunion annuelle de laboratoire de novembre 2014

Jérôme Soldani

Docteur en anthropologie, Chercheur post-doctorant à l'Institut d'histoire de Taïwan (Academia Sinica, Taïwan)

Thèmes de recherches principaux : Anthropologie de l'espace des sports et des transformations des pratiques sportives à Taïwan

Activités en collaboration avec le CEFC :

- Création de l'axe de recherche « Anthropologie des sports et des pratiques sociales liées aux arts martiaux » à l'Antenne de Taipei du CEFC.
- Participation régulière aux séminaires mensuels de l'Antenne de Taipei du CEFC.
- Participation (sur invitation) à deux tables rondes organisées par l'Antenne de Taipei du CEFC :
25 janvier 2014 : « The Geopolitics of Films and Entertainment across the Taiwan Straits »
30-31 octobre 2014 : « The Ordinary and the Extraordinary in Taiwan : Political, Social and Economical Change »

H. Christoph Steinhardt

Assistant Professor, Centre for China Studies, The Chinese University of Hong Kong

Thèmes de recherche principaux

Popular protest and protest governance
Political communication
Social and political trust

Activités en collaboration avec le CEFC

Member of scientific committee and panel chair for "NEW EUROPEAN RESEARCH ON CONTEMPORARY CHINA CONFERENCE, Second Edition. Beijing, 2-4 July, 2014.

Emilie Tran

Associate professor, University of Saint Joseph, Macao.

Thèmes de recherche principaux

- Le Parti communiste chinois à l'ère contemporaine.
- L'industrie du jeu à Macao.
- Soft power diplomatie de la Chine.

TABLEAU 1 - Personnel de recherche

Nom	Prénom	Fonction (chercheur; mission spécifique)	Période de séjour (début/fin de contrat)	Institution d'origine/Statut	Prise en charge financière du poste (MAEE/CNRS/autre)
ARSENE	Séverine	Rédactrice en chef et chercheur	01/09/2013-31/08/2015	Contrat de longue durée	MAEDI
BEJA	Jean-Philippe	Chercheur	08/05/12-23/10/2014	CNRS-Affectation	CNRS
COLIN	Sébastien	Chercheur	01/09/2014-31/08/2016	Inalco - Détachement	MAEDI
CORCUFF	Stéphane	Chercheur	01/09/2013-31/08/2015	IEP de Lyon - détachement	MAEDI
FROISSART	Chloé	Chercheur	01/09/2013-31/08/2015	Université de Rennes- Accueil en délégation au CNRS d'un enseignant chercheur du 01/09/13 au 31/08/14 - Détachement au MAEDI du 01/09/14 au 31/08/16	CNRS / MAEDI
MERLE	Aurore	Chercheure	01/09/2010-31/08/2014	Contrat de longue durée	MAEDI
MILCENT	Carine	Chercheure	01/09/2014-31/08/2016	CNRS-Affectation	CNRS
PERNIN	Judith	Chercheure postdoctorante	01/03/2013-28/02/2015	Contrat de longue durée	sur financement ANR
VEG	Sebastian	Directeur	01/09/2011-31/08/2015	EHESS - détachement	MAEDI
ZHANG	Yinde	Chercheur	01/09/2013-31/08/2015	Université Paris 7- Accueil en délégation d'un enseignant chercheur	CNRS

TABLEAU 2 - Personnel administratif

Nom	Prénom	Fonction et description du poste	Contrat (CDD/CDI) ou vacation (V)	Date de début de contrat ou vacation	Coût annuel du poste en HKD	Coût annuel du poste en € (1HKD=0,0104 €)
AMAR	Nathanel	Assistant administratif	Volontaire international	16/10/2013		0 €
AROQUIAME	Alfred	Secrétaire général	Affectation CNRS	1/12/10		0 €
HSU	Teng-Chieh	Assistant administratif	CDD	7/11/14	12,109	1,259 €
SHIEH	Yu-Cheng	Assistant documentaire	CDD	27/10/2014-31/12/2014	14,965	1,556 €
SU	Wei-Jeune	Assistant administratif de l'antenne de Taipei	CDD	1/4/2011-30/11/2014	139,934	14,553 €
WARNAULT	Romain	Secrétaire de rédaction	Volontaire international	15/01/13		0 €
YANG	Yiwei Miriam	Assistante de direction	CDD	9/9/13	217,477	22,618 €
YUEN	Wai Hei Samson	Assistante de recherche	CDD	25/7/2013	136,072	14,151 €

TABLEAU 3 - Postdocs et doctorants

Nom	Prénom	Nationalité	Durée de séjour (dates ; durée en mois/jours)	Institution de rattachement	Montant de l'aide à la mobilité à charge de l'Umifre s'il y a lieu	Autre aide à la mobilité (origine et montant)
<i>Postdocs</i>						
<i>Doctorants</i>						
BECKERSHOFF	André	Allemand	01/09/14-30/09/14- 1 mois	Université de Münster - Allemagne	1200 euros mensuels et voyage limité à 1000 euros	
BELLOT	Marie	Française	08/10/13 - 15/01/15- 13.5 mois	Université Lyon 2	1625 euros mensuels et voyage limité à 1000 euros	
CHEN	Fangfei	Chinoise	19/10/14-19/12/14- 2 mois	Université d'Essex - GB	1200 euros mensuels et voyage limité à 1000 euros	
DOYON	Jérôme	Française	01/10/14 - 30/06/15- 9 mois	CERI	1625 euros mensuels et voyage limité à 1000 euros	
MARICHALAR	Olivier	Française	07/08/14-06/09/14 - 1 mois	Ecole Normale Supérieure	1200 euros mensuels et voyage limité à 1000 euros	
RUSSELL	Yves	Française	08/10/13 - 15/01/15- 13.5 mois	Université Lyon 2	1625 euros mensuels et voyage limité à 1000 euros	
THERY	Aël	Française	01/11/14-31/12/14 - 3 mois	EHESS	1200 euros mensuels et voyage limité à 1000 euros	
VANGELI	Anastas	Macédonien	10/10/14-28/11/14 - 1 mois	Académie des Sciences en Pologne	1200 euros mensuels et voyage limité à 1000 euros	
Nombre de demandes d'aide à la mobilité chercheurs français	Nombre de demandes d'aide à la mobilité (français) satisfaites	Nombre de demandes d'aide à la mobilité chercheurs locaux	Nombre de demandes d'aide à la mobilité (locaux) satisfaites			

COMPTE FINANCIER 2014 DU CEFC - UMIFRE 18

CHARGES			PRODUITS		
Numéro de compte	Libellé de compte	Montant en HKD	Numéro de compte	Libellé de compte	Montant en HKD
	CHARGES D'EXPLOITATION (autres que financières)			PRODUITS D'EXPLOITATION (autres que financières)	
	<i>Autres achats et charges externes</i>			<i>Productions vendues</i>	
606	Achats non stockés de matières et fournitures	61,067.76	7011	Ventes de produits	247,977.42
611	Sous-traitance générale	217,334.47			
613	Locations	457,400.00			
615	Entretiens et réparations	2,400.00			
616	Primes d'assurance	1,000.00			
617	Etudes et recherches	6,898.31			
618	Divers - Documentations et colloques	525,144.71		Subventions d'exploitation	
622	rémunérations d'intermédiaires	304,859.87	741	Subventions d'exploitation - Dotations de l'Etat français	2,143,150.14
623	Publicité, publications et relations publiques	5,565.68	7483	Autres subventions d'exploitation - Divers tiers	976,625.17
624	Transports de biens et transports collectifs du personnel	3,656.58			
625	Déplacements, missions et réceptions	214,249.35			
626	Frais postaux et de télécommunications	156,009.88		Autres produits	
627	Services bancaires	14,903.22	7511	Redevances	
628	Divers services extérieurs	219,081.15	7583	Produits de gestion courante	7,094.30
637	Autres impôts et taxes	1,460.00			
641	<i>Salaires et traitements</i>				
645	Rémunérations du personnel	987,929.96			
645	<i>Charges sociales</i>				
657	Charges de protection sociales	78,986.43			
657	Bourses	498,213.05			
658	Autres Charges	189,263.35			
681	Dotations aux amortissements	1,092.82			
	CHARGES FINANCIERES			PRODUITS FINANCIERS	
666	Pertes de change	114,798.44	766	Gains de change	15,792.20
675	CHARGES EXCEPTIONNELLES	0.00	775	CHARGES EXCEPTIONNELLE	0.00
				<i>PERTES</i>	<i>670,675.80</i>
	TOTAL	4,061,315.03		TOTAL	4,061,315.03

EVOLUTION DES SUBVENTIONS MAEE ET CNRS ET DES EFFECTIFS CHERCHEURS DEPUIS 2005

Devisé utilisée : Euro

Année	Subvention fonctionnement			Autres subventions fonctionnement - HK	BCRD		Bureau Français de Taipei		Ambassade Pékin		Total MAEE- fonctionnement		Fonds d'Alembert		Autres subv MAEE ponctuelles		Total MAEE		
	Montant	Evolution	% /Total MAEE		Montant	%	Montant	%	Montant	%	Montant	%	Evolution	Montant	%	Montant	%	Montant	Evolution
2005	330,000.00		88.73%	7,500.00	2.02%	26,400.00	7.10%	0.00	0.00%	0.00	0.00%	363,900.00		8,000.00	2.15%	0.00		371,900.00	
2006	197,384.00	-40.19%	82.93%	0.00	0.00%	29,280.00	12.30%	0.00	0.00%	0.00	0.00%	226,664.00	-37.71%	0.00	0.00%	11,360.00	4.77%	238,024.00	-36.00%
2007	211,162.00	6.98%	87.96%	0.00	0.00%	19,520.00	8.13%	1,394.00	0.58%	0.00	0.00%	232,076.00	2.39%	8,000.00	3.33%	0.00	0.00%	240,076.00	0.86%
2008	235,119.00	11.35%	77.40%	30,000.00	9.88%	14,640.00	4.82%	0.00	0.00%	0.00	0.00%	279,759.00	20.55%	15,220.00	5.01%	8,775.00	2.89%	303,754.00	26.52%
2009	200,000.00	-14.94%	77.59%	10,000.00	3.88%	9,760.00	3.79%	0.00	0.00%	0.00	0.00%	219,760.00	-21.45%	21,000.00	8.15%	17,000.00	6.60%	257,760.00	-15.14%
2010	200,000.00	0.00%	99.26%	0.00	0.00%	0.00	0.00%	0.00	0.00%	1,500.00	0.74%	201,500.00	-8.31%	0.00	0.00%	0.00	0.00%	201,500.00	-21.83%
2011	166,250.00	-16.88%	86.93%	0.00	0.00%	0.00	0.00%	5,500.00	2.88%	19,500.00	10.20%	191,250.00	-5.09%	0.00	0.00%	0.00	0.00%	191,250.00	-5.09%
2012	159,013.00	-4.35%	78.18%	0.00	0.00%	0.00	0.00%	5,370.00	2.64%	30,000.00	14.75%	194,383.00	1.64%	9,000.00	4.43%	0.00	0.00%	203,383.00	6.34%
2013	152,652.00	-4.00%	79.31%	0.00	0.00%	0.00	0.00%	5,760.00	2.99%	28,800.00	14.96%	187,212.00	-3.69%	4,000.00	2.08%	1,270.50	0.66%	192,482.50	-5.36%
2014	149,462.00	-2.09%	71.78%	0.00	0.00%	0.00	0.00%	5,760.00	2.77%	48,000.00	23.05%	203,222.00	8.55%	5,000.00	2.40%			208,222.00	8.18%
2015	145,848.00	-2.42%	71.81%	0.00	0.00%	0.00	0.00%	5,760.00	2.84%	48,000.00	23.63%	199,608.00	-1.78%	3,500.00	1.72%			203,108.00	-2.46%

Année	Subvention CNRS	Evolution	Subventions ponctuelles CNRS
	Montant	%	
2005	0.00		
2006	0.00		
2007	0.00		
2008	0.00		
2009	25,000.00		
2010	36,000.00	44.00%	
2011	32,000.00	-11.11%	2,000.00
2012	27,000.00	-15.63%	11,343.00
2013	27,000.00	0.00%	13,160.00
2014	27,000.00	0.00%	1,000.00
2015	27,000.00	0.00%	1,000.00

Année	Total MAEE- fonctionnement	Total CNRS Fonctionnement	Total subventions Fonctionnement	Evolution
	Montant	Montant		
2005	363,900.00	0.00	363,900.00	
2006	226,664.00	0.00	226,664.00	-37.71%
2007	232,076.00	0.00	232,076.00	2.39%
2008	279,759.00	0.00	279,759.00	20.55%
2009	219,760.00	25,000.00	244,760.00	-12.51%
2010	201,500.00	36,000.00	237,500.00	-2.97%
2011	191,250.00	32,000.00	223,250.00	-6.00%
2012	194,383.00	27,000.00	221,383.00	-0.84%
2013	187,212.00	27,000.00	214,212.00	-3.24%
2014	203,222.00	27,000.00	230,222.00	7.47%
2015	199,608.00	27,000.00	226,608.00	-1.57%

Année	Recettes relatives aux ventes de la revue PC	Evolution	Equivalent en euros	Taux du HKD au 31/12/XX
2006	HK\$269,141.56		26,106.73 €	0.097
2007	HK\$289,048.48	7.40%	25,147.22 €	0.087
2008	HK\$209,566.56	-27.50%	20,956.66 €	0.1
2009	HK\$351,662.62	67.80%	30,418.82 €	0.0865
2010	HK\$243,669.44	-30.71%	23,660.30 €	0.0971
2011	HK\$231,517.57	-4.99%	22,133.08 €	0.0956
2012	HK\$284,129.09	22.72%	28,037.58 €	0.099
2013	HK\$309,027.88	8.76%	29,172.23 €	0.0944
2014	HK\$247,977.42	-19.76%	25,789.65 €	0.104

Année au 1 ^{er} janvier	Chercheurs MAEE	Chercheurs CNRS
2005	3	0
2006	4	0
2007	4	1
2008	4	3
2009	4	2
2010	4	6
2011	4	5
2012	4	3
2013	4	2
2014	5	3
2015	5	2



Une femme âgée collecte des boîtes de conserve qu'elle revendra plus tard, dans le quartier de Mongkok à Hong Kong. Loin de l'image d'un centre financier international où demeurent certaines des plus grandes fortunes d'Asie, près d'1,3 millions de personnes – sur les 7 que compte la ville – vivent sous le seuil de pauvreté. © Mike Clarke / AFP

Dossier

Hong Kong depuis 1997 : l'émergence de fractures sociales et institutionnelles

- 3 Éditorial – **Tai-lok Lui et Brian C. H. Fong**
- 5 La déconnexion des pouvoirs exécutif et législatif dans le Hong Kong postcolonial : le dysfonctionnement du système de domination par l'exécutif, 1997-2012 – **Brian C. H. Fong**
- 17 Le nouveau paradoxe de l'épargne : financiarisation, protection de la retraite et polarisation des revenus à Hong Kong – **Kim Ming Lee, Benny Ho-pong To et Kar Ming Yu**
- 29 La Chine en tant qu'« Autre » : les Hongkongais face à leur identité nationale, entre résistance et ambivalence – **Chan Chi Kit**
- 39 Des opportunités en déclin : Hong Kong dans le contexte de l'intégration régionale – **Tai-lok Lui**

Article

- 47 Le mormonisme et l'État chinois : devenir une église officielle en République populaire de Chine ? – **Pierre Vendassi**
- 55 La construction de routes et de logements à Nairobi par des entreprises chinoises : transferts de pratiques d'urbanisme entre la Chine et le Kenya – **David Bénazéraf**

Actualités

- 65 **Synthèse de presse du CEFC.** Une nouvelle réforme foncière chinoise ? Évaluation et perspectives – **Samson Yuen**

Compte-rendus de lecture

- 72 Angela Ki Che Leung et Charlotte Furth (éds.), *Health and Hygiene in Chinese East Asia: Policies and Publics in the Long Twentieth Century* – **Luca Gabbiani**
- 73 « La Chine et l'ordre du monde », numéro spécial de la revue *Agone* – **David Bartel**
- 75 Isabelle Thireau (éd.), *De Proche en proche. Ethnographie des formes d'association en Chine contemporaine* – **Éric Florence**
- 77 Caroline Grillot, *Volées, envolées, convolées... Vendues, en fuite, ou re-socialisées : les « fiancées » vietnamiennes en Chine* – **Hélène Le Bail**
- 79 Judith Shapiro, *China's Environmental Challenges* – **Hiav-yen Dam**
- 81 David Clarke, *Chinese Art and Its Encounter with the World* – **Nicolas Idier**



Un immeuble de logements est détruit par des bulldozers à Nanchang, ville de la province du Jiangxi, le 28 mars 2013.
© Guo Jun NC, ImagineChina

Dossier

Espaces urbains contestés. Quel droit à la ville ?

- 3 Éditorial – **Bettina Gransow**
- 7 Propriétaires de Pékin, unissez-vous ! La construction d'une mobilisation collective – **Aurore Merle**
- 17 Se réapproprier le quartier. Redéveloppement urbain, activisme citoyen et conflits de reconnaissance à Canton – **Bettina Gransow**
- 27 Gérer la contestation des ouvriers migrants : appropriation de la terre, agences intermédiaires et régulation de l'espace à Shenzhen – **Edmund W. Cheng**
- 37 Mendicité et lutte pour l'espace public à Canton – **Ryanne Flock**
- 47 La résistance rationnelle : mobilisation des propriétaires contre l'incinération des déchets à Canton – **Amy Zhang**
- 57 Urbanisation, gouvernement local et activisme communautaire dans le delta de la rivière des Perles. Le cas d'un conflit foncier à Dongguan – **Iam-chong Ip**

Article

- 67 Radiographie de l'essor de la Chine : controverses sur le modèle chinois – **Xiaoshuo Hou**

Actualités

- 75 Dans l'ombre de la Chine : étude comparée des politiques de Pékin à Hong Kong et Taiwan – **Samson Yuen**

Comptes-rendus de lecture

- 84 François Gipouloux, *The Asian Mediterranean: Port Cities and Trading Networks in China, Japan and Southeast Asia, 13th-21st Century* – **Angela Schottenhammer**
- 85 Gi-Wook Shin et Daniel Sneider (éds.), *History Textbooks and the Wars in Asia* – **Yves Russell**
- 87 Tania Angeloff et Marylène Lieber, *Chinoises au XXI^e siècle. Ruptures et continuités* – **Caroline Grillot**
- 89 Scott Simon, *Sadyaq Balae ! L'autochtonie formosane dans tous ses états* – **Jérôme Soldani**
- 91 Harry Den Hartog (éd.), *Shanghai New Towns. Searching for Community and Identity in a Sprawling Metropolis* – **Martin Minost**



Des habitants de Tacheng à Taiwan crient des slogans durant une manifestation contre un projet d'usine pétrochimique dans leur ville, 14 décembre 2010.

© Patrick Lin, AFP

Dossier

L'essor des mouvements écologistes : mobilisations anti-pollution à Taiwan et en Chine

3 Éditorial – Ming-sho Ho et Paul Jobin

5 La résistance contre les vapocraqueurs : étude historique des politiques environnementales à Taiwan
– Ming-sho Ho

17 Le mouvement contre l'expansion des parcs scientifiques et les dangers de l'industrie électronique à Taiwan.
Synthèse à partir d'une perspective de justice environnementale – Hua-mei Chiu

Article

27 La planification des villes chinoises : environnementaliser une machine hyper-fonctionnaliste ? – Rémi Curien

Actualités

37 Les manifestations de 2014 contre l'usine PX de Maoming : une mobilisation écologiste en Chine contemporaine
– Kingsyhon Lee et Ming-sho Ho

45 Synthèse de presse du CEFC. Discipliner le Parti : la campagne anti-corruption de Xi Jinping et ses limites
– Samson Yuen

Lecture critique

53 Nouvelles interprétations de Lu Xun, critique de la modernité et réinventeur de l'hétérodoxie – Sebastian Veg

Comptes-rendus de lecture

62 Ezra Vogel, *Deng Xiaoping and the Transformation of China* – Jean-François Huchet

64 Stephen Bell et Hui Feng, *The Rise of the People's Bank of China: The Politics of Institutional Change*
– Horacio Ortiz

66 Tami Blumenfeld et Helaine Silverman (éds.), *Cultural Heritage Politics in China* – Katiana Le Mentec

68 Stéphane Gros, *La Part manquante: Échanges et pouvoirs chez les Drung du Yunnan* – Mireille Mazard



Des enfants du village de Shuangjing nettoient une pierre tombable (à gauche) érigée en mémoire des victimes de la famine du Grand Bond en avant.

© Shu Qiao, 2014

Dossier

La mémoire de l'ère maoïste : pratiques créatives et histoire parallèle

- 3 Éditorial – **Judith Pernin et Sebastian Veg**
- 7 La création d'un espace littéraire pour débattre de l'ère maoïste: la fictionnalisation du Grand Bond en avant dans *Les Quatre Livres* de Yan Lianke – **Sebastian Veg**
- 17 Performances, films documentaires et transmission de la mémoire de la Famine du Grand Bond en avant dans le Folk Memory Project – **Judith Pernin**
- 29 Art apolitique, expérience privée et subjectivité alternative dans la Révolution culturelle chinoise – **Aihe Wang**
- 41 Une caméra pour ouvrir les portes de la mémoire : la création documentaire au sein du Folk Memory Project – **Wu Wenguang**

Article

- 49 Les associations islamiques locales et l'État-Parti : consanguinité et opportunités – **Jérôme Doyon**

Actualités

- 57 **Synthèse de presse du CEFC** Dompter les « tigres étrangers » : la croisade anti-concentration de la Chine contre les entreprises multinationales – **Samson Yuen**
- 65 Le réveil politique de Macao : protestations contre le projet de protection sociale du chef de l'exécutif et des principaux responsables politiques – **Ying Ho Kwong**

Comptes-rendus de lecture

- 72 Leo F. Goodstadt, *Poverty in the Midst of Affluence: How Hong Kong Mismanaged its Prosperity* – **Gordon Mathews**
- 74 Chloé Froissart, *La Chine et ses migrants. La conquête d'une citoyenneté* – **Éric Florence**
- 76 Zhu Yong, *Fanyuedu: Gemingshiqi de shentishi* (Contre-lecture : une histoire du corps en périodes révolutionnaires) – **Sun Jiawen**



An elderly woman collects tin cans that can later be sold for recycling in Mongkok, Hong Kong. As an international financial hub Hong Kong boasts some of Asia's richest people, yet out of its seven million residents, an estimated 1.3 million live below the poverty line.

© Mike Clarke / AFP

Special feature

Post-1997 Hong Kong: Emerging social and institutional fractures

- 3 Editorial – **Tai-lok Lui and Brian C. H. Fong**
- 5 Executive-legislative Disconnection in Post-colonial Hong Kong: The dysfunction of the HKSAR's executive-dominant system, 1997-2012 – **Brian C. H. Fong**
- 15 The New Paradox of Thrift: Financialisation, retirement protection, and income polarisation in Hong Kong – **Kim Ming Lee, Benny Ho-pong To, and Kar Ming Yu**
- 25 China as "Other": Resistance to and ambivalence toward national identity in Hong Kong – **Chan Chi Kit**
- 35 Fading Opportunities: Hong Kong in the context of regional integration – **Tai-lok Lui**

Articles

- 43 Mormonism and the Chinese State: Becoming an official church in the People's Republic of China? – **Pierre Vendassi**
- 51 The Construction by Chinese Players of Roads and Housing in Nairobi: The transfer of town planning practices between China and Kenya – **David Bénazéraf**

Current affairs

- 61 **CEFC News Analysis.** China's New Rural Land Reform? Assessment and Prospects – **Samson Yuen**

Book reviews

- 68 Angela Ki Che Leung and Charlotte Furth (eds), *Health and Hygiene in Chinese East Asia: Policies and Publics in the Long Twentieth Century* – **Luca Gabbiani**
- 69 "*La Chine et l'ordre du monde*" (China and the World Order), special issue of *Agone* – **David Bartel**
- 71 Isabelle Thireau, *De Proche en proche. Ethnographie des formes d'association en Chine contemporaine* (Face-to-face. An Ethnography of Forms of Association in Contemporary China) – **Éric Florence**
- 73 Caroline Grillot, *Volées, envolées, convolées... Vendues, en fuite, ou re-socialisées: les "fiancées" vietnamiennes en Chine* (Abducted, Flown, Married... Sold, escaped or rehabilitated: Vietnamese fiancées in China) – **Hélène Le Bail**
- 74 Judith Shapiro, *China's Environmental Challenges* – **Hiav-yen Dam**
- 75 David Clarke, *Chinese Art and Its Encounter with the World* – **Nicolas Idier**



Residential buildings are demolished by bulldozers in Nanchang city, in Jiangxi Province, 28 March 2013.

© Guo Jun NC, ImagineChina

Special feature

Contested Urban Spaces: Whose right to the city?

- 3 Editorial – **Bettina Gransow**
- 7 Homeowners of Beijing, Unite! The construction of a collective mobilisation – **Aurore Merle**
- 17 Reclaiming the Neighbourhood. Urban redevelopment, citizen activism, and conflicts of recognition in Guangzhou – **Bettina Gransow**
- 27 Managing Migrant Contestation. Land appropriation, intermediate agency, and regulated space in Shenzhen – **Edmund W. Cheng**
- 37 Panhandling and the Contestation of Public Space in Guangzhou – **Ryanne Flock**
- 45 Rational Resistance: Homeowner contention against waste incineration in Guangzhou – **Amy Zhang**
- 53 Urbanisation, the State, and Community Activism in the Pearl River Delta. The case of a land dispute in Dongguan – **Iam-chong Ip**

Article

- 61 Dissecting China's Rise: Controversies over the China Model – **Xiaoshuo Hou**

Current affairs

- 69 Under the Shadow of China. Beijing's policy towards Hong Kong and Taiwan in comparative perspective – **Samson Yuen**

Book reviews

- 78 François Gipouloux, *The Asian Mediterranean. The Asian Mediterranean: Port Cities and Trading Networks in China, Japan and Southeast Asia, 13th-21st Century* – **Angela Schottenhammer**
- 79 Gi-Wook Shin and Daniel Sneider (eds), *History Textbooks and the Wars in Asia* – **Yves Russell**
- 81 Tania Angeloff and Marylène Lieber, *Chinoises au XXI^e siècle. Ruptures et continuités* (Chinese women in the twenty-first century: Ruptures and continuities) – **Caroline Grillot**
- 82 Scott Simon, *Sadyaq Balae ! L'autochtonie formosane dans tous ses états* (Sadyaq Balae! Formosan indigeneity in all its states) – **Jérôme Soldani**
- 84 Harry Den Hartog (ed), *Shanghai New Towns. Searching for Community and Identity in a Sprawling Metropolis* – **Martin Minost**



Locals chant slogans during a march to the township hall of Tacheng, Taiwan, to voice opposition to a petrochemical complex project, 14 December 2010.

© Patrick Lin, AFP

Special feature

The Rise of Environmentalism: Anti-pollution protests in Taiwan and China

3 Editorial – **Ming-sho Ho and Paul Jobin**

5 Resisting Naphtha Crackers. A historical survey of environmental politics in Taiwan – **Ming-sho Ho**

15 The Movement against Science Park Expansion and Electronics Hazards in Taiwan.

A review from an environmental justice perspective – **Hua-mei Chiu**

Article

23 Chinese Urban Planning: Environmentalising a hyper-functionalist machine? – **Rémi Curien**

Current affairs

33 The Maoming Anti-PX Protest of 2014. An environmental movement in contemporary China

– **Kingsyhon Lee and Ming-sho Ho**

41 **CEFC News Analysis.** Disciplining the Party: Xi Jinping's anti-corruption campaign and its limits – **Samson Yuen**

Review essay

49 New Readings of Lu Xun: Critic of modernity and re-inventor of heterodoxy – **Sebastian Veg**

Book reviews

58 Ezra Vogel, *Deng Xiaoping and the Transformation of China* – **Jean-François Huchet**

59 Stephen Bell and Hui Feng, *The Rise of the People's Bank of China: The Politics of Institutional Change*

– **Horacio Ortiz**

61 Tami Blumenfield and Helaine Silverman (eds), *Cultural Heritage Politics in China* – **Katiana Le Mentec**

63 Stéphane Gros, *La Part manquante: Échanges et pouvoirs chez les Drung du Yunnan* (The missing share:

Exchange and power among the Drung of Yunnan) – **Mireille Mazard**



Children from Shuangjing village are cleaning a memorial (left tombstone) for the victims of the Great Leap famine.

© Shu Qiao, 2014

Special feature

Remembering the Mao Era: from creative practices to parallel history

- 3 Editorial – **Judith Pernin and Sebastian Veg**
- 7 Creating a Literary Space to Debate the Mao Era: The fictionalisation of the Great Leap Forward in Yan Lianke's *Four Books* – **Sebastian Veg**
- 17 Performance, Documentary, and the Transmission of Memories of the Great Leap Famine in the Folk Memory Project – **Judith Pernin**
- 27 Apolitical Art, Private Experience, and Alternative Subjectivity in China's Cultural Revolution – **Aihe Wang**
- 37 Opening the Door of Memory with a Camera Lens: The Folk Memory Project and Documentary Production – **Wu Wenguang**

Article

- 45 The Local Islamic Associations and the Party-State: Consanguinity and opportunities – **Jérôme Doyon**

Current affairs

- 53 CEFC News Analysis. Taming the "Foreign Tigers": China's anti-trust crusade against multinational companies – **Samson Yuen**
- 61 Protests against the Welfare Package for Chief Executives and Principal Officials: Macao's political awakening – **Ying Ho Kwong**

Book reviews

- 66 Leo F. Goodstadt, *Poverty in the Midst of Affluence: How Hong Kong Mismanaged its Prosperity* – **Gordon Mathews**
- 67 Chloé Froissart, *La Chine et ses migrants. La conquête d'une citoyenneté* (China and its migrants: the conquest of a citizenship) – **Éric Florence**
- 70 Zhu Yong, *Fanyuedu: Gemingshiqi de shentishi* (CounterReading: A History of the Body in Revolutionary Times) – **Sun Jiawen**

Quarterly journal (sister publication of *Perspectives chinoises*) published by

cefc French Centre for Research on Contemporary China
法國現代中國研究中心

Hong Kong Office: 20/F Wanchai Central Building, 89 Lockhart Road, Wanchai, Hong Kong
Tel: (852) 2876 6910 – Fax: (852) 2815 3211 - E-mail : cefc@cefc.com.hk - www.cefc.com.hk

Taipei Office: P.O. Box 1-71, Nankang, Taipei 115, Taiwan
Tel: 886 (2) 2789 0873 – Fax: 886 (2) 2789 0874 - E-mail: cefc@gate.sinica.edu.tw

Director of Publication: Sebastian Veg

Chief Editor: Séverine Arsène

Deputy Chief Editor: Aurore Merle

Editors: Séverine Arsène, Jean-Philippe Béja, Stéphane Corcuff, Chloé Froissart, Aurore Merle, Judith Pernin, Sebastian Veg, Yinde Zhang

Editorial Manager: Romain Warnault • **Proofreader:** Stacy Mosher • **Desktop Publisher & Graphics:** Jean-Michel Caille • **Subscriptions:** Miriam Yang

This journal was founded in 1995 by Michel Bonnin (Director of Publication 1995-1998), Jean-Philippe Béja, and Raphaël Jacquet.

Editorial Board

(* Member of the Executive Committee)

ALLIO Fiorella, CNRS, Aix-Marseille	HAMILTON Gary, The University of Washington
ASH Robert, SOAS-University of London	HO Szu-Yin, National Chengchi University, Taipei
BARMÉ Geremie, The Australian National University	HOWE Christopher, SOAS-University of London
BERGÈRE Marie-Claire, INALCO, Paris	HSIAO Michael, Academia Sinica, Taipei
BIANCO Lucien, EHESS, Paris	HUCHET Jean-François, INALCO, Paris
BILLETTER Jean-François, Université de Genève	JOBIN Paul, University of Paris Diderot, Paris
BILLIQUOD Sébastien, Université Paris Diderot	KUAH-PEARCE Khun-Eng, The University of Hong Kong
BONNIN Michel, EHESS, Paris *	KUAN Hsin-Chi, The Chinese University of Hong Kong
BURNS John, The University of Hong Kong *	LEMOINE Françoise, CEPPII, Paris
CABESTAN Jean-Pierre, Hong Kong Baptist University *	LUBMAN Stanley, University of California, Berkeley
CHAN Anita, The Australian National University	MEISSNER Werner, Hong Kong Baptist University
CHAN Thomas, The Hong Kong Polytechnic University	MUYARD Frank, National Central University, Taiwan
CHENG Joseph Y.S., City University of Hong Kong *	NATHAN Andrew, Columbia University
CHOUKROUNE Leïla, Maastricht University	NAUGHTON Barry, University of California, San Diego
CHU Yun-han, National Taiwan University	PALMER David, The University of Hong Kong *
CHUNG Jae Ho, Seoul National University	PILS Eva, The Chinese University of Hong Kong
DAVIN Delia, University of Leeds	SAICH Tony, Harvard University
DÉMURGER Sylvie, CNRS, Lyon	SAUTEDÉ Éric, University of Saint Joseph, Macao
DIKÖTTER Frank, The University of Hong Kong *	SCHUBERT Gunter, Universität Tübingen
DIRLIK Arif, Eugene, Oregon	SHAMBAUGH David, George Washington University, Washington DC
DUTRAIT Noël, Aix-Marseille Université	THIREAU ISABELLE, EHESS, Paris
FABRE Guilhem, Université du Havre	THORAVAL Joël, EHESS, Paris
FRIEDMAN Edward, University of Wisconsin-Madison	TING Wai, Hong Kong Baptist University
GIPOULOUX François, EHESS, Paris	UNGER Jonathan, The Australian National University
GODEMENT François, Sciences Po, Paris	VERMANDER Benoît, Fudan University, Shanghai
GOLD Thomas, University of California, Berkeley	WHITE Lynn, Princeton University
GOODMAN David, University of Sydney	WU Guoguang, University of Victoria, Canada
GUIHEUX Gilles, Université Paris Diderot	ZWEIG David, The Hong Kong University of Science & Technology

Coûts de Perspectives Chinoises et China Perspectives en 2012

Numéro	NO 2012/1		NO 2012/2		NO 2012/3		NO 2012/4		Total par poste	
	PC	CP	PC	CP	PC	CP	PC	CP	HKD	Répartition en %
Traduction	47,306.75	14,359.05	77,097.80	18,418.40	73,627.65	31,372.40	26,959.45	45,611.00	334,752.50	54.93%
Relecture	0.00	7,619.05	0.00	7,619.05	0.00	8,040.20	0.00	8,080.81	31,359.11	5.15%
Droits sur photo	234.00	234.00	468.00	468.00	0.00	0.00	234.00	234.00	1,872.00	0.31%
Editing	11,615.00	12,020.00	12,285.00	13,920.00	13,025.00	13,180.00	13,030.00	15,600.00	104,675.00	17.18%
Impression	9,400.00	8,200.00	10,700.00	9,600.00	10,100.00	9,000.00	9,200.00	8,600.00	74,800.00	12.27%
SOUS-TOTAL Hors frais postaux	68,555.75	42,432.10	100,550.80	50,025.45	96,752.65	61,592.60	49,423.45	78,125.81		
Frais d'envoi	8,600.09	5,721.56	9,871.45	6,546.62	9,393.60	5,946.98	10,480.60	5,372.80	61,933.70	10.16%
TOTAL	77,155.84	48,153.66	110,422.25	56,572.07	106,146.25	67,539.58	59,904.05	83,498.61		
Total cumul PC/CP	125,309.50	166,994.32	173,685.83	143,402.66	609,392.31	152,348.08				

TOTAL 2012 609,392.31
soit par no **152,348.08**

TOTAL DES VENTES DE PC ET CP EN 2012 284,129.09
TAUX D'AUTOFINANCEMENT DE LA REVUE 46.62%

	135	123	138	124	131	128	127	127	TOTAL
Exemplaires aux abonnés	135	123	138	124	131	128	127	127	1033
Exemplaires gratuits + contributors	102	112	102	98	107	95	92	83	791
Consignes + Taiwan CEFC	71	23	71	23	71	23	71	23	376
Total distribution	308	258	311	245	309	246	290	233	2200
Total exemplaires imprimés	570	360	560	360	400	360	400	360	3370
Nombre de mots	81,489	72,531	112,018	98,581	110,834	96,624	93,193	83,513	748783
Nombre de pages	78	72	98	86	113	97	87	79	710
Nombre de tableaux	1	1	2	2	4	4	12	12	38

Coûts de Perspectives Chinoises et China Perspectives en 2013

Numéro	NO 2013/1		NO 2013/2		NO 2013/3		NO 2013/4		Total par poste	
	PC	CP	PC	CP	PC	CP	PC	CP	HKD	Répartition en %
Traduction	22,074.50	68,114.75	45,490.30	22,326.95	69,627.07	13,018.60	72,549.20	6,125.10	319,326.47	51.18%
Relecture	0.00	8,113.59	0.00	8,230.45	0.00	8,281.57	0.00	8,333.33	32,958.95	5.28%
Droits sur photo	234.00	234.00	234.00	234.00	234.00	234.00	234.00	234.00	1,872.00	0.30%
Editing	13,990.00	17,990.00	15,880.00	23,450.00	12,510.00	13,715.00	12,585.00	12,900.00	123,020.00	19.72%
Impression	10,600.00	9,700.00	9,800.00	9,000.00	9,600.00	9,800.00	9,200.00	9,000.00	76,700.00	12.29%
SOUS-TOTAL Hors frais postaux	46,898.50	104,152.34	71,404.30	63,241.40	91,971.07	45,049.17	94,568.20	36,592.43		
Frais d'envoi	10,602.20	8,050.61	9,405.67	5,331.81	11,480.63	5,989.64	11,864.30	7,377.55	70,102.41	11.23%
TOTAL	57,500.70	112,202.95	80,809.97	68,573.21	103,451.70	51,038.81	106,432.50	43,969.98		
Total cumul PC/CP	169,703.65	149,383.18	154,490.51	150,402.48	623,979.83	155,994.96				

TOTAL 2013 623,979.83
soit par no **155,994.96**

TOTAL DES VENTES DE PC ET CP EN 2013 309,027.88
TAUX D'AUTOFINANCEMENT DE LA REVUE 49.53%

	142	129	142	122	135	123	143	115	TOTAL
Exemplaires aux abonnés	142	129	142	122	135	123	143	115	1051
Exemplaires gratuits + contributors	100	89	97	86	92	102	96	82	744
Consignes + Taiwan CEFC	71	28	61	28	61	28	61	28	366
Total distribution	312	246	297	233	288	253	300	225	2154
Total exemplaires imprimés	416	360	380	360	380	330	390	320	2936
Nombre de mots	109,030	95,917	79,351	69,833	96,143	86,895	95,231	80,332	712732
Nombre de pages	113	105	101	93	104	95	97	89	797
Nombre de tableaux	14	14	44	44	6	6	4	4	136

Coûts de Perspectives Chinoises et China Perspectives en 2014

Numéro	NO 2014/1		NO 2014/2		NO 2014/3		NO 2014/4		Total par poste	
	PC	CP	PC	CP	PC	CP	PC	CP	HKD	Répartition en %
Traduction	42,216.10	23,329.10	49,289.80	31,458.50	43,976.45	11,140.10	55,190.35	16,531.65	273,132.05	49.85%
Relecture	0.00	8,583.69	0.00	8,898.65	0.00	8,000.00	0.00	7,843.14	33,325.48	6.08%
Droits sur photo	234.00	234.00	234.00	234.00	234.00	234.00	234.00	0.00	1,404.00	0.26%
Editing	14,250.00	20,170.00	12,200.00	13,250.00	11,290.00	12,200.00	11,460.00	11,885.00	106,705.00	19.48%
Impression	8,500.00	9,000.00	9,400.00	8,800.00	8,300.00	8,300.00	9,800.00	9,800.00	71,900.00	13.12%
SOUS-TOTAL Hors frais postaux	65,200.10	61,316.79	71,123.80	62,641.15	63,800.45	39,874.10	76,450.35	46,059.79		
Frais d'envoi	11,090.59	3,706.45	10,534.82	7,567.06	8,363.70	5,554.30	8,501.43	6,083.06	61,401.41	11.21%
TOTAL	76,290.69	65,023.24	81,658.62	70,208.21	72,164.15	45,428.40	84,951.78	52,142.85		
Total cumul PC/CP	141,313.93	151,866.83	117,592.55	137,094.63	547,867.94	136,966.99				

TOTAL 2014 547,867.94
soit par no **136,966.99**

TOTAL DES VENTES DE PC ET CP EN 2014 247,977.42
TAUX D'AUTOFINANCEMENT DE LA REVUE 45.26%

	122	106	110	105	114	102	97	103	TOTAL
Exemplaires aux abonnés	122	106	110	105	114	102	97	103	859
Exemplaires gratuits + contributors	92	83	92	77	102	99	98	105	748
Consignes + Taiwan CEFC	61	28	61	28	61	28	61	28	356
Total distribution	275	217	263	210	277	229	256	236	1963
Total exemplaires imprimés	320	330	380	390	320	320	320	320	2700
Nombre de mots	77,421	68,411	96,283	82,956	65,426	54,782	72,880	65,000	583159
Nombre de pages	89	81	97	89	69	73	75	81	654
Nombre de tableaux	27	27	4	4	5	5	2	2	76

CP & PC subscriptions as of 05 Jan, 2015 (By issue)

CP & PC Subscription

Evolution 2008	CP	PC	ONLINE	TOTAL
2008/1	140	238	0	378
2008/2	130	233	0	363
2008/3	136	237	0	373
2008/4	132	228	0	360

Evolution 2009	CP	PC	ONLINE	TOTAL
2009/1	126	207	0	333
2009/2	132	207	0	339
2009/3	130	206	1	337
2009/4	133	210	1	344

Estimated - PC data missing
Estimated - PC data missing

Evolution 2010	CP	PC	ONLINE	TOTAL
2010/1	134	213	3	350
2010/2	140	214	3	357
2010/3	124	197	2	323
2010/4	126	182	2	310

Evolution 2011	CP	PC	ONLINE	TOTAL
2011/1	130	183	6	319
2011/2	132	175	8	315
2011/3	127	158	13	298
2011/4	130	154	18	302

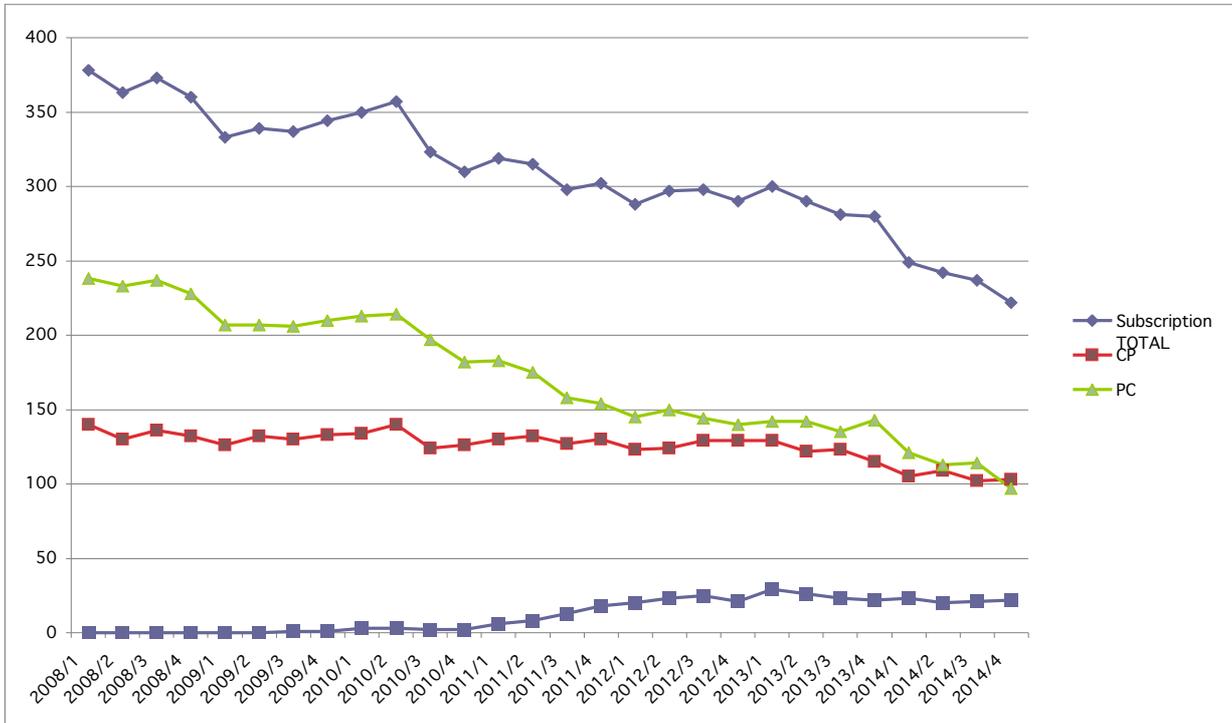
Evolution 2012	CP	PC	ONLINE	TOTAL
2012/1	123	145	20	288
2012/2	124	150	23	297
2012/3	129	144	25	298
2012/4	129	140	21	290

Evolution 2013	CP	PC	ONLINE	TOTAL
2013/1	129	142	29	300
2013/2	122	142	26	290
2013/3	123	135	23	281
2013/4	115	143	22	280

(as of Feb 11, 2014)
(as of Feb 11, 2014)
(as of Feb 11, 2014)
(as of Feb 11, 2014)

Evolution 2014	CP	PC	ONLINE	TOTAL
2014/1	105	121	23	249
2014/2	109	113	20	242
2014/3	102	114	21	237
2014/4	103	97	22	222

(as of Apr 28, 2014)
(as of May 20, 2014)
(as of Nov 20, 2014)
(as of Jan 05, 2015)



Single issue sales as of January 05, 2015 (by year)

Single issues - direct sale (# of issues)

	CP	PC	TOTAL	
2010	10	7	17	Estimated
2011	37	68	105	
2012	34	60	94	
2013	54	34	88	
2014	25	38	63	

Sales break down

	CP	PC	PC	
	CEFC Direct sale	CEFC Direct sale	Beijing - direct sale	Le phenix - direct sale
2010	10	7	N/A	Included in consignment sale
2011	37	4	0	64
2012	34	20	2	38
2013	54	9	0	25
2014	25	28	0	10

Consignments - proof of sale (# of issues)

	CP	PC	TOTAL	
2010	2	152	154	PC # estimated (incomplete)
2011	4	176	180	
2012	4	145	149	
2013	7	122	129	
2014	13	123	136	

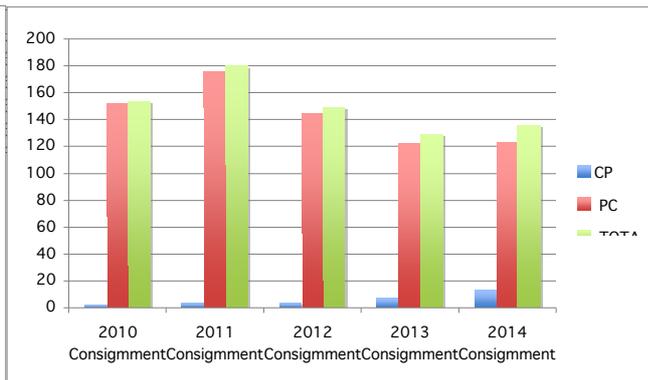
Sales break down

	CP		PC				
	Cosmo	Academia	Le Pigionnier	Parentheses	Beijing	Shanghai	Le phenix
2010	2	N/A	N/A	16	30	N/A	106
2011	4	0	0	16	60	21	79
2012	3	1	2	14	56	11	62
2013	1	2	4	7	22	12	81
2014	11	2	3	16	20	13	71

Single issues - direct sale

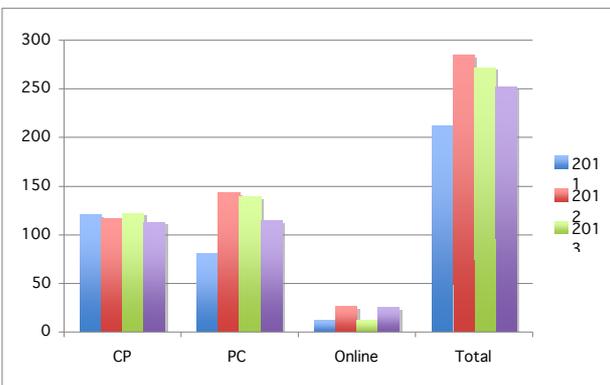


Consignments - proof of sale



Subscription orders as of January 05, 2015 (By year)

	CP	PC	Online	Total
2011	120	81	12	213
2012	116	143	26	285
2013	122	139	11	272
2014	113	114	25	252



Evolution du contenu et de la diffusion de la revue

I. Format et contenu de la revue en 2014

	Articles de dossiers*	Articles Varia*	Actualités	Lectures critiques	Recensions	PC		CP	
						pages	mots	pages	mots
2014/1	4	2	1		6	76	77421	73	68411
2014/2	6	1	1		5	91	96283	81	82956
2014/3	2	1	2	1	4	44	65426	43	54782
2014/4	4	1	2		3	67	72880	64	65000
Total	16	5	6	1	18	278	312010	261	271149

*Evaluation anonyme

II. Analyse qualitative des textes publiés : taux d'acceptation, langue, délais

a. Taux d'acceptation par catégorie d'articles

	Soumis				Acceptés				Taux d'acceptation en %				
	Hors-dossier	Dossiers spontanés	Dossiers sollicités	Total articles	Hors-dossier	Dossiers spon	Dossiers sollic	Total	En attente	Hors-dossier	Dossiers spon	Dossiers sollic	Total
2011	13	0	22	35	6	0	22	28		46,1538462	N/A	100	80
2012	24	0	20	44	5	0	20	25		20,83333333	N/A	100	56,8181818
2013	23	19	5	47	6	12	4	22		26,0869565	63,1578947	80	46,8085106
2014 (dont évalués)	21 (16)	14 (10)	15	50 (41)	3	8	12	23	9	18,75	80	80	56,1
2015 (provisoire)	5								5				

b. Taux d'acceptation par langue d'écriture

Articles spontanés par langue d'écriture

	Soumis spontanément (hors dossier)			Acceptés			Taux d'acceptation		
	EN	FR	total	EN	FR	total	EN	FR	total
2012	9	15	24	2	3	5	22,2222222	20	20,8333333
2013	13	10	23	3	3	6	23,0769231	30	26,0869565
2014 (dont évalués)	12 (9)	9 (7)	21 (16)	2	1	3	22,22	14,29	18,75
2015 (provisoire)	5	0	5						

Articles de dossier par langue d'écriture (dossiers sollicités et spontanés confondus)

	Articles de dossier			Acceptés			Taux d'acceptation		
	EN	FR	total	EN	FR	total	EN	FR	total
2012	8	11	20 (dont 1 en chinois)	8	11	20 (dont 1 en chinois)	100	100	100
2013	24	0	24	16	0	16	66,6666667	N/A	66,6666667
2014 (dont évalués)	28 (25)	1 (0)	29 (25)	20	0	20	80	N/A	80

c. Délais moyens de traitement des articles spontanés (2013 et 2014)

	Délai entre réception et acceptation	Délai entre acceptation et publication	Délai total
Plus long délai observé	10 mois	4 mois	1 an
Plus court délai observé	3 mois	1 mois	6 mois
Moyenne	6,7 mois	2 mois	8,7 mois

d. Soumissions spontanées de dossiers

	Nombre	Propositions acceptées	Dossiers finalement publiés	Taux d'acceptation des dossiers
2012	2	2	1	50
2013	7	2	2	28,57142857
2014 (provisoire)	3	2		

III. Internationalisation de la revue

Rattachement institutionnel des contributeurs :

	Nombre total auteurs	Nombre auteurs rattachés à des institutions étrangères	%
2012-1	12	7	58,33333333
2012-2	14	12	85,71428571
2012-3	16	14	87,5
2012-4	14	8	57,14285714
2013-1	17	8	47,05882353
2013-2	17	13	76,47058824
2013-3	20	16	80
2013-4	13	9	69,23076923
2014-1	15	8	53,33333333
2014-2	13	9	69,23076923
2014-3	11	5	45,45454545
2014-4	10	6	60

IV. Consultation internet

a. Consultation du nouveau site internet du CEFC

Ouvert au mois d'août 2014, le nouveau site internet du CEFC totalise du 15 août 2014 au 1^{er} mars 2015 : 21 853 sessions (périodes pendant lesquelles un utilisateur est actif sur le site) d'une durée moyenne de 2 minutes 39, et au cours desquelles une moyenne de 2,76 pages ont été consultées. La répartition géographique des sessions est la suivante : France (20,61%), Hong Kong (20,44%), Etats-Unis (10,67%), Taiwan (8,16%), Chine (6,55%), Royaume-Uni (3,49%). (Source : *Google Analytics*).

b. Consultation des pages de PC et CP sur revues.org

	Perspectives chinoises		China Perspectives	
	<i>Visiteurs uniques</i>	<i>Clics</i>	<i>Visiteurs uniques</i>	<i>Clics</i>
2007 (à partir de juin)	18 295	493 400	20 676	534 466
2008	53 270	1 999 700	58 743	1 854 348
2009	65 589	2 036 000	73 732	2 002 058
2010	70 131	1 916 000	104 189	2 502 425
2011	56 808	1 346 459	100 270	2 101 721
2012	80 557	1 899 000	133 794	2 845 805
2013	97 461	2 222 500	194 729	3 629 918
2014	102 055	2 201 064	208 383	3 651 178

(Source : *logs.openedition.org*).

c. EBSCO

Sur la plateforme EBSCO, nous observons un total de 20 015 clics pour l'année 2014. L'écart avec les chiffres de revues.org s'explique par le caractère payant d'EBSCO. Celle-ci s'adresse par ailleurs à un public spécifique, composé principalement de chercheurs et d'étudiants.

25 premières institutions d'origine des téléchargements des articles de la revue sur EBSCO :

Étiquettes de lignes	NB sur TITRE	Somme sur HITS
Hong Kong Inst Of Education	110	455
University Of Melbourne	138	394
South Univ - Savannah Campus	34	379
Stockholm Univ	118	341
Richmond - The American International University In London	47	313
Univ Of Hong Kong	148	307
Chinese Univ Of Hong Kong	93	214
City Univ Of Hong Kong	82	172
Ft Hays State Univ	36	151
Western Governors University	57	150
Ashford University	59	147
Deakin Univ Library	58	144
Nanyang Technological University	73	138
Hong Kong Polytechnic Univ	68	135
Singapore Management Univ	67	133
Universiteit Leiden	56	132
American Public Univ System	38	124
University Of Edinburgh	65	109
Dawson College	51	109
Hong Kong Shue Yan University	35	101
Harvard University Libraries	75	99
Universität Freiburg	75	98
Simon Fraser Univ	67	95
University Of Liverpool	46	90
Concordia Univ Library	52	83

25 premiers articles les plus téléchargés sur la plateforme EBSCO :

Étiquettes de lignes	Somme sur HITS	NB sur TITRE
▶ Mao Zedong in Contemporary Chinese Official Discourse and History.	642	303
▶ Dissecting China's Rise: Controversies over the China Model.	606	209
▶ The Causes and Consequences of Rapid Urbanisation in an Ethnically Diverse Region.	371	193
▶ Public Opinion and the Death Penalty Debate in China.	339	190
▶ Equality, Did You Say?	336	163
▶ Territorial Disputes, Trade and Diplomacy.	312	176
▶ China into Africa: Trade, Aid and Influence/The Dragon's Gift: The Real Story of China in Africa/China and Africa: A Century of Engagement.	311	181
▶ China's Regional Strategy and Challenges in East Asia.	301	155
▶ China as 'Other'.	295	105
▶ Forty Years in Paradox.	257	147
▶ Media and Civil Society in China.	257	127
▶ Food Safety in China: Implications of Accession to the WTO.	256	96
▶ Being a Woman in China Today: A Demography of Gender.	247	120
▶ Under the Shadow of China.	241	124
▶ Occupy Central and Constitutional Reform in Hong Kong.	240	77
▶ The wave of suicides among Foxconn workers and the vacuity of Chinese trade unionism.	229	113
▶ Executive-legislative Disconnection in Post-colonial Hong Kong.	207	100
▶ Challenges and Opportunities Facing China's Urban Development in the New Era.	203	107
▶ China as the World's Creditor and the United States as the World's Debtor.	202	113
▶ Editorial.	190	136
▶ The Extent of In Situ Urbanisation in China's County Areas.	189	116
▶ Worship, Reflection, Empirical Research: My Mao Zedong Trilogy.	189	117
▶ Urbanisation in Between: Rural traces in a rapidly growing and industrialising county city.	164	112
▶ Is Xi Jinping the Reformist Leader China Needs?	163	93
▶ Shanghai's History Curriculum Reforms and Shifting Textbook Portrayals of Japan.	156	107

THE GEOPOLITICS OF FILM AND ENTERTAINMENT INDUSTRIES ACROSS THE TAIWAN STRAIT

臺海兩岸
地緣政治下的
影視娛樂產業

Franco-Taiwanese
Workshop



Participants

Directors

朱延平 **KEVIN CHU**

劉怡明 **EMILY LIU**

烏仁 **WAN JEN**

Film and entertainment industry specialists

STEFANO CENTINI

STEPHEN CREMIN

Wafa GHERMANI

SHELLY KRAICER

CORRADO NERI

JUDITH PERNIN

JÉRÉMY SEGAY

JEAN-ROBERT THOMANN

Participants from the CEFC

J. MICHAEL COLE

STÉPHANE CORCUFF (ORGANIZER)

VINCENT ROLLET

SEBASTIAN VEG

General Participants

KETTY CHEN

劉士永 **MIKE LIU**

JÉRÔME SOLDANI

SARAH VANDY

吳介民 **CHIEH-MIN WU**

Saturday
Jan. 25
2014
10:00 - 17:00

Academia Sinica,
Research Center on Humanities
and Social Sciences,
(人文社會科學研究中心),
Conference Room 2B

cefc
Centre d'Études Françaises
sur la Chine contemporaine
法語現代中國研究中心

Bureau **法國**
Français 法台協會
de Taipei 在台協會

「六四」25周年國際研討會

June 4 25th Anniversary International Conference

30 / 05 / 2014 — 31 / 05 / 2014

LT-6 City University of Hong Kong

主辦機構 Organizers:



cefc
Centre d'études français
sur la Chine contemporaine
法國現代中國研究中心



香港城市大學
City University of Hong Kong
三十周年紀念 30th Anniversary
專業·創新·胸懷全球
Professional·Creative
For The World

合辦機構 Co-organizers:

 香港教育專業人員協會
Hong Kong Professional Teachers' Union



研討會流程 Conference Rundown

Day 1 (30 / 05 / 2014)

8:30	Registration
9:00	Opening Ceremony Speakers: Cheng Yu-shek (CityU), Hon Lee Cheuk Yan (Hong Kong Alliance), Jean-Philippe Béja (CEFC)
9:15	Session 1: Round Table Discussion: Whither Democracy in China? Chair: Cheng Yu-shek (CityU) Speakers: Perry Link (University of California, Riverside), Feng Chongyi (University of Technology, Sydney), Jean-Philippe Béja (CEFC), Hon Albert HO Chun-yan (Hong Kong Alliance)
11:00	Tea Break
11:15	Session 2: Human Rights Chair: Feng Chongyi (University of Technology, Sydney) Speakers: Jerome Cohen (NYU School of Law), Joshua Rosenzweig (CityU), Josephine Chiu-Duke (University of British Columbia), Representative (China Human Rights Lawyers Concern Group), Meng Lang (Founder of Independent Chinese PEN Center)
13:00	Lunch
14:15	Session 3: "June 4th" and the Development of Civil Society in Hong Kong 「六四」與香港的公民社會發展 主 持：馮偉華 (教協) 講 者：周 庭 (學民思潮發言人), 周永康 (香港香港專上學生聯會), 洪清田 (「香港學」協會主席), 關信基 (香港中文大學), 蔡耀昌 (支聯會), 陳健民 (「和平佔中」發起人), 黃浩銘 (社民連), 陶君行 (華人民主書院)
17:00	End

* Each speaker may speak for 10 mins only in Session 1 and 2, and 7mins only in Session 3.

研討會流程 Conference Rundown

Day 2 (31 / 05 / 2014)

8:30	Registration
9:00	<p style="text-align: center;">Session 4: Politics and Foreign Policy</p> <p style="text-align: center;">Chair: Perry Link (University of California, Riverside)</p> <p>Speakers: Willy Lam (Chinese University of Hong Kong), Jean-Philippe Béja (CEFC), Michael S. Duke (University of British Columbia), Cheng Yu-shek (CityU), William Case (CityU), Jean Pierre Cabestan (Hong Kong Baptist University)</p>
10:45	Tea Break
11:00	<p style="text-align: center;">Session 5: Values and the Arts</p> <p style="text-align: center;">Chair: Jean-Philippe Béja (CEFC)</p> <p>Speakers: Perry Link (University of California, Riverside), Sebastian Veg (CEFC), Minna Valjakka (University of Helsinki, Finland)</p>
13:00	Lunch
14:15	<p style="text-align: center;">Session 6: Labour Movement and Civil Society</p> <p style="text-align: center;">Chair: Sebastian Veg (CEFC)</p> <p>Speakers: Chloé Froissart (CEFC), Chan King Chi, Chris (CityU) Representative of Hon Lee Cheuk-yan</p>
15:30	Tea Break
15:45	<p style="text-align: center;">Session 7: The Development of Civil Society in China</p> <p style="text-align: center;">中國的公民社會發展</p> <p style="text-align: center;">主持：何俊仁議員 (支聯會)</p> <p>講者：程 翔 (資深記者) 滕 彪 (香港中文大學人權與公義研究中心) 王 丹 (華人民主書院) 曾建元 (中華大學行政管理學系副教授) 陳秉聰 (太陽花學運參與學生, 中華大學光機電與材料學士學位學程學生)</p>
18:00	End

* Each speaker may speak for 10 mins only in Session 4, 5 and 6, and 7mins only in Session 7.



香港浸會大學
HONG KONG BAPTIST UNIVERSITY

Conference Organizer

Department of Government and International Studies
Faculty of Social Sciences

Global Social Sciences Conference 2014

Political Reconciliation in Comparative Perspective

Time, Date and Venue

08:30 - 18:20 5 June 2014 Thursday

Registration begins at 08:30

09:30 - 18:20 6 June 2014 Friday

Dr. Wu Yee Sun Lecture Theatre (Room WLB109)
Lam Woo International Conference Centre
Hong Kong Baptist University

Introduction

What is political reconciliation?
How can former national enemies reconcile?
Or recover from shared historical trauma?
Are there models of collective reconciliation?
Do traditions still matter?

This conference with participants coming from or researching on Europe, North America, Africa, Oceania and East Asia will attempt to answer these questions through a comparative perspective, enriching and challenging each other's understanding and underlying assumptions of this enduring concern of modern societies.



Conference Details and Registration
<http://gis.hkbu.edu.hk/gssc-2014/index.html>

Keynote Speaker

Prof. Alan Hunter
Associate Director
Centre for Peace and Reconciliation Studies
Coventry University

Confirmed Speakers

Stanisław Bieleń, University of Warsaw
Giselle Byrnes, Charles Darwin University
Matthias Delori, University of Bordeaux
Annika Frieberg, San Diego State University
Seunghoon Emilia Heo, Sophia University
Yuji Ishida, University of Tokyo
Sandrine Lefranc, University of Paris West
Phillip Naylor, Marquette University
Jeremy Sarkin, University of South Africa
Edward Vickers, Kyushu University
Daqing Yang, George Washington University
Martin Chung, Hong Kong Baptist University

Registration and Inquiry

Mr. Jonathan Leung

Tel 3411 5826 Email polrec@project.hkbu.edu.hk

Sponsors



社會科學院
FACULTY OF SOCIAL SCIENCES

EUROPEAN UNION ACADEMIC PROGRAMME
HONG KONG





POLITICAL RECONCILIATION IN COMPARATIVE PERSPECTIVE

June 5-6, 2014

HOME

SPEAKERS

PROGRAMME

PRACTICAL INFO

PHOTO GALLERY

REGISTRATION

PROGRAMME RUNDOWN

Venue

Room WLB109, Dr. Wu Yee Sun Lecture Theatre,
1/F, Lam Woo International Conference Centre,
Shaw Campus, Hong Kong Baptist University,
224 Waterloo Road, Kowloon Tong, Kowloon, Hong Kong.

Opening Ceremony

- 09:15 **Welcome speech:** Prof. Adrian J. Bailey, Dean of Faculty of Social Sciences, Hong Kong Baptist University
- 09:25 **Opening remarks:** Prof. Jean-Pierre Cabestan, Head of Department of Government and International Studies, Hong Kong Baptist University

Day 1: Theory and Practice of Political Reconciliation

- 09:30 - 10:40 **Keynote:** Prof. Alan Hunter, Coventry University
“Reconciliation theory and the East Asian context”
- Session 1: Theories and sources of reconciliation**
- How can “political reconciliation” be conceptualized?
 - What are the intellectual sources for reconciliation?
 - What are the benefits and limits of comparison in political reconciliation?
- Chair:
Prof. Jean-Pierre Cabestan, Hong Kong Baptist University
- 11:00 - 13:00 Paper presenters:
 Dr. Sandrine Lefranc, University of Paris West
“Transitional justice in comparative perspective”
 Prof. Jeremy Sarkin, University of South Africa
“Understanding the Journey to Reconciliation in Transitional Societies: Using the Metaphor of a Motor Vehicle Road Trip to Understand South Africa’s Path to Political Reconciliation”
- Sessions 2 & 3: Regional and comparative case studies**
- What are models of success (and failure)?
 - Which are the comparative apparatus used by regional analysts?
 - What are the different challenges of intra-state and inter-national reconciliation efforts?
- Chair:
Session 2 – Dr. Krzysztof Sliwinski, Hong Kong Baptist University
- 14:00-16:00 Paper presenters:
 Prof. Giselle Byrnes, Charles Darwin University
“Wrestling with the past: reconciliation, apology and settling history in Australia and New Zealand”
 Dr. Edward Vickers, Kyushu University
“Intra-Chinese reconciliation? Comparing Taiwanese-Mainland and Mainland-Hong Kong identity conflicts”
- Chair:
Session 3 – Dr. Sebastian Veg, The French Centre for Research in East Asian Studies (CFREAS)

16:20-18:20	<p style="text-align: center;">on Contemporary China (CEFC)</p> <p>Paper presenters:</p> <p>Prof. Yuji Ishida, University of Tokyo “Comparing German and Japanese ‘coming to terms with the past’”</p> <p>Dr. Martin Chung, Hong Kong Baptist University “Apology and Confession: Comparing Sino-Japanese and German-Jewish intellectual resources for reconciliation”</p>
-------------	--

Day 2: The Past and Present Problems of Reconciliation	
Session 4: History and Education	
<ul style="list-style-type: none"> ● How to overcome the dilemma of remembering the atrocities without engendering hatred against the “national enemy”? ● What are the pedagogical models of reconciliation? ● What are the recommendations for educators engaging in history, geography and “national” education? 	
09:30-11:30	<p>Chair: Prof. Ting Wai, Hong Kong Baptist University</p> <p>Paper presenters:</p> <p>Dr. Seunghoon Emilia Heo, Sophia University “Challenges of teaching international reconciliation in Japan and Korea: A comparative perspective”</p> <p>Dr. Daqing Yang, George Washington University “Can East Asia agree on history? Shared histories and political reconciliation”</p> <p>Guest discussant: Dr. Biao Yang, East China Normal University</p> <p>Sessions 5 & 6: European Perspectives – Old Wounds and New Fissures</p> <ul style="list-style-type: none"> ● What are the challenges for reconciliation in the post-colonial, post-fascist and post-communist settings? ● How are these experiences of “coming to terms with the past” helping or hindering contemporary integration efforts in Europe? ● Insofar as the European Union is also a product of political reconciliation, can this project go further without its recognition as such by the populace?
11:50-15:10	<p>Chair: Session 5 – Prof. H. Werner Hess, Hong Kong Baptist University</p> <p>Paper presenters:</p> <p>Dr. Annika Frieberg, San Diego State University “Forget and Forgive? Central European Memory Cultures, Models of Reconciliation, Postwar Polish-German Reconciliation”</p> <p>Prof. Stanislaw Bieleń, University of Warsaw “Comparing Polish-German and Polish-Russian reconciliation efforts”</p> <p>Chair: Session 6 – Dr. Béatrice Cabau, Hong Kong Baptist University</p>
15:30-17:50	<p>Paper presenters:</p> <p>Dr. Mathias Delori, University of Bordeaux “The Franco-German Elysée Treaty of 1963. Genesis and Meaning of a Utopian Reconciliation Policy”</p> <p>Prof. Phillip Naylor, Marquette University “France and Algeria: Conflict, Cooperation, and Conciliation”</p>
17:50-18:20	Concluding remarks

Co-organizer:



Sponsors:



Department of Government and International Studies Copyright © 2013 Hong Kong Baptist University. All Rights Reserved.



NEW EUROPEAN RESEARCH ON CONTEMPORARY CHINA CONFERENCE

SECOND EDITION

Beijing, 2-4 July, 2014

cefc
Centre d'études français
sur la Chine contemporaine
法國現代中國研究中心

Centre
Franco
Chinois 中法
中心


euraxess
RESEARCHERS IN MOTION

 **HEINRICH
BÖLL
STIFTUNG**

**Max Weber
Stiftung**
Foundation
German Humanities
Institutes Abroad

**INSTITUT
FRANÇAIS**



Program

This conference aims to bring together doctoral candidates, post-doctoral researchers and recent PhDs based in China, either European nationals or affiliated with European research institutions, in order to produce an overview of the emerging problematics in Chinese studies. The focus of the conference is on contemporary China, in a multi-disciplinary social science perspective.

Organizers

French Center for Research on Contemporary China (CEFC) and Sino-French Academic Center (CFC, Tsinghua University)
EURAXESS Links China

Supported by

Delegation of the European Union to China
European Center for China Studies (ECCS), Peking University
Heinrich-Böll Foundation
Max Weber Foundation
Think in China

Scientific Committee

Séverine Arsène (CEFC Hong Kong)
Hubert Bazin (DS Avocats)
Maoliang Bu (Hopkins-Nanjing Center)
Jean-Philippe Béja (CEFC Beijing/Hong Kong)
Jean-Pierre Cabestan (Baptist University, Hong Kong)
Sabine Dabringhaus (University of Freiburg)
Sylvie Démurger (CNRS-GATE, Lyon)
Mathieu Duchâtel (Stockholm International Peace Research Institute, Beijing)
Chloé Froissart (CEFC Hong Kong)
Bettina Gransow (Freie Universität Berlin)
Aurore Merle (CEFC, Hong Kong; Tsinghua University, Beijing)
Matthias Niedenführ (Tübingen University, Germany)
David O'Brien (University of Nottingham-Ningbo)
David Palmer (The University of Hong Kong)
Monika Prusinowska (China-EU School of Law, Beijing)
Eva Pils (The Chinese University of Hong Kong)
Christoph Steinhardt (The Chinese University of Hong Kong)
Sebastian Veg (CEFC, Hong Kong)
Hui Xu (Beijing Normal University)
Benoît Vermander (Fudan University, Shanghai)

Argument

The reforms launched in the late 1970s have deeply transformed Chinese society, but also research on China: the theoretical and methodological challenges raised by reform-era China have opened up a vast laboratory for researchers in humanities and social sciences. Along with the growing exchanges between China and Europe, the number of European doctoral candidates and recent PhDs in humanities and social sciences doing research in and studying China has increased; many young Chinese scholars also choose to bring their expertise on contemporary China to European academic institutions. They all represent the future of European research on contemporary China.

The main purpose of this Conference held for the second time in Beijing is to provide a forum for these young researchers at the European level and in China. The success of the first edition held in 2012 which gathered 50 young researchers from 15 countries (selected among 130 applicants) confirmed the necessity to provide such a forum for reflection and discussion.

The Conference will be an occasion to facilitate exchanges on common research subjects, compare perspectives and methodologies, and promote interdisciplinary dialogue. By providing a space for debate and reflection, the Conference intends to contribute to the emergence of more diverse theoretical approaches on the subject. It will enable the participants not only to expand their network and broaden their horizon, but **also to take part in the construction of European research networks and promote China-Europe dialogue.**

The participants will present their research during thematic panels. Each speaker will deliver a paper in English (15 minutes), followed by a discussion with invited scholars and specialists.



IMPORTANT NOTICE:

**ALL AUDIENCE MEMBERS ARE REQUIRED TO REGISTER FOR THE CONFERENCE. PLEASE CONTACT
Nathanel Amar AT european.conference@beijing-cfc.org
PLEASE PAY ATTENTION TO THE SECURITY RULES OF THE EUROPEAN UNION DELEGATION
INDICATED AT THE END OF THE PROGRAM.**

2 July 2014

Venue: The Bridge Cafe

No 8, Building 12, Huaqing Jiayuan, Wudaokou, Chengfu lu, Haidian District

海淀区成府路五道口华清嘉园 12 号楼 8 号桥咖啡

OPENING 19:00-22:00

Keynote Speech (19:00-20:30)

Buffet (20:30-22:00, only for the Conference speakers)

3 July 2014

Venue: European Delegation in Beijing

15, Dongzhimenwai Dajie, Chaoyang District, Beijing.

北京朝阳区东直门外大街 15 号欧洲联盟驻华代表团

8:30-9:00	REGISTRATION	
9:00-11:00	Galileo Room	Prodi Room
	ALTERNATIVE SPACES IN URBAN CHINA	INTERNATIONAL RELATIONS
	<p>Chairs : Bettina Gransow (<i>Freie Universität Berlin</i>) Aurore Merle (<i>CEFC, Hong Kong; Tsinghua University, Beijing</i>)</p>	<p>Chair: Mathieu Duchâtel (<i>Stockholm International Peace Research Institute, Beijing</i>) Matthias Niedenführ (<i>Tübingen University, Germany</i>)</p>
	<p>Individuation, negotiations addressing power and recognition. Careers of young Chinese in a "youth space" (青年空间) <i>Marie BELLOT (Lyon 2 University, France)</i></p> <p>Framing an alternative space in the PRC: The experience of Chinese punk <i>Nathanel AMAR (Sciences Po Paris, France)</i></p> <p>Chinese rock as a cultural production in China's Entertainment Culture <i>LIU Chang (The University of Würzburg, Germany)</i></p>	<p>A dispute 'deeply rooted' in the present: instrumental depictions of the <i>status quo</i> and history in the Sino-Japanese legitimisation battle over the Senkaku Islands. <i>Anna COSTA (University of Hong Kong, Hong Kong)</i></p> <p>Regional Power Configuration as the Principal Obstacle to the Sino-Russian Strategic Partnership in the 21st Century <i>Konstantinas ANDRIJAUSKAS (Vilnius University, Lithuania)</i></p> <p>China's position on DPRK proliferation issue in the UN SC (2006-2013) <i>Mher SAHAKYAN (Nanjing University, China; Armenia)</i></p>

	<p>Global Liminal and Meta-urban Spaces in Asian Cities: 'performative' experiences of urban spaces in the guerrilla theatre from Shenzhen <i>Mary MAZZILLI (Nanyang Technological University Singapore)</i></p> <p>Bishan Commune: Unfolding Utopian Imaginaries <i>Mai Corlin BAGGER-PETERSEN (Aarhus University, Denmark)</i></p>	<p>Identifying with sinicized Human Rights? EU-China Human Rights Diplomacy as a process of symmetrical socialization <i>Thomas STIEGLER (University of Hong Kong, Hong Kong)</i></p> <p>The media role of China's foreign policy think tanks <i>Pascal ABB (GIGA Institute of Asian Studies, Germany)</i></p> <p>Exercising soft power in the living room: television drama in CCTV's foreign language channels <i>Daniel MADRID MORALES (City University of Hong Kong, Hong Kong)</i></p>
COFFEE BREAK 11:00 - 11:30		
11:30-13:00	<p>CHANGING NORMATIVE CONCEPTIONS IN RURAL CHINA</p> <p>Chair: David O'Brien <i>(University of Nottingham-Ningbo)</i></p>	<p>TRANSNATIONAL MIGRATIONS</p> <p>Chair : Sabine Dabringhaus <i>(University of Freiburg)</i></p>
	<p>"We follow reason, not the law": disavowing the law in rural China <i>Andrea PIA (London School of Economics, UK)</i></p> <p>Stability Maintenance Tactic: The Response to Ethnic Yi Temporary Workers' Collective Actions from Chinese Grass-root Government <i>MA Xinrong (Leiden University, The Netherlands)</i></p> <p>Understanding "rule of law" in contemporary Xinjiang. Land acquisition dynamics and legality in Han and Uyghurs' contexts <i>Alessandra CAPPELLETTI (Minzu University, China; University of Naples "L'Orientale", Italy)</i></p> <p>What (Homo)Sexuality Says about China. Elements from a Study on the Erotic Trajectories of Labor Migrants <i>Lucas MONTEIL (Paris 8 University, France)</i></p>	<p>Transnational relationships: Chinese Students' Social Networks while studying in France <i>Julia CARNINE (University of Toulouse Mirail II, France)</i></p> <p>Chinese Immigration to France: A Comparative Approach of Contemporary Migration Routes of Migrants from Zhejiang Province and Dongbei Region <i>Justine ROMOLACCI VELAY (Aix-Marseille University, France)</i></p> <p>Analysis of a South-South international migration: Chinese newcomers in Antananarivo and Dakar <i>Julien RAJAOSON (Sciences-Po Grenoble, France)</i></p>

LUNCH 13:00- 14:30

<p>14:30- 17:30</p>	<p>PUBLIC POLICY AND THE ENVIRONMENT</p> <p>Chair : BU Maoliang <i>(Hopkins-Nanjing Center)</i></p>	<p>GRASSROOTS POLITICS</p> <p>Chairs: Jean-Philippe Béja <i>(CEFC, Beijing)</i> Chloé Froissart <i>(CEFC, Hong Kong)</i></p>
	<p>The Dirty Job E-waste Management in a Chinese Community <i>Carlo FERRI (University of Oxford, UK) and TAO Dongyan (College of Urban and Environmental Sciences, Peking University)</i></p> <p>Competing for high-tech trash <i>Yvan SCHULZ (University of Neuchâtel, Switzerland; Sun Yat-sen University, China)</i></p> <p>The Marketization of Climate Policies in China: old wine in new bottles? Lessons from the local pilot emissions markets <i>Coraline GORON (Université libre de Bruxelles, Belgium; University of Warwick, UK)</i></p> <p>Public policy as driver of green innovation - The case of electric vehicles in China <i>Peter Thomas IN DER HEIDEN (University of Duisburg - Essen, Germany)</i></p> <p>The effect of groundwater use restrictions on farmers' crop choice: Evidence from an inland river basin in North West China <i>Eefe AARNOUDSE (Leibniz Institute of Agricultural Development in Transition Economies, Germany)</i></p>	<p>The Robustness of Adaptive Governance: Exploring Grassroots Politics in Shenzhen and Shenyang <i>Edmund CHENG (London School of Economics, UK; University of Science and Technology of China, China)</i></p> <p>Pluralized Community? The bureaucratization of social work agencies in China's urban communities <i>Samson YUEN (Oxford University, UK)</i></p> <p>Political Efficacy and Local Participation in Urban China <i>Ceren ERGENC (Middle East Technical University, Turkey)</i></p> <p>Authoritarian Vocation: Professionalization of Student Cadres in Tsinghua and Peking University <i>Jérôme DOYON (Sciences Po Paris, France; Columbia University, USA)</i></p> <p>Teaching History in PRC: A well disciplined practice <i>Yves RUSSELL (Ecole des Hautes Etudes en Sciences Sociales, France)</i></p> <p>Bringing new perspectives on political processes in China: an ethnographic approach of government in Beijing's urban neighborhoods <i>Judith AUDIN (Sciences Po Paris, France) <u>in absentia</u></i></p>
<p>DINNER 19:00-21:30</p> <p>Serve The People Thai Restaurant, 1 Xiwujie Sanlitun, Chaoyang District 为人民服务, 朝阳区三里屯西五街1号</p>		

4 July 2014

8:30-9:00	REGISTRATION	
9:00-10:45	Galileo Room LEGAL AND INSTITUTIONAL REFORMS Chair : Monika Prusinowska (<i>China-EU School of Law, China</i>) Hubert Bazin (<i>DS Avocats</i>)	Prodi Room THE CHINESE ECONOMY (1): GLOBALIZATION AND INEQUALITIES Chair: XU Hui <i>(Beijing Normal University, China)</i>
	<p>Implementation of International Norms as a Learning Process - A case study of Fair trade, subsidies and countervailing duty in China <i>ZHAO Yujia (University of Nottingham - Ningbo Campus, China)</i></p> <p>Selective Transparency: (Re)defining the Right of Access to Information by Chinese Courts <i>Clement Yongxi CHEN (The University of Hong Kong, Hong Kong)</i></p> <p>Fighting Corruption in Chinese Context: Criminal Procedure Guarantees and Conviction Effectiveness <i>Larisa SMIRNOVA (Xiamen University, China; Russian Academy of Sciences, Russia)</i></p>	<p>Foreign direct investment, fiscal decentralization and land conflicts in China <i>WU Yan (Wageningen University, The Netherlands)</i></p> <p>Globalisation and Inter-industry Wage Inequality in China <i>WANG Feicheng (University of Nottingham - Ningbo Campus, China)</i></p> <p>Microcredit and women's empowerment in rural and suburban China: An endogenization of a globalized discourse? <i>Gwendoline DEBETHUNE (Ecole des Hautes Etudes en Sciences Sociales and Institut National des Etudes Démographiques, France)</i></p> <p>Moralizing the market economy? Experiences and practices of workers in wholly foreign owned enterprises involved in social issues, Yunnan province, China <i>Aurélia DESPLAIN (University of Bordeaux, France)</i></p>
COFFEE BREAK 10:45- 11:15		
11:15-12:30	RELIGION Chair : Benoît Vermander <i>(Fudan University, China)</i>	THE CHINESE ECONOMY (2): MONETARY POLICY Chair: XU Hui <i>(Beijing Normal University, China)</i>

<p>Recent evolutions of Chinese Christian churches: The emergence of a distinct Chinese Protestantism <i>Michel CHAMBON (Boston University, USA)</i></p> <p>Doing Protestant Christianity in China. Challenges to the study of lived religion from case studies of Protestant funeral services in Xiamen <i>Bram COLIJN (Vrije University, The Netherlands)</i></p>	<p>Crouching Tigers, Hidden Dragon: Central Bank Communication and the Transparency of Chinese Monetary Policy <i>KE Xing (Frankfurt School of Finance and Management, Germany)</i></p> <p>The Political Economy of China's Exchange Rate Policy Making <i>WANG Zhaohui (University of Warwick, UK)</i></p>
<p>LUNCH 12:30-14:00</p>	
<p>Galileo Room 14:00-17:00</p> <p>CIVIL SOCIETY ACTIVISM</p> <p>Chairs: Séverine Arsène (CEFC, Hong Kong) Christoph Steinhardt (The Chinese University of Hong Kong)</p> <p>A Chinese History of Modern Political Ideas: A study of Jin Guantao and Liu Qingfeng's <i>Guannianshi yanjiu</i>. <i>David BARTEL (Ecole des Hautes Etudes en Sciences Sociales, France)</i></p> <p>The Hong Kong and Mainland China News Media Nexus <i>Lilli Hoi Ting LI (Aarhus University, Denmark)</i></p> <p>Whose activism, what cause? Patients' advocacy, state and global aid in the context of contemporary China <i>Giulia ZOCCATELLI (University of London, UK)</i></p> <p>Public Welfare Actions: Charity 2.0 in China <i>Olivier RUELLE (Polytechnic University of Hong Kong, Hong Kong)</i></p> <p>Chinese e-participation: a real option for public participation on environmental protection? <i>Mireia PAULO NOGUERA (Ruhr University Bochum, Germany; Fudan University, China)</i></p> <p>Citizen mobilization on China's air quality issue: internet, journalists and political decision making <i>Nolwenn SALMON (INALCO, France)</i></p>	
<p>CONCLUDING REMARKS 17:00-18:00</p>	

THE UNIVERSITY OF HONG KONG
FACULTY OF SOCIAL SCIENCES

FRENCH CENTRE for RESEARCH on CONTEMPORARY CHINA (CEFC)

Interdisciplinary Workshop on Contemporary China Studies

**The Boundaries of Democracy:
New Developments in Hong Kong and Taiwan's Relations with China Mainland**

Date: Friday October 10, 2014

Time: 09:30 (Registration at 09:00)

Venue: Social Sciences Chamber, 11/F, The Jockey Club Tower, Centennial Campus, HKU

TIME	PROGRAMME
09:30 – 09:40	Opening Address Professor John P. Burns, Dean of Social Sciences, HKU Professor Sebastian Veg, Director of the CEFC
09:40 – 09:45	Souvenir Presentation and Group Photo
09:45 – 10:45	Session I: Business Migrations Chair: Sebastian Veg (CEFC) <i>Taiwanese Businessmen in China: Identity Change or Adaptation?</i> Professor Richard Hu Department of Politics and Public Administration, HKU <i>Fading Opportunities: Hong Kong in the Context of Regional Integration</i> Professor Lui Tai Lok Department of Asian and Policy Studies, Hong Kong Institute of Education Discussant: Professor David Zweig Division of Social Science, HKUST
10:45 – 11:00	Coffee Break

11:00 – 12:00	<p>Session II: Economic Cooperation: Growing Economic Integration between Hong Kong / Taiwan and China and an Assessment of Its Impact on Populations and Policies</p> <p>Chair: Dr. Stéphane Corcuff French Centre for Research on Contemporary China</p> <p><i>Under the Shadow of China. Beijing's Policy towards Hong Kong and Taiwan in Comparative Perspective</i> Samson Yuen Department of Politics and International Relations, University of Oxford</p> <p><i>Real Estate Elite, Economic Development, and Political Conflicts in Post-Colonial Hong Kong</i> Dr. Stan Wong Hok-wui Department of Government and Public Administration, Chinese University of Hong Kong</p> <p>Discussant: Dr. Peter Cheung Department of Politics and Public Administration, HKU</p>
12:00 – 13:00	Lunch @ Bijas
13:00 – 15:00	<p>Session III: Pan-Chinese Nationalism and Cultural Identity Discourse</p> <p>Chair: Professor Jean-Philippe Béja French Centre for Research on Contemporary China</p> <p><i>Localism and Cultural Nationalism in Hong Kong since the Handover</i> Professor Sebastian Veg French Centre for Research on Contemporary China</p> <p><i>On-going Reform of History Textbooks since 1994 in Taiwan: The Situation under Ma Ying-jeou (2008-)</i> Dr. Stéphane Corcuff French Centre for Research on Contemporary China</p> <p><i>The Lilliputian Dream: Some Reflections on Hong Kong Nationalism</i> Dr. Wu Rwei-ren Institute of Taiwan History, Academia Sinica</p> <p><i>Nationalism and Liberal Democracy in Taiwan: Growth of Taiwanese National Identity among the Generations Educated under Democracy (1990s – 2010s)</i> Dr. Frank Muyard French Centre for Research on Contemporary China</p> <p>Discussants: Dr. Ip Iam Chong</p>

	<p>Department of Cultural Studies, Lingnan University</p> <p>Professor Sonny Lo Department of Social Sciences, Hong Kong Institute of Education</p>
15:00 – 15:30	Coffee Break
15:30 – 16:30	<p>Session IV: Political Institutions</p> <p>Chair: Dr. Yvonne Chiu Department of Politics & Public Administration, HKU</p> <p><i>Looking into the Black Box: The KMT-CCP Forum and Cross-Strait Governance</i> André Beckershoff The European Research Centre on Contemporary China, University of Tübingen</p> <p><i>The Partnership between Chinese Government and Hong Kong's Capitalist Class: Implications for HKSAR Governance, 1997 – 2012</i> Dr. Brian Fong Department of Asian and Policy Studies, Hong Kong Institute of Education</p> <p>Discussant: Professor Jean-Philippe Béja French Centre for Research on Contemporary China</p>
16:30 – 18:00	<p>Session V: Social Movements</p> <p>Chair: Samson Yuen (CEFC)</p> <p>「中國因素」氣旋下的台港公民社會運動 Professor Wu Jieh-min Institute of Sociology, Academia Sinica</p> <p><i>How Feedback Matters? The Diffusion of Vigorous Activism in Postcolonial Hong Kong</i> Edmund Cheng London School of Economics / The School of Arts and Social Sciences, The Open University of Hong Kong</p> <p><i>Understanding Taiwan's Sunflower Movement: Its Origin and Dynamics</i> Dr. Ho Ming-sho Department of Sociology, National Taiwan University</p> <p>Discussant: Chang Tieh-chih Chinese University of Hong Kong</p>
18:00 – 18:30	<p>Concluding Remarks</p> <p>Professor Richard Hu Professor Sebastian Veg</p>

Workshop - The Ordinary and the Extraordinary in Taiwan

Academia Sinica, RCHSS conference room 2B, Taipei, Taiwan

THE ORDINARY & THE EXTRAORDINARY IN TAIWAN
POLITICAL, SOCIAL & ECONOMIC CHANGE

cefc
20 IN TAIWAN

The University of Nottingham
UNITED KINGDOM · CHINA · HONG KONG

OCTOBER
30, 13:45-17:00
31, 09:00-12:30
2014

ACADEMIA SINICA,
RESEARCH CENTER ON
HUMANITIES AND
SOCIAL SCIENCES,
人文社會科學研究中心
B2會議室

SPEAKERS

STÉPHANE CORCUFF
CEFC - TAIPEI

FAN YUN
NATIONAL TAIWAN UNIVERSITY

LEE CHUN-YI
CHI - U. OF NOTTINGHAM

LIN LIHYUN
NATIONAL TAIWAN UNIVERSITY

FRANK MUYARD
NATIONAL CENTRAL UNIVERSITY

TSAI CHIA-HUNG
NATIONAL CHENGCHI UNIVERSITY

TSAI MING-FANG
TAMKANG UNIVERSITY

A WORKSHOP JOINTLY ORGANIZED BY THE TAIPEI OFFICE OF THE RESEARCH CENTER FOR RESEARCH ON CONTEMPORARY CHINA AND THE CHINA POLICE INSTITUTE OF NOTTINGHAM UNIVERSITY.

Being a vibrant democracy in the process of consolidation, Taiwan experiments change in many aspects of its social, economic, political and geopolitical life, and changes in ruling parties often induce major policy shifts.

^aChange^o, however, is not only a matter of factual evolutions, it is also, if not sometimes more, a question of perceptions. If some changes are easily perceptible thanks to their suddenness, others, slower or subtler, might be detected by only comparing situations distant in time, over a range of several years, with the help of statistical studies. And the perception of what is a change can be politically interpreted: with the change of political majorities, policy changes that might be presented or thought as minor for one camp can be denounced as being a major change (or ^athreat^o in politicized terms) by the other; while, conversely, a reform presented as a major policy change by one camp can appear to be in fact a well-marketed but minor policy alteration and denounced as timid or ineffective by the other.

It is thus not easy to evaluate what is a 'change' in political economy, foreign policy, or social programs, and beyond: the activism of the civil society, the state of the media, change in political and national identifications or cultural policies and so on so forth are promoted, contested and interpreted by activists, politicians, analysts if not by scholars, through lens: political platforms, corporate or private interests, ideologies, or more generally values, an essential factor in analyses and interpretations.

Scholars meeting for CEFC-Taipei office / Nottingham University-CPI will analyse policy shifts, on-going reforms, subtle alterations, major ruptures or changes called for and considered desirable by actors on the field that have occurred in recent years in Taiwan, with no specific reference to the change of ruling party, even though the 2000 and 2008 party changes have deeply impacted policies. This workshop is a continuation of the workshop held by the China Policy Institute in June 2014 at the University of Nottingham, aimed at discussing papers-in-progress on the changes in the media environment, political life, social movements, electoral rules, textbooks reforms, national identification.

Session 1 / Oct. 30 13:45 - 17:20

Frank Muyard, National Central University, CEFC

Shelley Rigger, Davidson College

Tsai Chia-hung, National Cheng-chi University

Session 2 / Oct. 31 09:00 - 12:30

Fan Yun, National Taiwan University

Stéphane Corcuff, CEFC

Lin Lih-yun, National Taiwan University

Lee Chun-yi, Nottingham University

一战时期华工在欧回眸历史

Les travailleurs Chinois pendant la Grande Guerre

讲座 - Journée d'étude



10 novembre 2014 - 2014年11月10号

Auditorium de l'Institut Français - 北京法国文化中心

9h30 - 16h00



INSTITUT
FRANÇAIS
北京法国文化中心



Journée d'étude :

Les travailleurs Chinois pendant la Grande Guerre

Université Tsinghua, 10 novembre 2014

13h30-14h00 : Discours d'ouverture

M. Jacques PELLET, Ministre conseiller de l'Ambassade de France en Chine (à confirmer)

M. SHI Zhiqin, directeur du centre d'études internationales de l'université Tsinghua (à confirmer)

M. Anthony Chaumuzeau, Conseiller culturel de l'Ambassade de France en Chine (à confirmer)

M. Chen Haosu, Président de l'Association d'amitié avec l'étranger (à confirmer)

14h00-14h30 :

« La Chine et les travailleurs chinois dans la Grande Guerre en France »

Li MA

Maître de conférences, Université du Littoral Côte d'Opale (ULCO)

Pendant la Première Guerre mondiale, la France et l'Angleterre ont manqué cruellement de main-d'œuvre en raison de la mobilisation et des victimes de la guerre. Au cours de la bataille de la Somme en 1916, les Alliés ont subi de très lourdes pertes. Ainsi, la bataille du 1er juillet 1916 a causé en un jour environ 60 000 victimes anglaises, morts et blessés. Les gouvernements français et anglais ont donc par la suite recruté 140 000 volontaires chinois pour suppléer au manque de main-d'œuvre. Ces volontaires travaillaient dans les usines ou dans les ports, ou encore à proximité du front pour toute tâche de manutention, par exemple en creusant des tranchées, en nettoyant la zone du front etc.

La participation de la Chine à la Première Guerre mondiale s'est ainsi faite en grande partie à travers les travailleurs chinois envoyés en Europe. Le gouvernement français a recruté des Chinois pour servir en tant que personnel non militaire et un premier navire de transport est arrivé à Marseille en juillet 1916. On estime à environ 40 000 le nombre de travailleurs chinois ayant travaillé pour les Français. Du côté britannique, le premier contingent de travailleurs enrôlés au sein des *Chinese Labour Corps* (CLC), a quitté Weihaiwei (près de Qingdao, au Nord de La Chine) le 18 janvier 1917. Le nombre total de travailleurs chinois au sein du CLC est estimé à environ 95 000. La plupart des travailleurs chinois se trouvaient massés à proximité du front, pour des tâches de manutention dans **le Nord-Pas-de-Calais et la Somme**, mais aussi après-guerre pour participer à la reconstruction. Certains de ces travailleurs sont morts en France : bombardements allemands, morts dus aux travaux pénibles, accidents, morts dus aux maladies. La majorité des travailleurs ont été renvoyés en Chine après la guerre. Les camps chinois de l'époque, et les cimetières chinois actuels sont nombreux sur la Côte d'Opale et dans les environs. **Les quatre sites de l'ULCO — Dunkerque, Boulogne, Calais, Saint-Omer —** ont été le site de certains camps de travailleurs chinois. Les célèbres cimetières chinois tels que ceux de Saint-Etienne au Mont, les Baraques, Rumingham, **Noyelles-sur-mer** sont à proximité. Nous allons retracer ici l'itinéraire historique des travailleurs chinois en France, en particulier

dans le nord de la France : leur venue, leur séjour et leur contribution à l'effort de la guerre, ainsi que leur devenir ; la Grande Guerre à l'origine des premiers quartiers chinois en France ; et l'influence de ce mouvement sur la révolution communiste chinoise etc.

14h30-14h45 : discussion

14h45-15h15 :

« Administration et fonctionnement du système de recrutement par la Grande Bretagne des travailleurs chinois pendant la Première Guerre Mondiale »

Zhang Jianguo, ancien responsable des archives de la ville de Weihai dans le Shandong

Pendant la Première Guerre Mondiale, en vue d'atténuer le manque de main d'œuvre causé par de lourdes pertes humaines, la Grande Bretagne a recruté quelque 100 000 travailleurs chinois pour les acheminer en Europe afin qu'ils participent à l'effort de guerre. D'une manière générale, ce recrutement s'est déroulé sans encombre, non seulement en raison de la bonne concertation entre le commandement militaire et les hauts responsables des affaires étrangères, mais plus particulièrement grâce à l'excellence du système mis en place pour le recrutement et l'administration de la main d'œuvre. Ce système était constitué d'un service de recrutement créé conjointement par le commandement militaire et le ministère des affaires étrangères, d'une base de recrutement à Weihai, ainsi que d'un vaste réseau tissé par les églises et des camps militarisés des travailleurs chinois. Le bon fonctionnement de ce système a permis non seulement d'assurer l'offre de main d'œuvre mais aussi de tranquilliser les travailleurs chinois pour maintenir la stabilité sociale.

15h15-15h30 : discussion

15h30-15h45 :

« Violences, résistances, fuites : une autre histoire des travailleurs chinois en France pendant la Première Guerre mondiale »

Céline Regnard, Université Aix-Marseille

L'histoire des travailleurs chinois de France est aujourd'hui mieux connue. En effet, les sources administratives, judiciaires, la presse, les productions littéraires, ont été récemment reprises afin d'apporter une compréhension globale à cette migration longtemps restée dans l'oubli. Il s'agira dans cette communication d'engager la réflexion sur un aspect souvent considéré comme mineur dans la narration de cet épisode, c'est à dire les violences qui l'accompagnent. Si les violences de nature diverse subies par les travailleurs chinois ont attiré l'attention des historiens, en revanche, leur violence propre, celle dont ils sont acteurs, ont été moins bien travaillées. L'hypothèse qui sera développée ici est que ces violences, diverses dans leur forme, sont autant de moyens d'expression d'une liberté que l'administration et le commandement militaire redoutent et cherchent à limiter strictement. Ainsi, les violences intracommunautaires peuvent être lues comme le rétablissement de hiérarchies sociales, les grèves comme des résistances à l'injonction au travail, les fuites comme des volontés d'échapper au strict contrôle des déplacements, etc. En nous appuyant sur des sources administratives (série F et fonds Albert Thomas, Archives nationales/ série M Archives départementales), judiciaires (série U Archives départementales) mais aussi des articles de presse, nous essaierons de montrer que la violence peut être un moyen d'expression de soi, mais aussi une forme d'action collective pour des travailleurs chinois dont la docilité, supposée au départ par les autorités françaises, ne s'avère finalement pas être la principale caractéristique.

15h45 -16h00 : discussion

16h00-16h30 :

« Remettre les « Huagong » au centre : une tentative pour une nouvelle orientation des études sur les travailleurs chinois »

Zhang Yan, Doctorant au département d'histoire de la Chinese University of Hong Kong

Les études sur les travailleurs chinois sont souvent menées du point de vue de la Grande Bretagne, de la France ou la Chine, autrement dit, les faits sont souvent (mais pas toujours) abordés du point de vue d'une *nation* ou de la *guerre*. Dans cette logique, les *travailleurs chinois*, ravalés au statut de *l'autre*, sont dissouts dans des narrations épiques autour de la politique, la diplomatie et de la guerre et leur expérience personnelle s'en trouve négligée. Tirant les leçons de ce constat, l'auteur cherche à explorer une méthode qui consiste à *mettre les travailleurs chinois sur le devant de la scène*, et brosse un nouveau tableau sur l'histoire des travailleurs chinois à partir d'une étude de leur vécu (motivations, expérience de la mort), de l'expérience de ceux qui sont rentrés au pays et de l'influence qu'ils ont pu avoir.

16h30-16h45 : discussion

16h45-17h15 :

« Réévaluation du statut des travailleurs chinois du Front de l'Ouest pendant la Première Guerre Mondiale et leur statut et de leur influence sur le développement d'une civilisation Est-Ouest »

Xu Guoqi, Hong Kong University

Cette intervention met l'accent sur la réévaluation du statut des travailleurs chinois pendant la Première Guerre Mondiale en analysant leur rôle sur le front de l'Ouest et dans le processus historique de construction de la nation chinoise. A travers l'histoire de ces travailleurs, l'auteur cherche à montrer l'influence qu'a eu la Première Guerre Mondiale dans la quête de la Chine d'une nouvelle internationalisation et d'une identité nationale.

17h15-17h30 : discussion

17h30-18h :

« Les travailleurs chinois en France pendant la Première Guerre mondiale : un non lieu de mémoire ? »

Laurent Dornel, Université de Pau et des Pays de l'Adour

Pendant la Première Guerre mondiale, plus de 130 000 travailleurs chinois ont séjourné en France, 37 000 d'entre eux ayant été recrutés par le gouvernement français, les autres par le gouvernement anglais. Troisième groupe par leur nombre derrière les Algériens et les Indochinois et de fait gérés globalement comme des travailleurs coloniaux, les ouvriers chinois sous autorité française furent répartis par petits groupes sur l'ensemble du territoire français.

Si les travailleurs algériens, marocains, indochinois ont été étudiés par les historiens français de

façon plus ou moins approfondie, en revanche les travailleurs chinois ont été à peu près totalement ignorés. Au silence des historiens français correspond, jusqu'à une époque toute récente, un creux mémoriel non moins important au sein de la population française comme aussi chez les Chinois vivant et travaillant aujourd'hui en France, mais aussi, semble-t-il, chez les populations et les historiens chinois mêmes.

Ce silence des historiens et l'absence d'une mémoire de cette migration spécifique sont problématiques à plus d'un titre. En effet, à l'inverse de leurs homologues français, les historiens de langue anglaise ont investi ce champ de recherche depuis bien des années déjà, contribuant à faire connaître le *Chinese Labour Corps*. Le manque d'études françaises sur le sujet est d'autant plus surprenant qu'à l'époque de la guerre de nombreux débats eurent lieu sur l'opportunité d'un recours à des travailleurs mal connus et à la réputation souvent peu flatteuse, puis sur le traitement administratif à leur appliquer ou encore sur la nature des tâches à leur assigner dans l'appareil de production. Dans les mois qui suivirent la fin des opérations militaires, leur démobilisation posa d'énormes problèmes en raison notamment des très nombreux incidents qui les opposèrent aux populations françaises : du printemps à l'automne 1919, une véritable psychose anti-chinoise parcourt les départements du nord de la France et crée même des tensions entre les commandements militaires et les responsables politiques français et britanniques. Enfin, le silence des historiens français étonne aussi en raison de la profusion des archives concernant ces travailleurs chinois. Essayer de comprendre ce silence, telle sera notre première intention.

Depuis quelques années toutefois, on peut observer un retournement. Chez les historiens d'abord, comme en témoigne notamment la tenue du premier colloque international spécifiquement consacré à ces travailleurs (Boulogne-sur-Mer & Ypres, 26-30 mai 2010) qui a rassemblé une quarantaine de participants. Ensuite, chez les descendants de ces travailleurs, dont certains en effet demeurèrent en France : une lente mémoire des parcours migratoires et des destins de ces travailleurs semble ainsi en voie de construction, soutenue d'ailleurs par des initiatives en nombre croissant (restauration de tombes de travailleurs chinois morts en France pendant la guerre, reportages télévisés sur les descendants...). Enfin, les historiens chinois s'intéressent désormais à cet épisode qu'ils paraissent relire à la lumière de l'affirmation géopolitique de la Chine. Ces processus récents et concomitants fournissent l'occasion d'analyser les rapports entre histoire et mémoire, les liens complexes entre des stratégies mémorielles hétérogènes et la construction par les historiens d'un champ de recherche autonome.

18h00-18h15 : Discussion

18h15-18h30 : Conclusion et discours de clôture

Chloé FROISSART, directrice du Centre Franco-Chinois de Pékin
LIU Beicheng, professeur au département d'histoire de Tsinghua

18h30 : Cocktail dinatoire

Conference "Popular Memory of the Mao Era and its Impact on History" 研讨会：毛时代的民间记忆及其对历史学的影响

Organizer

French Centre for Research on Contemporary China in the framework of the ANR-RGC collaborative project "New Approaches to the Mao Era" (CEFC-HKU)

主办单位：法国现代中国研究中心

Dates: 15-16 December 2014 **日期：** 2014年12月15-16日

Venue: Maison Suger (Fondation Maison des Sciences de l'Homme, FMSH), and Centre d'études et de recherches internationales (CERI, Sciences-Po), Paris.

地点： 巴黎人文之家基金会Suger楼； 法国国际研究中心

Languages: English and Mandarin with consecutive translation

语言： 中英文（设现场翻译）

Argument:

Since the 1990s, a series of remarkable forms expressing the collective memory of the Mao era has appeared in China, against a background of amnesia and explicit restrictions in the official media, academia, and public commemoration. While some of its expressions may seem anecdotal, it has also produced a crop of unofficial testimonies and investigative studies, on the margins of official channels. Some are about the Educated Youth movement during the Cultural Revolution, others pertain to the political movements of the 1950s, such as the Anti-Rightist movement and the Great Leap Forward (Yang Jisheng). In a similar way, literature has played a key role in documenting alternative views of everyday life in the Maoist era. While writers of the "scar literature" school of the 1980s were easily co-opted into official narratives of the Cultural Revolution, in recent years more radical works have appeared, documenting the 1950s and the Cultural Revolution (Yan Lianke, Yang Xianhui). Unofficial journals like *Lao Zhaopian* (Old Photographs, edited by Ding Dong), *Jiyi* (Memory, edited by Wu Di), *Kan Lishi* (Looking at History, edited by Yang Xiaodong) or *Hei wulei* (The Five black categories, edited by Jiao Guobiao) are disseminated via the internet. The last 15 years have seen an outpour of independent documentary films, made by ordinary individuals thanks to cheap equipment, documenting family histories and personal memories of various moments in the Mao era, from collectivization to the Cultural Revolution (Hu Jie, Ai Xiaoming). These literary or filmic works, made by ordinary citizens, and published or disseminated through various channels including the internet, also contribute to challenging the existing historiography.

This challenge to history has deep-reaching consequences for a regime whose legitimacy is grounded in the "correct" understanding of history. Since 1981, when the Party put an end to historical debates previously encouraged by Deng, by adopting a resolution "On several points in the history of our Party," the Party's monopoly on historiography has remained massive. In this perspective, the struggle for the interpretation of history has potentially major implications for the relations between society and the Chinese Party-state.

By offering an opportunity to present findings from recent fieldwork on various forms of unofficial or popular memory of the Mao Era (social organizations, unofficial journals, literary reportage and documentary film, oral history), this conference proposes to discuss how these various forms of memory can transform our understanding of Chinese history and perhaps Chinese historiography itself.

Address 地址

Maison Suger

<http://www.fmsch.fr/en/c/20>

16 - 18 rue Suger, 75006 Paris

CERI

<http://www.sciencespo.fr/ceri/en>

56, rue Jacob, 75006 Paris

15 December, Maison Suger (FMSH)

第一天：十二月15号，Maison Suger（人文之家基金会Suger楼）

9:30-12:30 The Institutionalization of *minjian* (popular) memory 民间记忆的制度化

Discussant 评论人: Patricia Thornton (Oxford University 牛津大学)

Kirk Denton (Ohio State University 美国俄亥俄州立大学)

Do Private Museums Offer Space for Alternative History in China? The Jianchuan Museum Cluster, Anren, Sichuan

民办博物馆是否为非主流中国历史提供了空间？— 四川安仁，建川博物馆聚落

Daniel Leese (Universität Freiburg 弗莱堡大学)

Redressing Past Injustices in the People's Republic of China: The Case of Beijing Fengtai District, 1978-79

纠正中华人民共和国过去的公正：北京丰台区实例1978—79

Wu Si 吴思

On the collective memory of the Mao era: the case of the journal *Annals of the Yellow Emperor*
关于毛泽东时代的集体记忆：以炎黄春秋为例

14:30 - 17:00 Vectors of popular memory 民间记忆的载体

Discussant 评论人: Luba Jurgenson (University of Paris-Sorbonne 巴黎索邦大学)

Judith Pernin 朱迪 (CEFC, IHTP 法国现代中国研究中心，现代历史研究所)

Recording and staging memory – Two independent films about the rightist Zhang Xianchi
记录和重现记忆—右派人士张先痴的两部独立电影

Sebastian Veg 魏简 (CEFC, EHESS 法国现代中国研究中心, 法国高等社会科学学院)

Fictional and documentary writing about the Mao Years in the 21st century: Yang Xianhui, Yang Jisheng, Yan Lianke

21世纪关于毛泽东时代的虚构和纪实文学：杨显慧，杨继绳，阎连科

17:30-19:00 Film Screening 电影放映

Presented by Anne Kerlan (CNRS, Institut d'Histoire du Temps Présent), filmmaker Hu Jie 柯安娜（法国国家科学研究中心，现代历史研究所）和导演胡杰主讲

***Spark (Xinghuo, documentary, Hu Jie., 2013, 100 min.)*, followed by Q&A with the filmmaker.**

《星火》，胡杰导演，纪录片，2013，100分钟。随后安排与导演胡杰问答交流

Trailer and info on the website of the Taiwan International Documentary Film Festival:

<http://www.tidf.org.tw/en/films/846>

请点击台湾国际纪录片电影节官方网站的链接欣赏电影预告以及了解更多信息

<http://www.tidf.org.tw/zh-hant/films/232>

16 December, CERI, Salle de conferences

第二天: 十二月16号, 法国国际研究中心, 会议室

9:30-12:30 Reconsidering history: Grassroots Resistance

反思历史: 草根抵抗运动

Discussant 评论人: Lucien Bianco 毕仰高 (EHESS 法国高等 社会科学院)

Jean-Philippe Béja 白夏 (CNRS 法国国家科学研究中心)

Resistance against Mao's transformation of society before the Cultural Revolution: opposition organizations in activists' autobiographies

文革前对于毛泽东社会转型的抵抗运动: 积极分子自传里的反对派组织

Frank Dikötter 冯客 (HKU 香港大学)

The Silent Revolution 无声革命

This presentation will use fresh archival evidence to look at the many ways in which ordinary people in the countryside relentlessly pursued their own interests, regardless of all the efforts made by Beijing to lock them into a planned economy.

Wang Aihe 王爱和 (HKU 香港大学)

Apolitical Art, Private Experience, and Alternative Subjectivity in China's Cultural Revolution

文革中的非政治艺术, 个人经历和另类主体

14:30-17:30 Popular history's contribution to historiography

民间历史对历史学的贡献

Discussant 评论人: Nicolas Werth (CNRS 法国国家科学研究中心)

Michel Bonnin 潘鸣啸 (EHESS 法国高等社会科学院)

How to understand the sudden end of the rusticated youth movement and how to explain the Xinjiang exception? The contribution of popular history and memories on this topic.

如何理解知青下乡运动的突然结束以及如何解释新疆的特例? 民间历史及记忆在这一课题上的贡献

Ding Dong 丁东

Oral History and reflecting on the Mao era

口述历史与毛时代的反思

Wu Di 吴迪

The common memories of the Mao era and their influence on history: the two narratives in oral history

毛时代的公共记忆及其历史影响——口述历史中的两个文本

Partenariats pérennes avec des universités et organismes de recherche français, européens et de la zone géographique de compétence

PARTENAIRES			ACCORDS INSTITUTIONNELS	ACCORD D'ASSOCIATION			ACTIVITES DE RECHERCHE	
Pays	Nom du Partenaire	Département / Centre	Accords de coopération	chercheur CEFC vers Partenaires	chercheur d'institutions partenaires associé au CEFC	Accueil de Doctorants	Projet de recherche	Projets de courte durée - Colloques
France	CERAPE - ENS Rennes			Chloé Froissart, chercheure associée				
France	LATTS						Projet ANR FINURBASIE (N. Aveline)	
France	Paris Sciences Economiques			Carine Milcent, laboratoire d'origine				
France	Ecole normale Supérieure					Olivier Marichalar		
France	EHESS	CECMC		Sebastian Veg, laboratoire d'origine Chloé Froissart, chercheure associée	Michel Bonnin	David Bartel Yves Russell Aël Théry		15-16/12/14 -Popular Memory of the Mao Era and its Impact on History
France	IEP Lyon			Stéphane Corcuff, laboratoire d'origine				
France	Inalco			Sébastien Colin, laboratoire d'origine	Jean-François Huchet			
France	Institut d'Asie Orientale - Lyon			Aurore Merle, chercheure associée Stéphane Corcuff, chercheur associé				
France	Sciences Po	Centre d'Etudes sur les Relations internationales		Jean-Philippe Béja, laboratoire d'origine (chercheur au CEFC jusqu'en octobre 2014)	Jean-Philippe Béja (depuis fin octobre 2014)	Jérôme Doyon		15-16/12/14 -Popular Memory of the Mao Era and its Impact on History
France	Université Lumière Lyon 2	Laboratoire Triangle - UMR5206				Marie Bellot		
France	Université Lyon 3 Jean Moulin				Corrado Neri			
France	Université Paris 3 Sorbonne Nouvelle			Yinde Zhang, laboratoire d'origine				
France	Université Paris-Diderot				Sébastien Billioud Paul Jobin			
France	Université Rennes 2			Chloé Froissart, laboratoire d'origine				

Partenariats pérennes avec des universités et organismes de recherche français, européens et de la zone géographique de compétence

Allemagne	Freie Universitaet Berlin					Ryane Flock (Financement DAAD)		
Allemagne	Université de Tübingen					André Beckershoff		
Grande-Bretagne	Université d'Essex					Fangfei Chen		
Grande-Bretagne	Université d'Oxford					Karita Kan		
Pologne	The Polish Academy of Sciences					Anastas Vangeli		
Chine	Université de Fudan			Carine Milcent				
Chine	Université Tsinghua		Co-tutelle du Centre franco-chinois (Chloé Froissart)	Aurore Merle				Cycle de conférences Michel Dobry (dépt. RI) Journée d'études Les Travailleurs chinois dans la grande guerre.
Hong Kong	Chinese University of Hong Kong	Centre for China Studies			Christoph Steinhardt, Assistant professor			
Hong Kong	City University of Hong Kong	Contemporary China Studies Project			Joseph Cheng, chair professor			30 et 31/05/14 - Colloque 25ème anniversaire de Tiananmen
Hong Kong	HKU	Faculté de Sciences sociales	Accord de coopération scientifique (Responsable scientifique John Burns)		David Palmer, associate professor, dépt. sociologie			10/10/14 - Colloque The Boundaries of Democracy
Hong Kong		Faculté de Lettres	Accord de coopération scientifique (Responsable scientifique : Douglas Kerr)	Sebastian Veg, Honorary Asst Prof, dépt de littérature comparée	Frank Dikötter, Chair professor, dépt. d'histoire		Projet bilatéral ANR-RGC - NAME	14/1/14 Workshop « Filming the memory of the Great Famine – Wu Wenguang's folk memory project»
Hong Kong	Hong Kong Baptist University	Department of Government and International Studies			Jean-Pierre Cabestan, professeur, directeur du Department			5 et 06/06/14 - Colloque Political reconciliation in comparative perspectives
Macao	Université Saint-Joseph de Macao		Accord de coopération scientifique (Responsable scientifique : Emilie Tran)		Emilie Tran, Assistant professor et coordinatrice de programme			

Partenariats pérennes avec des universités et organismes de recherche français, européens et de la zone géographique de compétence

Taiwan	Academia Sinica	RCHSS - Centre de Recherches en Sciences humaines et sociales	Accord de coopération scientifique renouvelé le 16/01/2015 (Stéphane Corcuff)					30/1 JE Cinema and Geopolitics; 5/3 JE New Boundaries in Geopolitics; 30-31/10 Colloque The Ordinary and the Extraordinary in Taiwan
		Institut d'Histoire de Taiwan			Jérôme Soldani, chercheur associé au CEFC			
	National Central University				- Tanguy Le Pesant, chercheur associé			
Taiwan					- Frank Muyard, chercheur associé			
Taiwan	Wenzao Ursuline College of Languages				Vincent Rollet, Assistant professor associé au CEFC Taipei			

Conseil scientifique du pôle Asie

Les membres sont nommés *intuitu personae* conjointement par les deux tutelles, pour une durée renouvelable de 4 ans. Le bureau est composé de 4 membres (*) et du président.

Liste des membres au 1^{er} septembre 2014 :

Président

M. Christophe JAFFRELOT*

CERI

56 rue Jacob - 75006 Paris

Membres

M. Alain ARRAULT*

Maître de Conférence à L'EFEO

22, avenue du Président Wilson – 75116 Paris

M. Nicolas DEJENNE

maître de conférence à l'Université Paris 3

UFR études arabes, hébraïques, indiennes et iraniennes (EAHII)

13, rue de Santeuil 75005 Paris

Mme Manuelle FRANCK*

Professeur des universités

Présidente de l'INALCO

65 rue des Grands Moulins - CS21351 - 75214 PARIS cedex 13

M. Yves GOUDINEAU

directeur d'études à l'EFEO

22, avenue du Président Wilson – 75116 Paris

M. Gilles GUIHEUX

Professeur à l'Université Paris-Diderot

Laboratoire Sedet – UMR 7135

rue Albert Einstein, 75013 Paris

M. Jean-François HUCHET*

Professeur des Universités

INALCO

Mme Françoise LEMOINE

Economiste senior au CEPII et chercheur associé au Centre d'études sur la Chine contemporaine (EHESS)

9 rue Georges Pitard – 75015 Paris

M. Philippe PELLETTIER

Professeur à l'Université Louis Lumière Lyon II

« Environnement, Ville et Société » – UMR 5600

12 rue Grouchy, 42000 Saint Etienne

M. Jean-Luc RACINE

Directeur de recherche au CNRS

Centre d'études de l'Inde et de l'Asie du sud (EHESS)

54, bvd Raspail – 75006 Paris

M. Jean-François SABOURET*

Directeur de recherche au CNRS

M. Gilles TARABOUT

Directeur de recherche au CNRS

Centre d'Etudes de l'Inde et de l'Asie du Sud

15, avenue Verdier, 92120 Montrouge

CEFC - Centre d'études français sur la Chine contemporaine Règlement intérieur de l'UMIFRE 18
--

1. Statut

1.1 Le Centre d'études français sur la Chine contemporaine est une unité mixte de recherche du ministère des Affaires étrangères (MAE) et du Centre national de la recherche scientifique (CNRS). Il est doté du statut d'Unité mixte d'un institut de recherche français à l'étranger (UMIFRE), régi par l'« Accord-cadre relatif aux UMIFRE » (l'accord-cadre) entre le MAE et le CNRS renouvelé le 20 avril 2011 pour une durée de 4 ans, qui précise les missions des UMIFRE et les modalités de recrutement des chercheurs et directeurs.

1.2 Conformément à l'annexe 1 dudit accord, l'UMIFRE 18 abrite, avec l'UMIFRE 19 (Maison franco-japonaise), l'Unité de service et de recherche du CNRS USR 3331 « Asie orientale », créée par décision no. 090070SHS du CNRS datée du 26 novembre 2009. La direction de l'USR s'effectue par rotation entre l'UMIFRE 18 et 19, dont les deux directeurs sont respectivement directeur et directeur adjoint de l'USR.

1.3 Le CEFC est un établissement à autonomie financière (EAF) du MAE régi par l'arrêté du 24 janvier 2011 modifié fixant la liste des établissements et organismes de diffusion culturelle et d'enseignement dotés de l'autonomie financière, mis à jour le 1 janvier 2013.

1.4 Conformément à l'article 2 de l'accord-cadre, la mission de l'UMIFRE consiste en « la recherche, la formation par la recherche et la valorisation ». Pour cette raison, elle est soumise à évaluation régulière par les instances nationales d'évaluation de la recherche et de l'enseignement supérieur.

1.5 L'unité mixte est considérée comme étant hébergée par le MAE, dont les dispositions régissent par défaut les locaux administratifs de tous les sites du CEFC.

1.6 Le CEFC a une implantation principale à Hong Kong et deux antennes, situées à Taipei, République de Chine, et à Pékin, République populaire de Chine. L'unité est domiciliée à l'adresse suivante :

20/F, Wanchai Central Building, 89 Lockhart Street, Hong Kong SAR.

Les antennes sont domiciliées aux adresses suivantes :

- Taipei : Room B111, Research Center For Humanities and Social Sciences, Academia Sinica, Nankang, Taipei, Taiwan 11529, R.O.C.

- Pékin : Centre franco-chinois, Mingzhai Building Room 324, Tsinghua University, Beijing.

1.7 Tous les membres du CEFC, statutaires ou associés, quel que soit leur statut (y compris ceux qui seraient sous statut consulaire ou diplomatique), doivent veiller à un respect scrupuleux de la législation locale dans leur territoire d'affectation. Tous les membres du CEFC s'engagent également à respecter les dispositions du présent règlement intérieur.

1.8 Réserve

En tant qu'institution académique, le CEFC, de même que ses tutelles, maintient une neutralité dans les débats politiques, que ce soit en France ou dans ses territoires d'implantation. Les chercheurs, qui peuvent être amenés à prendre des positions

publiques dans des débats politiques, le font en leur nom propre, et s'engagent à faire preuve de discernement pour signaler explicitement la portée individuelle de leurs prises de parole lorsqu'ils l'estiment nécessaire. Ils peuvent, en cas de doute, solliciter l'avis du directeur d'unité ou du chef de poste diplomatique.

2. Organigramme et instances

2.1 Membres

L'unité est composée de membres statutaires (agents expatriés de droit français et agents de droit local) et de membres associés, ainsi que de boursiers doctorants. La liste des membres est arrêtée tous les ans en début d'année universitaire et figure sur le site internet de l'unité. Les catégories se répartissent de la façon suivante :

1) Membres statutaires

- agents administratifs du CNRS ou du MAE
- agents de droit local
- chercheurs statutaires (agents de la fonction publique détachés au MAE, contractuels du MAE, chercheurs CNRS affectés au CEFC, enseignants-chercheurs accueillis en délégation CNRS)

2) Membres associés

- chercheurs associés
- doctorants ou docteurs associés

3) Doctorants boursiers

2.2 Le conseil de laboratoire est composé des chercheurs statutaires de l'UMIFRE et présidé par le directeur de l'Unité. Il a un rôle consultatif et émet un avis sur toutes les questions relatives à la politique scientifique, la gestion des ressources, l'organisation et le fonctionnement de l'Unité.

2.3 L'assemblée générale est présidée par le directeur de l'unité. Elle se réunit au moins une fois par an. Elle comprend tous les personnels de l'UMIFRE (chercheurs MAE ou CNRS, enseignants-chercheurs détachés ou en délégation dans l'unité, personnels ITA CNRS ou MAE, contractuels de droit local). **Les membres associés de l'unité ainsi que les doctorants boursiers sont invités à assister à l'assemblée générale mais ne participent pas aux votes.**

2.4 Doctorants boursiers.

Conformément à l'article 3.1 de l'accord cadre et à la Note DGM/688 - SAJI/66 du 1^{er} mars 2013 sur les Modalités d'exécution des Aides à la mobilité internationale, le conseil de laboratoire de l'unité peut décider, tous les ans, d'attribuer des bourses d'aide à la mobilité destinées aux doctorants, soit de longue durée (9 mois ou 1 an renouvelable une fois), soit de courte durée (1 à 3 mois). Les bourses de longue durée sont attribuées par le conseil scientifique des UMIFRE du Pôle Asie sur proposition du directeur de l'Unité (qui peut solliciter à cette fin des rapports externes). Les bourses de courte durée sont attribuées par le conseil de laboratoire. Les doctorants boursiers restent statutairement rattachés à leur laboratoire d'inscription, mais ils sont associés à toutes les activités scientifiques de l'unité au même titre que les membres statutaires.

2.4 L'unité reçoit en début d'année universitaire des **demandes d'association de chercheurs ou de doctorants** pour l'année à venir. Le directeur accepte ou refuse ces demandes sur avis du conseil de laboratoire.

Les demandes d'association concernent essentiellement :

- des enseignants-chercheurs statutaires dans les universités locales (Hong Kong, Chine, Taiwan) amenés à collaborer avec le CEFC
- des enseignants-chercheurs statutaires français porteurs de projets collectifs menés au CEFC.
- les doctorants ou docteurs récents présents à Hong Kong, en Chine et à Taiwan. Les docteurs récents n'ayant pas encore d'institution de rattachement principal peuvent, à titre de dérogation, demander le statut de docteur associé pour une durée n'excédant pas trois ans après la soutenance de thèse.

L'association ne constitue en aucun cas une relation salariée et ne donne lieu à aucune rémunération, ni à la délivrance d'attestations en vue de l'obtention d'un permis de séjour. L'institution de rattachement principal de l'associé reste pleinement responsable de sa situation administrative.

L'association se matérialise par la signature d'une convention à renouvellement annuel précisant l'institution de rattachement principal et les thèmes de recherche du chercheur associé. La liste des chercheurs associés figure également sur le site internet de l'unité.

3. Organisation du travail

La durée annuelle de travail effectif et l'organisation du travail sont fixés pour les personnels de droit français (CNRS et MAEE) par les administrations dont ils relèvent. La durée et l'organisation du travail des agents de droit local sont fixés en fonction de la législation locale sous laquelle est conclu le contrat de travail (Hong Kong, Taiwan, République populaire de Chine). Les antennes de Taipei et Pékin de l'Unité pourront préciser dans des annexes au règlement intérieur des dispositions spécifiques à la législation locale. En l'absence de telles dispositions spécifiques, c'est la présente version du règlement intérieur qui s'applique.

3.1 - Horaires de travail

3.1.1 Temps de travail

La durée hebdomadaire du travail effectif pour les personnels de droit français est de 38h30.

La durée hebdomadaire du travail effectif pour les personnels contractuels de droit local travaillant à plein temps est limitée à un maximum de 40 heures.

Le temps de travail correspond à un temps de travail « effectif ». Il ne prend pas en compte la pause méridienne obligatoire qui ne peut être ni inférieure à 45 minutes ni supérieure à 2 heures.

3.1.2 Horaires journaliers, ouverture du laboratoire, accès aux locaux

La plage horaire de travail de référence commence à 9 heures et se termine à 18 heures.

En tout état de cause tous les personnels doivent accomplir au minimum 38 heures 30 hebdomadaires.

L'accès aux locaux est autorisé en dehors de la plage horaire de référence.

3.2 Congés annuels

3.2.1 Durée

Le nombre de jours de congés par année civile est de 44 jours ouvrés (c'est-à-dire du lundi au vendredi) pour tous les personnels de droit français. Cette durée prend en compte le nombre de jours de congé accordés au titre de l'Aménagement de la Réduction du Temps de Travail (jours RTT) compte tenu de la durée hebdomadaire du travail adoptée dans l'Unité. Les jours RTT sont utilisés dans les mêmes conditions que les jours de congés annuels.

Le nombre de jours de congés par année civile est de 22 jours ouvrés (du lundi au vendredi) pour tous les personnels contractuels de droit local.

3.2.2 Report

Le report des jours de congés annuels non utilisés ainsi que des jours RTT non utilisés pour les personnels de droit français est autorisé jusqu'au 28 février de l'année suivante. Les jours qui n'auront pas été utilisés par les personnels de droit français à cette date seront définitivement perdus, sauf si ces jours ont été déclarés dans un Compte épargne temps, entre le 1^{er} novembre et le 31 décembre de l'année.

Les personnels contractuels de droit local ne peuvent reporter les jours de congés au-delà de la date d'échéance de leur contrat.

3.2.3 Durée des absences de service pour congés

L'absence de service ne peut excéder 31 jours consécutifs (cette durée est calculée du premier au dernier jour sans déduction des samedis, dimanches et jours fériés).

3.2.4 Suivi des congés

Les jours de congés sont accordés, sur avis du directeur de l'unité, et sous réserve des nécessités du service.

Afin de pouvoir adapter l'organisation du travail, chacun doit effectuer ses demandes de congé auprès de l'assistante de direction avec un délai d'un mois pour les congés longs et de 15 jours pour les congés inférieurs à 2 semaines.

Le suivi administratif des congés (annuels et RTT) est réalisé, pour les agents expatriés, après avis du directeur de l'unité, par les administrations dont relève l'agent (CNRS et MAE) ; pour les agents de droit local, dans l'Unité sous la responsabilité du directeur.

3.2.5 Fermeture de l'Unité

L'Unité est fermée pendant les jours chômés officiels recensés par le gouvernement hongkongais (General Holidays Ordinance). Les périodes exceptionnelles de fermeture de l'unité sont décidées par le directeur d'Unité après avis du conseil de laboratoire.

3.2.6 Compte Epargne Temps (CET)

En application du décret n° 2002-634 du 29 avril 2002 portant création du compte épargne temps dans la fonction publique de l'Etat, il est institué pour les personnels de droit français un compte épargne temps (CET), qui permet à son titulaire d'accumuler des droits à congés rémunérés.

La possibilité de bénéficier d'un CET est ouverte à l'ensemble des personnels de droit français (titulaires de l'Etat ou non titulaires ayant accompli plus d'un an de service de manière continue) exerçant leurs fonctions dans l'unité (y compris les agents détachés ou mis à disposition). Les modalités de mise en œuvre pour les personnels CNRS sont précisées par la circulaire CIR040001DRH du 05/03/2004.

3.3 Absence

3.3.1 Absence pour raison médicale :

Toute indisponibilité consécutive à la maladie doit, sauf cas de force majeure dûment être justifiée et signalée au responsable de l'Unité dans les 24 heures. Sous les 48 heures qui suivent l'arrêt de travail le salarié doit produire un certificat médical indiquant la durée prévisible de l'indisponibilité.

Tout accident corporel survenant dans le cadre de l'activité professionnelle sera immédiatement déclaré auprès de l'Unité.

3.3.2 Missions

Tout agent se déplaçant à l'extérieur de Hong Kong pour l'exercice de ses fonctions, doit être en possession d'un ordre de mission établi préalablement au déroulement de la mission. Ce document est obligatoire du point de vue administratif et juridique ; il assure la couverture de l'agent au regard de la réglementation sur les accidents de service.

L'agent amené à se rendre directement de son domicile sur un lieu de travail occasionnel sans passer par sa résidence administrative habituelle, est couvert en cas d'accident du travail sous réserve de remplir l'une des deux conditions suivantes :

- être en possession d'un ordre de mission sans frais
- avoir une attestation de son directeur de laboratoire

3.4 Évaluation

Les membres statutaires de l'unité sont évalués individuellement tous les ans selon les procédures prévues par leur administration de tutelle (par le CoNRS pour les chercheurs CNRS, par le directeur de l'unité sous l'autorité du chef de poste pour les agents MAE, par le directeur de l'USR pour les agents non-chercheurs du CNRS). Les agents de droit local sont évalués annuellement par le directeur de l'unité.

3.5 Discipline

En cas de manquements graves d'un agent aux dispositions du présent règlement intérieur, le directeur pourra prendre, en accord avec les tutelles concernées et avec le chef de poste diplomatique, les mesures adéquates, pouvant aller jusqu'à la résiliation de contrat ou à la demande de fin d'affectation de l'agent.

4. Diffusion des résultats scientifiques :

4.1 Confidentialité :

Chacun est tenu de respecter la confidentialité des travaux qui lui sont confiés ainsi que ceux de ses collègues.

4.2 Publications :

Les publications des membres de l'Unité doivent faire apparaître l'appartenance à l'Unité et le rattachement aux tutelles sous la forme :

Nom

Centre d'études français sur la Chine contemporaine

Un exemplaire électronique de toutes les publications (articles, revues, thèses...) dont le travail a été effectué dans le cadre de l'Unité doit être remis dès parution à la documentation de l'Unité.

5. Hygiène et sécurité :

Il incombe au directeur d'unité, responsable du bon fonctionnement et de la discipline dans l'unité, d'assurer la sécurité et la protection de la santé des agents placés sous son autorité, la sauvegarde des biens dont il dispose et la préservation de l'environnement.

Il peut à cet effet désigner un agent chargé de la mise en œuvre des règles d'hygiène et de sécurité dont le rôle premier est de conseil et d'animation.

Il incombe aux directeurs des différents sites (directeur de l'antenne de Taipei, directeur du CFC) de prendre les dispositions nécessaires pour assurer la sécurité et la protection de la santé des agents qui travaillent sur le site dont ils ont la responsabilité.

La prise en compte de la sécurité dans les activités quotidiennes de l'unité est du ressort de chacun de ses membres ou, pour certaines activités spécifiques, des personnes qui en ont la charge. Tout membre de l'unité doit donc contribuer activement à assurer sa propre sécurité, celle de ses collègues, des usagers et de son environnement.

Interdiction de fumer

Conformément à la loi française (décret du 15 novembre 2006) et hongkongaise, il est formellement interdit aux personnels de fumer sur les lieux de travail.

6. Utilisation des moyens informatiques

Les membres de l'unité disposent d'une adresse électronique et de matériel informatique mis à disposition par l'unité.

L'utilisation de ces moyens informatiques est soumise à des règles explicitées dans la charte informatique du CNRS, jointe en annexe. Cette charte est avant tout un code de bonne conduite. Elle a pour objet de préciser la responsabilité des utilisateurs, en accord avec la législation, et dans les conditions spécifiques propres à l'unité.

8. Utilisation des ressources techniques collectives

Des bibliothèques sont à la disposition des personnels :

- la bibliothèque du CEFC et l'accès aux ressources électroniques du centre
- la carte de bibliothèque de HKU

Les agents s'engagent à restituer la carte immédiatement après usage et à respecter les règles du prêt des bibliothèques concernées.

Liste des annexes

Accord-cadre

Charte informatique du CNRS

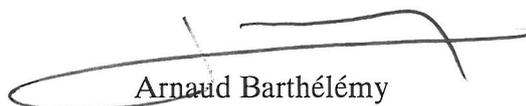
Fait à Hong Kong le 1^{er} août 2014.

Le Directeur du CEFC
directeur adjoint de l'USR 3331



Sebastian Veg

Pour le MAE
Le Consul général de France à Hong Kong et
Macao



Arnaud Barthélémy

CEFC - French Centre for Research on Contemporary China Internal Rules of UMIFRE 18
--

1. Status

1.1 The French Centre for Research on Contemporary China is a joint research unit of the French Ministry of Foreign Affairs (MAE) and the Centre National de la Recherche Scientifique (French national centre for scientific research; CNRS). It has the status of a joint unit of French research institutes abroad (UMIFRE), governed by the framework agreement relating to UMIFRE's ("Accord-cadre relatif aux UMIFRE") (framework agreement) between the Ministry of Foreign Affairs and the CNRS, which was renewed on 20 April 2011 for a period of 4 years, and which specifies the missions of UMIFRE's and the methods of recruitment of researchers and directors.

1.2 In accordance with appendix 1 of said agreement, UMIFRE 18 includes, with UMIFRE 19 (French-Japanese centre / Maison franco-japonaise), the Service and Research Unit ("Unité de Service et de Recherche") of the CNRS, USR 3331, East Asia ("Asie Orientale"), created by decision No. 090070SHS of the CNRS, dated 26 November 2009. The directorship of the USR rotates between UMIFRE's 18 and 19, of which the two directors are respectively director and assistant director of the USR.

1.3 The CEFC is a financially independent institution ("Etablissement à Autonomie Financière", EAF) of the Ministry of Foreign Affairs governed by the modified order of 24 January 2011 confirming the list of financially independent institutions and organisations providing cultural and education outreach, as updated on 1 January 2013.

1.4 In accordance with Article 2 of the framework agreement, the mission of the UMIFRE consists of "research, training through research, and public outreach". For this reason, it undergoes regular assessment by the national bodies responsible for assessing research and higher education.

1.5 The Joint Unit is considered to be hosted by the Ministry of Foreign Affairs, whose provisions govern, by default, the administrative premises of all CEFC sites.

1.6 The CEFC has a main office in Hong Kong and two branches, located in Taipei, Republic of China, and in Beijing, People's Republic of China. The official address of the Unit is as follows:

20/F, Wanchai Central Building, 89 Lockhart Street, Hong Kong SAR.

The official addresses of the branches are as follows:

- Taipei: Room B111, Research Center For Humanities and Social Sciences, Academia Sinica, Nankang, Taipei, Taiwan 11529, R.O.C.

- Beijing: Centre franco-chinois, Mingzhai Building Room 324, Tsinghua University, Beijing.

1.7 All members of the CEFC, whether statutory or associate members, regardless of status (including those having consular or diplomatic status), are expected to scrupulously comply with the local legislation of the territory in which they are posted. All members of the CEFC also undertake to comply with the provisions of the present Internal Rules.

1.8 Reserve

As an academic institution, the CEFC and its overseeing institutions hold a neutral position in political debates, both in France and in the territories where its offices are located. Researchers, who may be led in their official capacity to take public positions in political debates, do so in their own name, and undertake to use their judgement to clearly indicate the individual capacity of their opinions as they deem necessary. If in doubt, they may seek the opinion of the Unit director or of the head of the diplomatic post.

2. Organisation chart and bodies

2.1 Members

The Unit consists of statutory members (expatriate employees governed by French law and employees governed by local law) and associate members, in addition to grant-holding PhD students. The list of members is drawn up every year at the start of the academic year and is published on the Unit's website. The categories are broken down as follows:

1) Statutory members

- administrative employees of the CNRS or of the MAE
- employees governed by local law
- statutory researchers (civil servants on secondment with the MAE, MAE contract employees, CNRS researchers assigned to the CEFC, professors on secondment from a university to the CNRS for a posting at the CEFC)

2) Associate members

- associate researchers
- associate PhD students or doctoral graduates

3) Grant-holding PhD students

2.2 The laboratory council (“conseil de laboratoire”) consists of the statutory researchers of the UMIFRE and is chaired by the director of the Unit. It has a consultative role and provides an opinion on all questions relative to academic policy, resource management, and the organisation and operation of the Unit.

2.3 The general assembly (“assemblée générale”) is chaired by the director of the Unit. It meets at least once annually. It includes all UMIFRE staff members: MAE and CNRS researchers, professors on secondment or on assignment in the Unit, ITA (engineering, technical, administrative) staff of the CNRS or MAE, contract employees governed by local law. **Associate members of the Unit and grant-holding PhD students are invited to attend the general assembly but do not participate in votes.**

2.4 Grant-holding PhD students.

In accordance with Article 3.1 of the framework agreement and Note DGM/688 - SAJI/66 of 1 March 2013 on methods of providing support for international travel, the laboratory council of the Unit can decide, on an annual basis, to allocate travel grants to PhD students, either on a long-term basis (9 months or 1 year, renewable once), or on a short-term basis (1 to 3 months). Long-term grants are allocated by the scientific council (“conseil scientifique”) of the UMIFRE's (Asia area) at the proposal of the Unit director (who can request external reports for this purpose). Short-term grants are allocated by the laboratory council. Grant-holding PhD students remain statutorily attached to the institution with which they are registered, but are associated with all the scientific activities of the Unit, in the same way as statutory members.

2.5 At the start of the academic year, the Unit may receive **applications from researchers or PhD students seeking to become associates** for the coming year. The director accepts or refuses these applications on the advice of the laboratory council.

Applications to become associates essentially concern:

- statutory researchers/professors from local universities (Hong Kong, China, Taiwan) collaborating with the CEFC
- French statutory researchers/professors leading collaborative projects housed at the CEFC.
- PhD students or recent doctoral graduates present in Hong Kong, China and Taiwan. Recent doctoral graduates who do not yet have a main home institution can, as a special dispensation, request “associate doctoral graduate” status for a maximum period of three years after their viva.

These forms of association in no way constitute a paid position and do not give rise to any kind of salary, nor to the issuing of certificates with a view to obtaining a residence permit. The main home institution of the associate remains fully responsible for the administrative situation of the associate.

The association takes the form of a signed agreement that can be renewed annually and specifies the main home institution and the research subjects of the associated researcher. The list of associate researchers is also included on the Unit’s website.

3. Organisation of work

In the case of staff governed by French law (CNRS and MAEE), the annual working time and the organisation of work are set by the institutions who are their main employees. In the case of employees governed by local law, the working time and the organisation of work are set depending on the local legislation governing the employment contracts in question (Hong Kong, Taiwan, People’s Republic of China). The Taipei and Beijing branches of the Unit can indicate specific provisions of local legislation in appendices to the Internal Rules. In the absence of such specific provisions, the present version of the Internal Rules applies.

3.1 - Hours of work

3.1.1 Working time

The actual working time of staff governed by French law is 38.5 hours per week.

The actual working time of staff governed by local law and working full-time is limited to a maximum of 40 hours per week.

Working time refers to “actual” working time. It does not include the mandatory midday break, which may not be shorter than 45 minutes or in excess of 2 hours.

3.1.2 Daily hours, laboratory opening, access to premises

The reference time frame for work starts at 9 am and finishes at 6 pm.

In any case, all staff must complete at least 38.5 hours per week.

Access to the premises is authorised outside the reference time frame.

3.2 Annual leave

3.2.1 Duration

All staff governed by French law are entitled to 44 working days (i.e. from Monday to Friday) leave per calendar year. This duration takes into account the number of days leave granted under the agreement on the reduction of working hours (“Aménagement de la Réduction du Temps de Travail”) in consideration of the weekly working time adopted by the Unit (RTT days). RTT days are used subject to the same conditions as annual leave days.

All staff contracted under local law are entitled to 22 working days (i.e. from Monday to Friday) leave per calendar year.

3.2.2 Postponement

Staff governed by French law can postpone the taking of unused annual leave days and RTT days until 28 February the following year. Days that have not been used by staff governed by French law by this date will be permanently lost, unless these days have been declared in a time saving account (“Compte épargne temps”), between November 1 and December 31 of the year in question.

Staff contracted under local law cannot postpone the taking of leave days beyond their contract end-date.

3.2.3 Periods of absence from duty for leave

Periods of absence from duty may not exceed 31 consecutive days (this period is calculated from the first day to the last day, without deducting Saturdays, Sundays and public holidays).

3.2.4 Monitoring of leave

Leave days are granted, on the advice of the director of the Unit, and subject to workflow requirements.

For better workflow organisation, all requests for leave should be submitted to the office manager at least one month in advance for long periods of leave and at least two weeks in advance for periods of leave shorter than 2 weeks.

The administrative monitoring of leave (annual and RTT) is carried out, for expatriate employees, on the advice of Unit director, by the institutions for whom the employee operates (CNRS and MAE); and, for employees governed by local law, within the Unit under the responsibility of the director.

3.2.5 Closure of the Unit

The Unit is closed on official public holidays indicated by the government of Hong Kong (General Holidays Ordinance). Exceptional periods of closure of the Unit are decided by the Unit director on the advice of the laboratory council.

3.2.6 Time-saving account (“Compte Epargne Temps”) (CET)

In accordance with decree No. 2002-634 of 29 April 2002 creating the time-saving account in the French State civil service, a time-saving account (CET) is set up for staff governed by French law, which allows the holder of same to accumulate rights to paid leave.

The option of using a CET is open to all staff governed by French law (tenured or non-tenured State employees, having completed more than one year’s continuous service) carrying out their functions in the Unit (including agents on secondment). The methods of implementation for CNRS staff are specified by decree CIR040001DRH of 5 March 2004.

3.3 Absence

3.3.1 Absence for medical reasons:

Any absence resulting from illness must, except in the event of *force majeure*, be duly justified and indicated to the office manager within 24 hours. The employee must produce a medical certificate within the first 48 hours of absence from work indicating the expected period of absence.

Any personal accident that occurs in the context of professional activity will immediately be reported to the Unit.

3.3.2 Assignments

Any employee travelling out of Hong Kong in order to carry out his or her functions must possess an assignment order (“ordre de mission”) drawn up prior to the start of the mission. This document is mandatory from an administrative and legal point of view; it provides the employee with cover with regard to regulations concerning accidents at work.

Employees required to travel directly from their home to an occasional place of work without first attending their administrative office are covered in the event of an accident at work provided one of the two following conditions is fulfilled:

- the employee is in possession of an assignment order without reimbursement
- the employee is in possession of a certificate from his or her laboratory director

3.4 Assessment

The statutory members of the Unit are assessed individually on an annual basis in accordance with the procedures provided by their supervisory authority (by the CoNRS for CNRS researchers, by the Unit director under the authority of the head of the post for MAE staff, and by the director of the USR for non-research employees of the CNRS). Employees governed by local law are assessed annually by the Unit director.

3.5 Discipline

In the event of an agent committing serious breaches of the provisions of the present Internal Rules, the director is authorised, in agreement with the supervising institutions and the head of the diplomatic post, to take suitable measures, which may go as far as terminating the contract or requesting the end of the employee’s posting.

4. Dissemination of scientific results:

4.1 Confidentiality:

Each person is required to respect the confidentiality of the work entrusted to him or her and that of his or her colleagues.

4.2 Publications:

Publications by members of the Unit should indicate that they belong to the Unit and attachment to supervisees as follows:

Name

French Centre for Research on Contemporary China

An electronic copy of all publications (articles, reviews, theses, etc.) for which work has been carried out within the Unit should be added, on publication, to the database of the Unit.

5. Health and safety:

It is the responsibility of the Unit director, who is responsible for the correct operation and discipline in the Unit, to ensure the safety of and protect the health of employees placed under his or her authority, to safeguard the goods at his disposal and to protect the environment. For this purpose, he or she may appoint a staff member responsible for implementing the health and safety rules, whose main role will involve advice and leadership.

It is the responsibility of the directors of the various sites (director of the Taipei branch, director of the CFC) to take the measures necessary to ensure the safety of and protect the health of agents working on the site for which he or she is responsible.

Each member of the unit and, for certain specific activities, the persons responsible, are required to take safety considerations into account in his or her daily activities. Each member

of the unit must therefore actively contribute to ensure his or her own safety, that of his or her colleagues, users and his or her environment.

Smoking ban

In accordance with French law (by decree of 15 November 2006) and Hong Kong law, staff are officially forbidden from smoking in the workplace.

6. Use of computer resources

Members of the Unit are provided with an e-mail address and computer equipment provided by the Unit.

The use of these computer resources is subject to rules set out in the IT charter of the CNRS, which is attached in the appendix. This charter is, first and foremost, a code of good conduct. Its purpose is to specify the responsibility of users, in accordance with legislation, and according to the specific conditions of the Unit in question.

7. Use of common technical resources

Libraries are provided for staff:

- The CEFC library and access to the electronic resources of the centre
- The HKU library card

Agents undertake to return the card immediately after use and to comply with the rules of the libraries in question with regard to loans.

List of appendices

Framework agreement

IT charter of the CNRS

Hong Kong, 1 August 2014.

Director of the CEFC
Assistant director of USR 3331

(signed)

Sebastian Veg

For the MAE
Consul General of France in Hong Kong and
Macau

(signed)

Arnaud Barthélémy

ACCORD DE COOPERATION SCIENTIFIQUE

Le Centre d'études français sur la Chine contemporaine (désigné ci-dessous par l'abréviation CEFC) d'une part et le Centre de Recherche en Sciences Humaines et Sociales (Research Center for Humanities and Social Sciences) de l'Academia Sinica (désigné ci-dessous par l'abréviation RCHSS) d'autre part, concluent la présente convention dans le but de promouvoir les échanges et la coopération scientifique entre les deux institutions.

I. Les deux institutions s'engagent, selon les termes suivants, à encourager les contacts et la coopération entre leurs chercheurs, leurs centres et leurs programmes. De même, les deux institutions s'appliqueront à favoriser les contacts et la coopération avec leurs partenaires en Europe et en Asie, le cas échéant.

II. Le CEFC et le RCHSS s'engagent à mettre en œuvre des programmes de recherche définis en commun et adoptent les modes de coopération suivants:

1. Réalisation de projets de recherche collectifs.
2. Invitations mutuelles de chercheurs pour des séminaires.
3. Invitations mutuelles de chercheurs pour participer à des conférences, des colloques et des congrès.
4. Échanges réciproques d'informations et de matériaux d'intérêt commun.
5. Échanges de visites et de séjours de recherche entre les chercheurs des deux institutions.

III. Les thèmes des activités collectives, les conditions d'utilisation des résultats scientifiques, les dispositions pratiques pour les séjours de recherche, les échanges et les autres formes de coopération seront déterminés pour chaque cas après consultation mutuelle.

IV. Chaque partie s'engage à accueillir les chercheurs de l'autre institution et à faciliter, dans la mesure du possible, leur installation et leurs conditions de recherche (les chercheurs du CEFC à Taiwan et les chercheurs du RCHSS à Hong Kong et en France). Sauf arrangement exceptionnel, l'institution d'origine prend en charge les frais de voyage et de séjour de son chercheur.

V. Les deux parties s'entendent sur le fait que toute disposition financière requiert un accord préalable entre les deux parties et demeure soumise à l'obtention de fonds nécessaires.

VI. Le présent accord prend effet le jour de sa signature par les représentants des deux institutions. Il est soumis à révision et renouvellement tous les deux ans.

VII. L'accord est rédigé en deux versions, française et chinoise, faisant chacune également foi.

À Taipei, le 16 janvier 2015

Le directeur du CEFC
Sebastian VEG



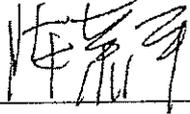
Le directeur du RCHSS
CHEN Kong-Pin

學術合作協議書

中央研究院人文社會科學研究中心（以下簡稱人社中心）與法國現代中國研究中心（以下簡稱 CEFC）為促進學術合作，願共同遵守下列協議：

- 一、雙方對協議內之人員、中心及計劃，應鼓勵其聯絡及合作。對雙方在亞洲、歐洲之合作機構，彼此應協助其合作與聯絡。
- 二、人社中心與 CEFC 得就雙方同意之研究，並採取下列合作方式：
 1. 共同推動研究活動。
 2. 互相邀請學者講演。
 3. 互相邀請學者參加會議、講座及座談。
 4. 互相交換雙方相關之學術信息與資料。
 5. 雙方人員至對方進行訪問與研究。
- 三、共同活動之主題及所得成果之利用條件，以及安排訪問、交流及其他形式之合作，均應就個案進行協商。
- 四、雙方對於對方派送之訪問學人（人社中心人員至香港或巴黎，CEFC 人員至台北），應盡力協助研究上之方便。除非另有特殊安排，派送機構應負責其學者之費用。
- 五、所有之財務安排均須雙方協商，並視經費有無而定。
- 六、本協議自雙方代表簽字之日起生效，每二年重新檢討修訂。
- 七、本協議分別以中文及法文簽訂，並具同等效力。

中央研究院
人文社會科學研究中心
主任 陳恭平



中華民國 104 年 01 月 16 日

法國現代中國研究中心
CEFC
主任 魏簡 Sebastian VEG



西元 2015 年 01 月 16 日





MINISTÈRE
DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES
ET DU DÉVELOPPEMENT
INTERNATIONAL

UMIFRE 18-USR 3331

CEFC
20/F Wanchai Central Building
89, Lockhart Road
Wanchai, Hong Kong
Tél : (852) 2876 6910
www.cefc.com.hk